

Air-Conditioners

Indoor unit

PCY-P18, P24, P30KA

PCY-P36, P42, P48KA

OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH

DÀNH CHO NGƯỜI SỬ DỤNG

Để sử dụng an toàn và chính xác, hãy đọc tài liệu hướng dẫn vận hành này cẩn thận trước khi vận hành máy điều hòa.

English

Tiếng Việt

Contents

1. Safety Precautions	2	7. Other Functions	10
2. Parts Names	2	8. Function Selection	11
3. Screen Configuration	5	9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller	15
4. Setting the Day of the Week and Time	5	10. Care and Cleaning	15
5. Operation	5	11. Trouble Shooting	16
6. Timer	7	12. Specifications	17

Note:

The phrase "Wired remote controller" in this operation manual refers only to the PAR-21MAA. If you need any information for the other remote controller, please refer to the instruction book included in this box.

1. Safety Precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".
- ▶ The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- ▶ Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

Symbols used in the text

- ⚠ **Warning:**
Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.
- ⚠ **Caution:**
Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

Ⓧ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ **Warning:**

- There appliances are not accessible to the general public.
- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.

- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- When installing or relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant (R410A) to charge the refrigerant lines. Do not mix it with any other refrigerant and do not allow air to remain in the lines.
If air is mixed with the refrigerant, then it can be the cause of abnormal high pressure in the refrigerant line, and may result in an explosion and other hazards.
The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure or system malfunction or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.

⚠ **Caution:**

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

Disposing of the unit

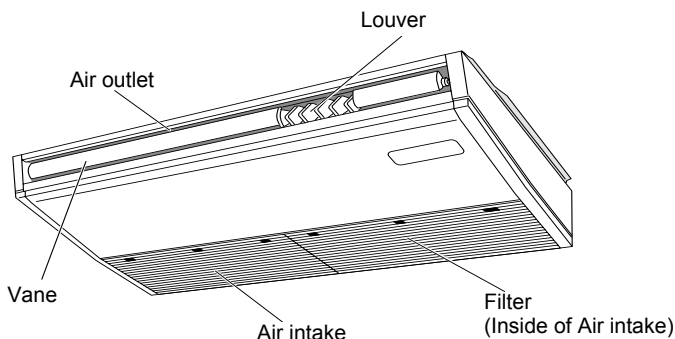
When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

2. Parts Names

■ Indoor Unit

	PCY-P•KA
Fan speed	4 speeds + Auto
Vane	Auto with swing
Louver	Manual
Filter	Long-life
Filter cleaning indication	2,500 hr
Wireless remote controller * model No. setting	033

* Refer to the Installation manual for information on how to set the model No.



2. Parts Names

■ Wired Remote-Controller

Display Section

For purposes of this explanation, all parts of the display are shown. During actual operation, only the relevant items will be displayed.

Identifies the current operation

Shows the operating mode, etc.
* Multi language display is supported.

“Centrally Controlled” indicator

Indicates that operation of the remote controller has been prohibited by a master controller.

“Timer is Off” indicator

Indicates that the timer is off.

Temperature Setting

Shows the target temperature.


Day-of-Week

Shows the current day of the week.

Time/Timer Display

Shows the current time, unless the simple or Auto Off timer is set.
If the simple or Auto Off timer is set, shows the time remaining.

Up/Down Air Direction indicator

The indicator  shows the direction of the outgoing airflow.

“One Hour Only” indicator

Displayed if the airflow is set to Low and downward during COOL or DRY mode. (Operation varies according to model.)
The indicator goes off after one hour when the airflow direction also changes.

Room Temperature display

Shows the room temperature. The room temperature display range is 8–39 °C. The display blinks if the temperature is less than 8 °C or 39 °C or more.

Louver display

Indicates the action of the swing louver. Does not appear if the louver is stationary.

● (Power On indicator)

Indicates that the power is on.

“Sensor” indication

Displayed when the remote controller sensor is used.

“Locked” indicator

Indicates that remote controller buttons have been locked.

“Clean The Filter” indicator

Comes on when it is time to clean the filter.

Timer indicators

The indicator comes on if the corresponding timer is set.

Fan Speed indicator

Shows the selected fan speed.

Ventilation indicator

Appears when the unit is running in Ventilation mode.

Operation Section

Set Temperature buttons

▽ Down

△ Up

Timer Menu button (Monitor/Set button)

Mode button (Return button)

Set Time buttons


▽ Back

△ Ahead

Timer On/Off button (Set Day button)

ON/OFF button

Fan Speed button

Filter  button (<Enter> button)

Test Run button

Check button (Clear button)

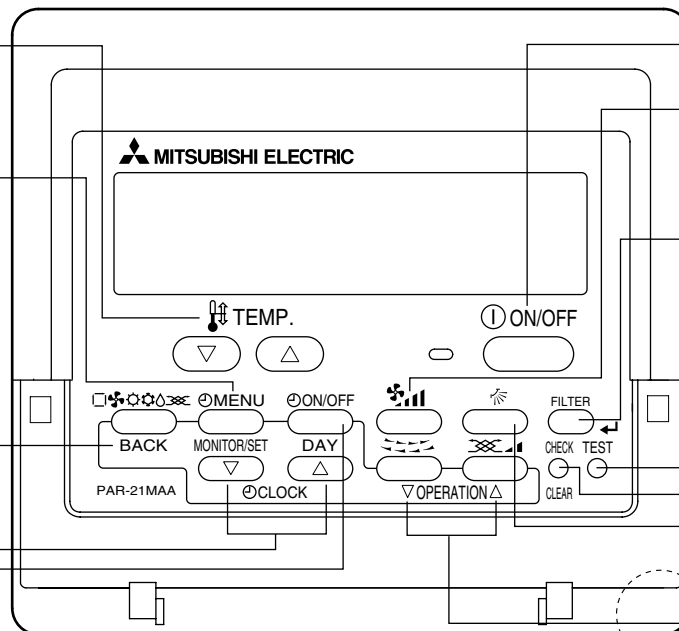
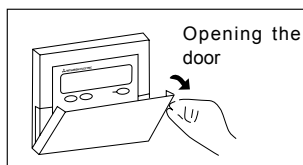
Airflow Up/Down button

Louver button (▽ Operation button)

▽ To return operation number

Ventilation button (△ Operation button)

△ To go to next operation number



Note:

● “PLEASE WAIT” message

This message is displayed for approximately 3 minutes when power is supplied to the indoor unit or when the unit is recovering from a power failure.

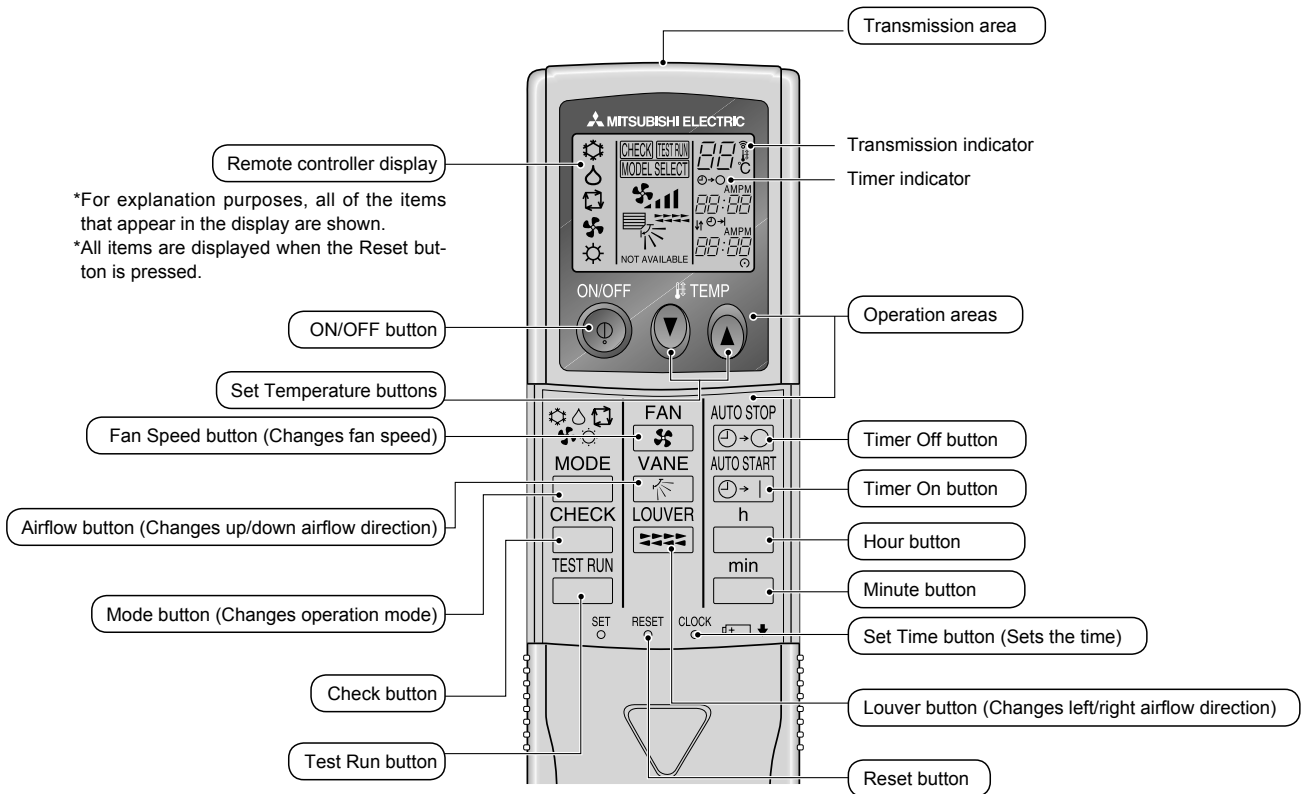
● “NOT AVAILABLE” message

This message is displayed if a button is pressed to operate a function that the indoor unit does not have.

If a single remote controller is used to simultaneously operate multiple indoor units that are different models, this message will not be displayed if any of the indoor units is equipped with the function.

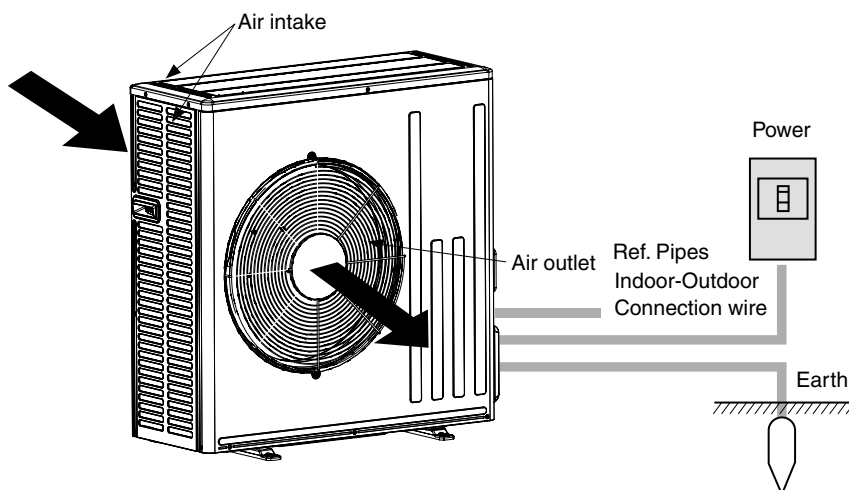
2. Parts Names

■ Wireless Remote-Controller (Optional parts)



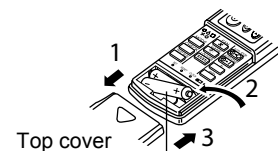
- When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- If the remote controller is operated within approximately two minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is blinking, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.

■ Outdoor unit



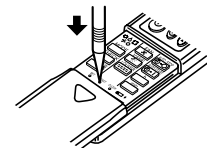
Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert two AAA batteries, and then install the top cover.



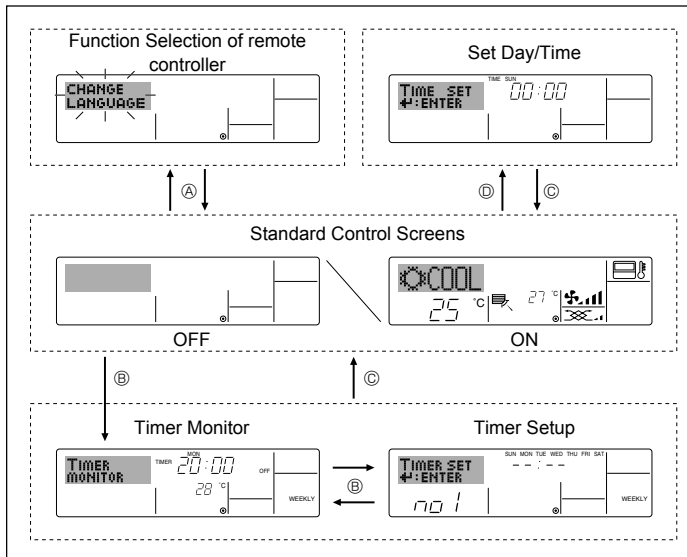
Two AAA batteries
Insert the negative (-) end of each battery first. Install the batteries in the correct directions (+, -)!

2. Press the Reset button.



Press the Reset button with an object that has a narrow end.

3. Screen Configuration



<Screen Types>

For details on setting the language for the remote controller display, refer to section 8. Function Selection.

The initial language setting is English.

● **Function Selection of remote controller:**

Set the functions and ranges available to the remote controller (timer functions, operating restrictions, etc.)

● **Set Day/Time:**

Set the current day of the week or time.

● **Standard Control Screens:**

View and set the air conditioning system's operating status

● **Timer Monitor:**

View the currently set timer (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer)

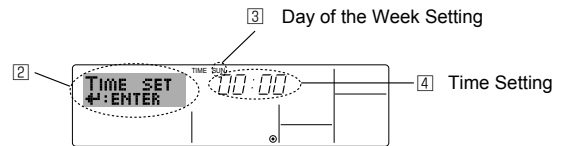
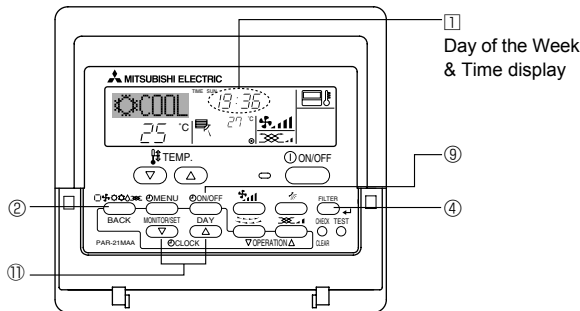
● **Timer Setup:**

Set the operation of any of the timers (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer).

<How to change the screen>

- Ⓐ : Hold down both the Mode button and the Timer On/Off button for 2 seconds.
- Ⓑ : Press the Timer Menu button.
- Ⓒ : Press the Mode (Return) button.
- Ⓓ : Press either of the Set Time buttons (∇ or Δ).

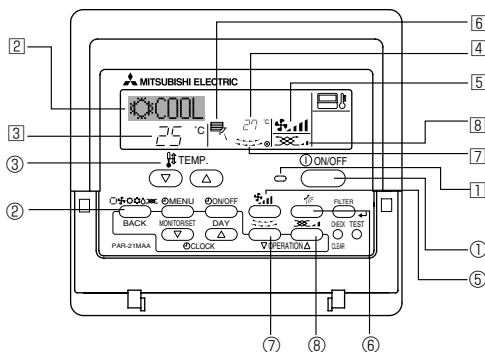
4. Setting the Day of the Week and Time



1. Press the ∇ or Δ Set Time button ① to show display ②.
2. Press the Timer On/Off (Set Day) button ⑨ to set the day.
 - * Each press advances the day shown at ③ : Sun → Mon → ... → Fri → Sat.
3. Press the appropriate Set Time button ① as necessary to set the time.
 - * As you hold the button down, the time (at ④) will increment first in one-minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
4. After making the appropriate settings at Steps 2 and 3, press the Filter ← button ④ to lock in the values.

Note:
The day and time will not appear if clock use has been disabled at Function Selection of remote controller.

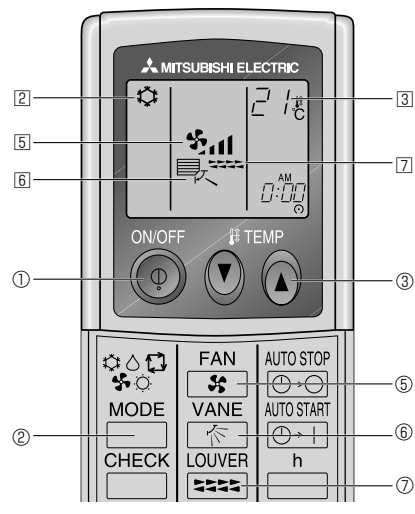
5. Operation



5.1. Turning ON/OFF

<To Start Operation>

- Press the ON/OFF button ①.
 - The ON lamp ② and the display area come on.



5. Operation

<To Stop Operation>

- Press the ON/OFF button ① again.
 - The ON lamp ④ and the display area go dark.

Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

5.2. Mode select

- Press the operation mode (❄️🌧️🌀🌀) button ② and select the operation mode ③.

5.2.1. For wired remote-controller

- ❄️ Cooling mode
- 🌧️ Drying mode
- 🌀 Fan mode
- 🌀 Ventilation mode

Only indicated on the following condition
Wired remote controller used
LOSSNAY connected

Note:

The heating display and the automatic display does not appear in models that operate exclusively as cooling only air-conditioner.

5.2.2. For wireless remote-controller of cooling only type

- ❄️ Cooling mode
- 🌧️ Drying mode
- 🌀 Fan mode

5.3. Temperature setting

▶ To decrease the room temperature:

Press ▾ button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed ④.

▶ To increase the room temperature:

Press ▴ button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed ④.

- Available temperature ranges are as follows:
Cooling/Drying: 19 - 30 °C
- The display flashes either 8 °C or 39 °C to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature.
(This display does not appear on the wireless remote controller.)

5.4. Fan speed setting

- Press the Fan Speed button ⑤ as many times as necessary while the system is running.
 - Each press changes the force. The currently selected speed is shown at ⑥.
 - The change sequence, and the available settings, are as follows.

FAN SPEED	Display
4-speed + Auto	

Note:

- The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
 1. When the unit is in DRY mode.

5.5. Airflow direction setting

<To Change the Airflow's Up/Down Direction>

- With the unit running, press the Airflow Up/Down button ⑥ as necessary.
 - Each press changes the direction. The current direction is shown at ⑦.
 - The change sequence and the available settings are as follows.

Remote controller	Display
Wired type	
Wireless type	

- * Note that during swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.

Note:

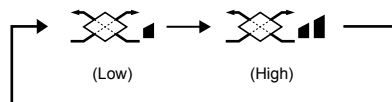
- Available directions depend on the type of unit connected.

5.6. Ventillation

▶ For LOSSNAY combination

5.6.1. For Wired Remote-controller

- To run the ventilator together with the indoor unit:
 - Press the ON/OFF button ①.
 - The Vent indication appears on the screen (at ⑧). The ventilator will now automatically operate whenever the indoor unit is running.
- To run the ventilator only when the indoor unit is off:
 - Press the Mode button ② until 🌀 appears on the display. This will cause the ventilator to start.
- To change the ventilator force:
 - Press the Ventilation button ③ as necessary.
 - Each press toggles the setting, as shown below.



5.6.2. For Wireless Remote-controller

- The ventilator will automatically operate when the indoor unit turns on.
- No indication on the wireless remote controller.

6. Timer

6.1. For Wired Remote-controller

You can use Function Selection of remote controller to select which of three types of timer to use: ① Weekly timer, ② Simple timer, or ③ Auto Off timer.

6.1.1. Weekly Timer

■ The weekly timer can be used to set up to eight operations for each day of the week.

- Each operation may consist of any of the following: ON/OFF time together with a temperature setting, or ON/OFF time only, or temperature setting only.
- When the current time reaches a time set at this timer, the air conditioner carries out the action set by the timer.

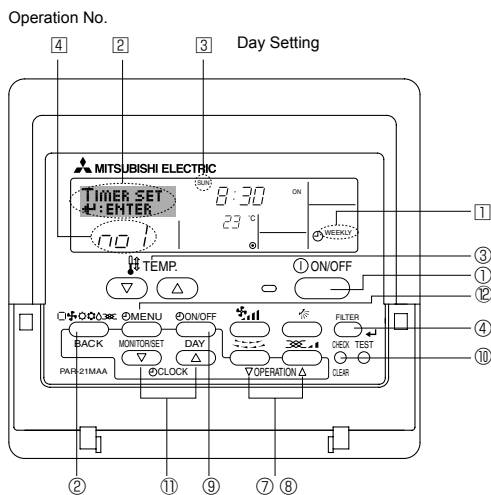
■ Time setting resolution for this timer is one minute.

Note:

*1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.

*2. The weekly timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer feature is off; the system is in a malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of setting a function; the user is in the process of setting the timer; the user is in the process of setting the current day of the week or time; the system is under central control. (Specifically, the system will not carry out operations (unit on, unit off or temperature setting) that are prohibited during these conditions.)



<How to Set the Weekly Timer>

1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the weekly timer indicator ① is shown in the display.
2. Press the Timer Menu button ②, so that the "Set Up" appears on the screen (at ②). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the Timer On/Off (Set Day) button ③ to set the day. Each press advances the display at ③ to the next setting, in the following sequence: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
4. Press the ∇ or ∆ Operation button (⑦ or ⑧) as necessary to select the appropriate operation number (1 to 8) ④.

* Your inputs at Steps 3 and 4 will select one of the cells from the matrix illustrated below.

(The remote-controller display at left shows how the display would appear when setting Operation 1 for Sunday to the values indicated below.)

Setup Matrix

Op No.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 23 °C			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

<Operation 1 settings for Sunday>
Start the air conditioner at 8:30, with the temperature set to 23 °C.

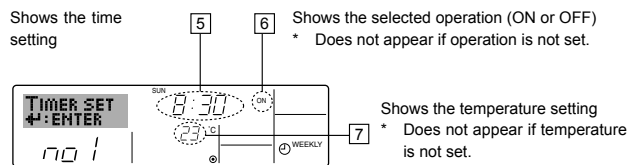
<Operation 2 settings for every day>
Turn off the air conditioner at 10:00.

Note:

By setting the day to "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", you can set the same operation to be carried out at the same time every day.

(Example: Operation 2 above, which is the same for all days of the week.)

<Setting the Weekly Timer>



5. Press the appropriate Set Time button ⑤ as necessary to set the desired time (at ⑤).
 - * As you hold the button down, the time first increments in minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
6. Press the ON/OFF button ⑥ to select the desired operation (ON or OFF), at ⑥.
 - * Each press changes the next setting, in the following sequence: No display (no setting) → "ON" → "OFF"
7. Press the appropriate Set Temperature button ⑦ to set the desired temperature (at ⑦).
 - * Each press changes the setting, in the following sequence: No display (no setting) ↔ 24 ↔ 25 ↔ ... ↔ 29 ↔ 30 ↔ 12 ↔ ... ↔ 23 ↔ No display.
 - (Available range: The range for the setting is 12 °C to 30 °C. The actual range over which the temperature can be controlled, however, will vary according to the type of the connected unit.)
8. After making the appropriate settings at Steps 5, 6 and 7, press the Filter ← button ④ to lock in the values.

To clear the currently set values for the selected operation, press and quickly release the Check (Clear) button ⑩ once.

* The displayed time setting will change to "—:—", and the On/Off and temperature settings will all disappear.

(To clear all weekly timer settings at once, hold down the Check (Clear) button ⑩ for two seconds or more. The display will begin blinking, indicating that all settings have been cleared.)

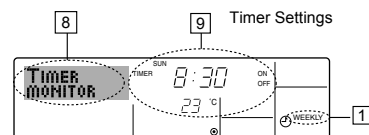
Note:

Your new entries will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter ← button ④.

If you have set two or more different operations for exactly the same time, only the operation with the highest Operation No. will be carried out.

9. Repeat Steps 3 to 8 as necessary to fill as many of the available cells as you wish.
10. Press the mode (Return) button ② to return to the standard control screen and complete the setting procedure.
11. To activate the timer, press the Timer On/Off button ③, so that the "Timer Off" indication disappears from the screen. **Be sure that the "Timer Off" indication is no longer displayed.**
 - * If there are no timer settings, the "Timer Off" indication will blink on the screen.

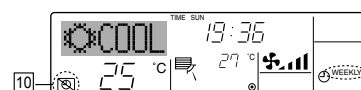
<How to View the Weekly Timer Settings>



1. Be sure that the weekly timer indicator is visible on the screen (at ⑪).
2. Press the Timer Menu button ② so that "Monitor" is indicated on the screen (at ⑧).
3. Press the Timer On/Off (Set Day) button ③ as necessary to select the day you wish to view.
4. Press the ∇ or ∆ Operation button (⑦ or ⑧) as necessary to change the timer operation shown on the display (at ⑨).
 - * Each press will advance to the next timer operation, in order of time setting.
5. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button ②.

<To Turn Off the Weekly Timer>

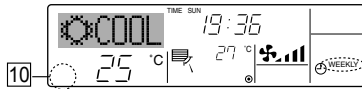
Press the Timer On/Off button ③ so that "Timer Off" appears at ⑩.



6. Timer

<To Turn On the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button ⑨ so that the "Timer Off" indication (at ⑩) goes dark.



6.1.2. Simple Timer

■ You can set the simple timer in any of three ways.

- Start time only:
The air conditioner starts when the set time has elapsed.
- Stop time only:
The air conditioner stops when the set time has elapsed.
- Start & stop times:
The air conditioner starts and stops at the respective elapsed times.

■ The simple timer (start and stop) can be set only once within a 72-hour period.

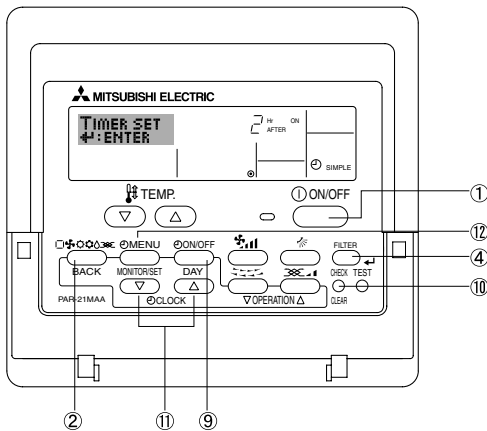
The time setting is made in hour increments.

Note:

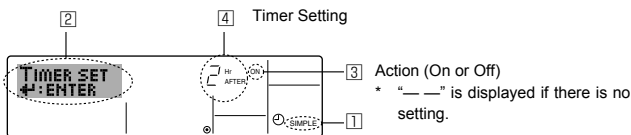
*1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.

*2. The simple timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Simple Timer>



1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the simple timer indicator is visible in the display (at ①).

When something other than the Simple Timer is displayed, set it to SIMPLE TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[3] (3)) timer function setting.

2. Press the Timer Menu button ②, so that the "Set Up" appears on the screen (at ②). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)

3. Press the ON/OFF button ① to display the current ON or OFF simple timer setting. Press the button once to display the time remaining to ON, and then again to display the time remaining to OFF. (The ON/OFF indication appears at ③).

- "ON" timer:
The air conditioner will start operation when the specified number of hours has elapsed.
- "OFF" timer:
The air conditioner will stop operation when the specified number of hours has elapsed.

4. With "ON" or "OFF" showing at ③: Press the appropriate Set Time button ④ as necessary to set the hours to ON (if "ON" is displayed) or the hours to OFF (if "OFF" is displayed) at ④.

- Available Range: 1 to 72 hours

5. To set both the ON and OFF times, repeat Steps 3 and 4.

- * Note that ON and OFF times cannot be set to the same value.

6. To clear the current ON or OFF setting: Display the ON or OFF setting (see step 3) and then press the Check (Clear) button ⑩ so that the time setting clears to "—" at ④. (If you want to use only an ON setting or only an OFF setting, be sure that the setting you do not wish to use is shown as "—".)

7. After completing steps 3 to 6 above, press the Filter button ④ to lock in the value.

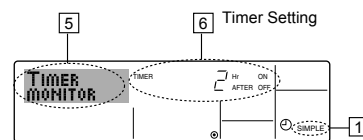
Note:

Your new settings will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter button ④.

8. Press the Mode (Return) button ② to return to the standard control screen.

9. Press the Timer On/Off button ⑨ to start the timer countdown. When the timer is running, the timer value is visible on the display. **Be sure that the timer value is visible and appropriate.**

<Viewing the Current Simple Timer Settings>



1. Be sure that the simple timer indicator is visible on the screen (at ①).

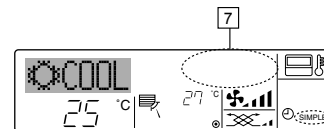
2. Press the Timer Menu button ⑤, so that the "Monitor" appears on the screen (at ⑤).

- If the ON or OFF simple timer is running, the current timer value will appear at ⑥.
- If ON and OFF values have both been set, the two values appear alternately.

3. Press the Mode (Return) button ② to close the monitor display and return to the standard control screen.

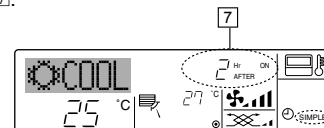
<To Turn Off the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button ⑨ so that the timer setting no longer appears on the screen (at ⑦).



<To Turn On the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button ⑨ so that the timer setting becomes visible at ⑦.



6. Timer

Examples

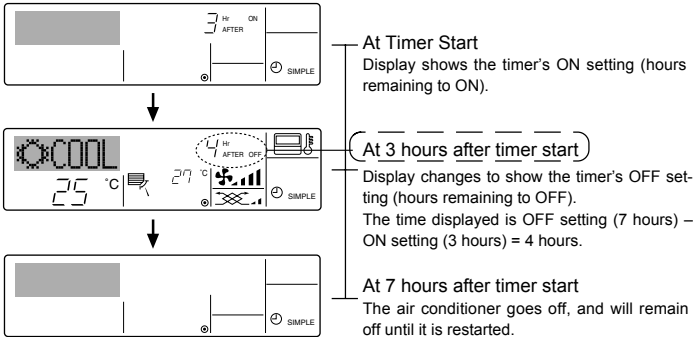
If ON and OFF times have both been set at the simple timer, operation and display are as indicated below.

Example 1:

Start the timer with ON time set earlier than OFF time

ON Setting: 3 hours

OFF Setting: 7 hours

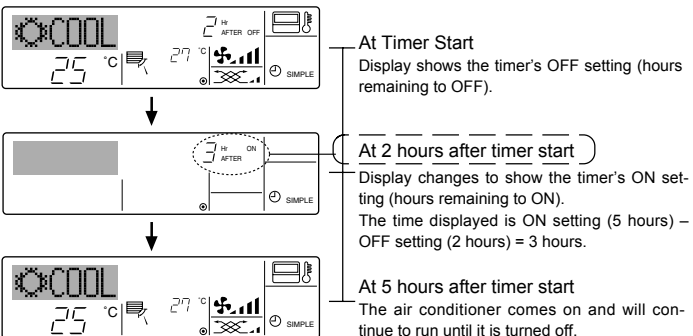


Example 2:

Start the timer with OFF time set earlier than ON time

ON Setting: 5 hours

OFF Setting: 2 hours



6.1.3. Auto Off Timer

■ This timer begins countdown when the air conditioner starts and shuts the air conditioner off when the set time has elapsed.

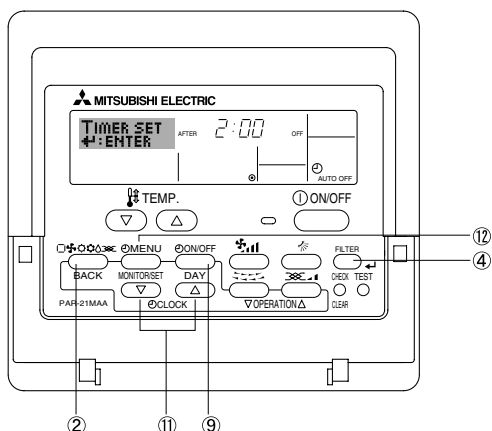
■ Available settings run from 30 minutes to 4 hours in 30-minute intervals.

Note:

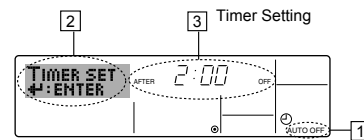
*1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.

*2. The Auto Off timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)

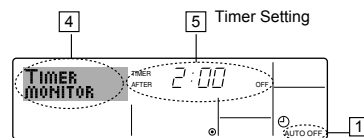


<How to Set the Auto Off Timer>



1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the Auto Off timer indicator is visible in the display (at [1]).
When something other than the Auto Off Timer is displayed, set it to AUTO OFF TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[4]-3 (3) timer function setting).
2. Hold down the Timer Menu button [2] for **3 seconds** so that the "Set Up" appears on the screen (at [2]).
(Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the appropriate Set Time button [1] as necessary to set the OFF time (at [3]).
4. Press the Filter [4] button to lock in the setting.
Note:
Your entry will be cancelled if you press the Mode (Return) button [2] before pressing the Filter [4] button.
5. Press the Mode (Return) button [2] to complete the setting procedure and return to the standard control screen.
6. If the air conditioner is already running, the timer starts countdown immediately. **Be sure to check that the timer setting appears correctly on the display.**

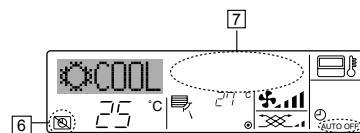
<Checking the Current Auto Off Timer Setting>



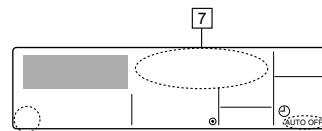
1. Be sure that the "Auto Off" is visible on the screen (at [1]).
2. Hold down the Timer Menu button [2] for **3 seconds** so that "Monitor" is indicated on the screen (at [4]).
• The timer remaining to shutdown appears at [5].
3. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button [2].

<To Turn Off the Auto Off Timer...>

- Hold down the Timer On/Off button [9] for **3 seconds** so that "Timer Off" appears (at [6]) and the timer value (at [7]) disappears.

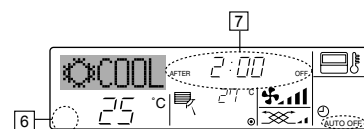


- Alternatively, turn off the air conditioner itself. The timer value (at [7]) will disappear from the screen.



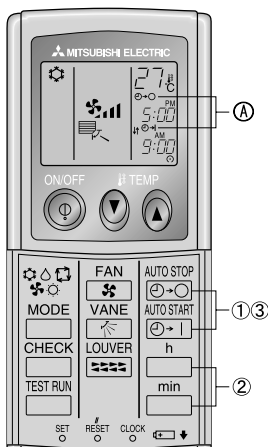
<To Turn On the Auto Off Timer...>

- Hold down the Timer On/Off button [9] for **3 seconds**. The "Timer Off" indication disappears (at [6]), and the timer setting comes on the display (at [7]).
- Alternatively, turn on the air conditioner. The timer value will appear at [7].



6. Timer

6.2. For Wireless Remote-controller



- ① Press the or button (TIMER SET).
- Time can be set while the following symbol is blinking.
OFF timer : is blinking.
ON timer : is blinking.
- ② Use the and buttons to set the desired time.
 - ③ Canceling the timer.
To cancel the OFF timer, press the button.
To cancel the ON timer, press the button.
- It is possible to combine both OFF and ON timers.
 - Pressing the ① ON/OFF button of the remote controller during timer mode to stop the unit will cancel the timers.
 - If the current time has not been set, the timer operation cannot be used.

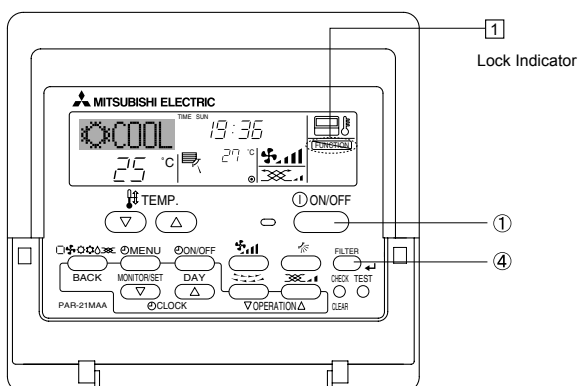
7. Other Functions

7.1. Locking the Remote Controller Buttons (Operation function limit controller)

- If you wish, you can lock the remote controller buttons. You can use the Function Selection of remote controller to select which type of lock to use.
(For information about selecting the lock type, see section 8, item [2] (1)). Specifically, you can use either of the following two lock types.

- ① Lock All Buttons:
Locks all of the buttons on the remote controller.
- ② Lock All Except ON/OFF:
Locks all buttons other than the ON/OFF button.

Note:
The “Locked” indicator appears on the screen to indicate that buttons are currently locked.



<How to Lock the Buttons>

1. While holding down the Filter button ④, press and hold down the ON/OFF button ① for 2 seconds. The “Locked” indication appears on the screen (at ①), indicating that the lock is now engaged.
- * If locking has been disabled in Function Selection of remote controller, the screen will display the “Not Available” message when you press the buttons as described above.

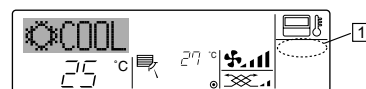


- If you press a locked button, the “Locked” indication (at ①) will blink on the display.



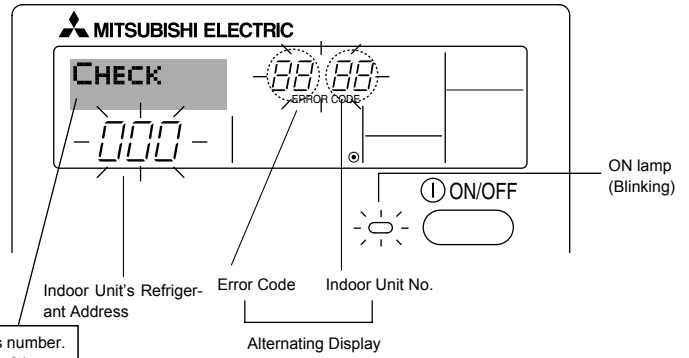
<How to Unlock the Buttons>

1. While holding down the Filter button ④, press and hold down the ON/OFF button ① for 2 seconds—so that the “Locked” indication disappears from the screen (at ①).



7. Other Functions

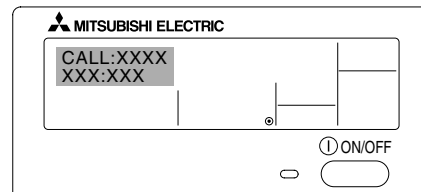
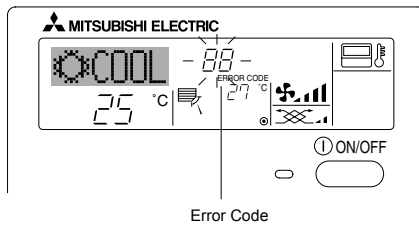
7.2. Error Codes indication



If you have entered contact number to be called in the event of a problem, the screen displays this number. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

- If the ON lamp and error code are both blinking: This means that the air conditioner is out of order and operation has been stopped (and cannot resume). Take note of the indicated unit number and error code, then switch off the power to the air conditioner and call your dealer or servicer.

When the Check button is pressed:



- If only the error code is blinking (while the ON lamp remains lit): Operation is continuing, but there may be a problem with the system. In this case, you should note down the error code and then call your dealer or servicer for advice.
- * If you have entered contact number to be called in the event of a problem, push the Check button to display it on the screen. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

8. Function Selection

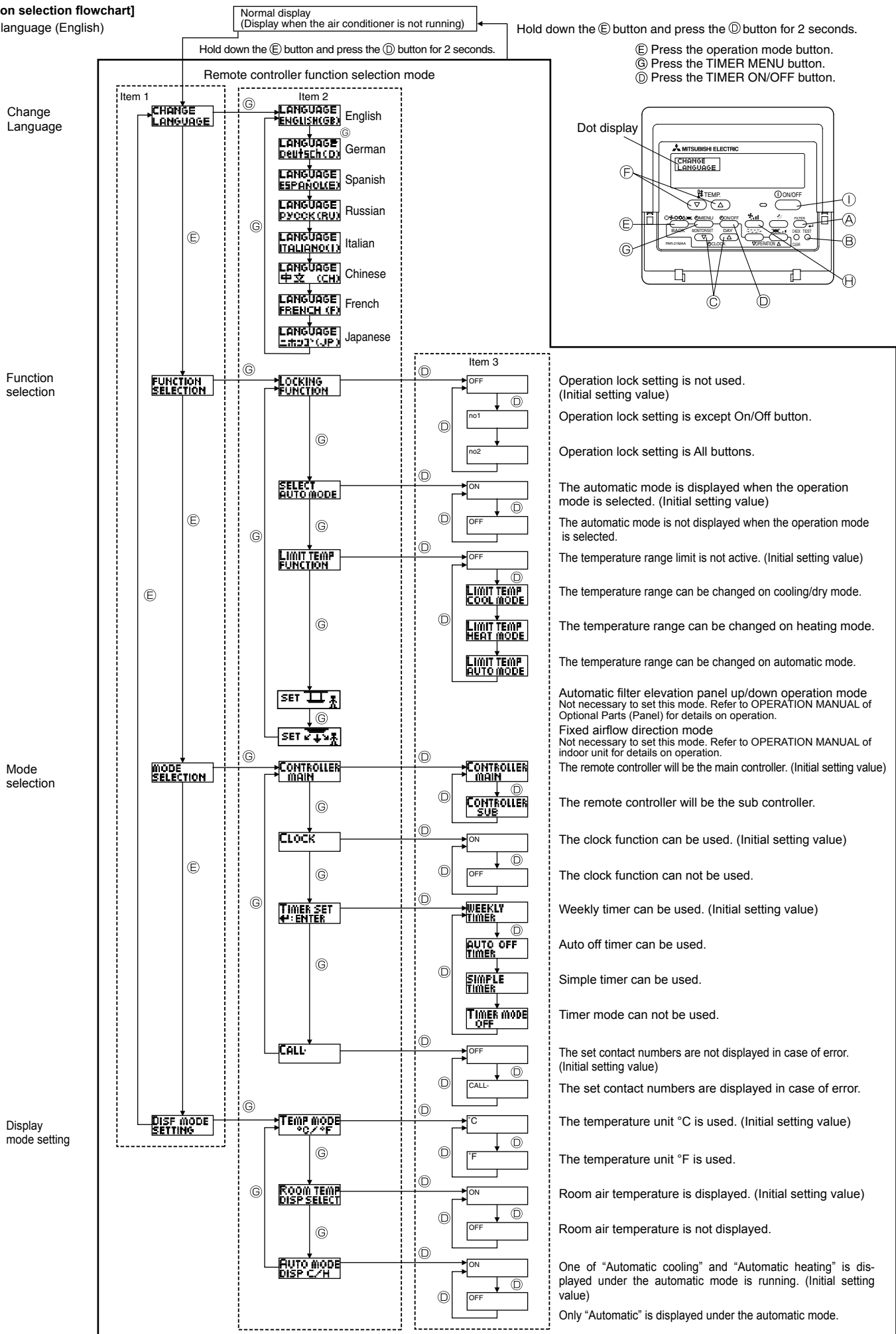
Function selection of remote controller

The setting of the following remote controller functions can be changed using the remote controller function selection mode. Change the setting when needed.

Item 1	Item 2	Item 3 (Setting content)
1. Change Language ("CHANGE LANGUAGE")	Language setting to display	<ul style="list-style-type: none"> • Display in multiple languages is possible
2. Function limit ("FUNCTION SELECTION")	(1) Operation function limit setting (operation lock) ("LOCKING FUNCTION")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the range of operation limit (operation lock)
	(2) Use of automatic mode setting ("SELECT AUTO MODE")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of "automatic" operation mode
	(3) Temperature range limit setting ("LIMIT TEMP FUNCTION")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the temperature adjustable range (maximum, minimum)
3. Mode selection ("MODE SELECTION")	(1) Remote controller main/sub setting ("CONTROLLER MAIN/SUB")	<ul style="list-style-type: none"> • Selecting main or sub remote controller * When two remote controllers are connected to one group, one controller must be set to sub.
	(2) Use of clock setting ("CLOCK")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of clock function
	(3) Timer function setting ("WEEKLY TIMER")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the timer type
	(4) Contact number setting for error situation ("CALL.")	<ul style="list-style-type: none"> • Contact number display in case of error • Setting the telephone number
4. Display change ("DISP MODE SETTING")	(1) Temperature display °C/°F setting ("TEMP MODE °C/°F")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the temperature unit (°C or °F) to display
	(2) Room air temperature display setting ("ROOM TEMP DISP SELECT")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of the display of indoor (suction) air temperature
	(3) Automatic cooling/heating display setting ("AUTO MODE DISP C/H")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of the display of "Cooling" or "Heating" display during operation with automatic mode

8. Function Selection

[Function selection flowchart]
Setting language (English)



8. Function Selection

[Detailed setting]

[4]-1 CHANGE LANGUAGE setting

The language that appears on the dot display can be selected.

- Press the [⊖ MENU] button ② to change the language.
 - ① English (GB), ② German (D), ③ Spanish (E), ④ Russian (RU), ⑤ Italian (I), ⑥ Chinese (CH), ⑦ French (F), ⑧ Japanese (JP)Refer to the dot display table.

[4]-2 Function limit

(1) Operation function limit setting (operation lock)

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ②.
 - ① no1: Operation lock setting is made on all buttons other than the [⊕ ON/OFF] button.
 - ② no2: Operation lock setting is made on all buttons.
 - ③ OFF (Initial setting value): Operation lock setting is not made.- * To make the operation lock setting valid on the normal screen, it is necessary to press buttons (Press and hold down the [FILTER] and [⊕ ON/OFF] buttons at the same time for two seconds.) on the normal screen after the above setting is made.

(2) Use of automatic mode setting

When the remote controller is connected to the unit that has automatic operation mode, the following settings can be made.

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ②.
 - ① ON (Initial setting value):
The automatic mode is displayed when the operation mode is selected.
 - ② OFF:
The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected.

(3) Temperature range limit setting

After this setting is made, the temperature can be changed within the set range.

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ②.
 - ① LIMIT TEMP COOL MODE:
The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
 - ② LIMIT TEMP HEAT MODE:
The temperature range can be changed on heating mode.
 - ③ LIMIT TEMP AUTO MODE:
The temperature range can be changed on automatic mode.
 - ④ OFF (initial setting): The temperature range limit is not active.- * When the setting other than OFF is made, the temperature range limit setting on cooling, heating and automatic mode is made at the same time. However, the range cannot be limited when the set temperature range has not changed.
- To increase or decrease the temperature, press the [⏴ TEMP. (▽) or (△)] button ⑥.
- To switch the upper limit setting and the lower limit setting, press the [⏴, ⏵] button ⑥. The selected setting will blink and the temperature can be set.
- Settable range

Cooling/Dry mode:	Lower limit:19°C - 30°C	Upper limit:30°C - 19°C
Heating mode:	Lower limit:17°C - 28°C	Upper limit:28°C - 17°C
Automatic mode:	Lower limit:19°C - 28°C	Upper limit:28°C - 19°C

[4]-3 Mode selection setting

(1) Remote controller main/sub setting

- To switch the setting, press the [⊕ ON/OFF] button ②.
 - ① Main: The controller will be the main controller.
 - ② Sub: The controller will be the sub controller.

(2) Use of clock setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ②.
 - ① ON: The clock function can be used.
 - ② OFF: The clock function cannot be used.

(3) Timer function setting

- To switch the setting, press the [⊕ ON/OFF] button ② (Choose one of the followings.).
 - ① WEEKLY TIMER (initial setting value):
The weekly timer can be used.
 - ② AUTO OFF TIMER:
The auto off timer can be used.
 - ③ SIMPLE TIMER:
The simple timer can be used.
 - ④ TIMER MODE OFF:
The timer mode cannot be used.- * When the use of clock setting is OFF, the "WEEKLY TIMER" cannot be used.

(4) Contact number setting for error situation

- To switch the setting, press the [⊕ ON/OFF] button ②.
 - ① CALL OFF:
The set contact numbers are not displayed in case of error.
 - ② CALL **** *
The set contact numbers are displayed in case of error.
CALL :
The contact number can be set when the display is as shown above.- Setting the contact numbers
To set the contact numbers, follow the following procedures.
Move the blinking cursor to set numbers. Press the [⏴ TEMP. (▽) and (△)] button ⑥ to move the cursor to the right (left). Press the [⊖ CLOCK (▽) and (△)] button ② to set the numbers.

[4]-4 Display change setting

(1) Temperature display °C/°F setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ②.
 - ① °C: The temperature unit °C is used.
 - ② °F: The temperature unit °F is used.

(2) Room air temperature display setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ②.
 - ① ON: The room air temperature is displayed.
 - ② OFF: The room air temperature is not displayed.

(3) Automatic cooling/heating display setting

- To switch the setting, press the [⊕ ON/OFF] button ②.
 - ① ON:
One of "Automatic cooling" or "Automatic heating" is displayed under the automatic mode is running.
 - ② OFF:
Only "Automatic" is displayed under the automatic mode.

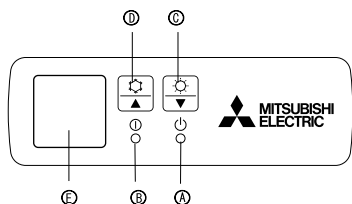
8. Function Selection

[Dot display table]

Selecting language	English	German	Spanish	Russian	Italian	Chinese	French	Japanese	
Waiting for start-up	PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←	
Operation mode	Cool	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	制冷	FROID	冷房	
	Dry	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Heat	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Auto	AUTO	AUTO	AUTOMÁTICO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動
	Auto(Cool)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Auto(Heat)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Fan	FAN	Lüfter	VENTILACION	Вент	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Ventilation	VENTILATION	Gebläsebetrieb	VENTILACION	Вентиляция	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気
	Stand by (Hot adjust)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
Defrost	DEFROST	Abtauen	DESCONGE-LACION	ОТТАИВАНИЕ	SRINA MENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中	
Set temperature	SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度	
Fan speed	FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速	
Not use button	NOT AVAILABLE	Nicht Verfübar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン	
Check (Error)	CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	检查	CONTROLE	点検	
Test run	TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転	
Self check	SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISION	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断	
Unit function selection	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCION	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	キョウ選択	
Setting of ventilation	SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACION	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАНА	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定	

Selecting language	English	German	Spanish	Russian	Italian	Chinese	French	Japanese
CHANGE LANGUAGE	CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Function selection	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	キョウ制限
Operation function limit setting	LOCKING FUNCTION	Sperr-Funktion	FUNCION BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作ロック
Use of automatic mode setting	SELECT AUTO MODE	Auswahl auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード
Temperature range limit setting	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УЛТ.ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Limit temperature cooling/day mode	LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRIO	ОГРАНИЧЕНО Охлаждение	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷冷房
Limit temperature heating mode	LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕН ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热暖房
Limit temperature auto mode	LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕН РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	自动自動
Mode selection	MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本キョウ
Remote controller setting MAIN	CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TECOMMANDE MAITRE	リモコン主
Remote controller setting SUB	CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	Дополнительный ПУЛТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TECOMMANDE ESCLAVE	リモコン主副
Use of clock setting	CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計 3ヨウ
Setting the day of the week and time	TIME SET 4:ENTER	Uhr stellen 4:einstellen	CONFIG RELOJ 4:CONFIG	Часы:УСТ. 4:ВВОД	OROLOGIO 4:ENTER	时间 4:ENTER	HORLOGE 4:ENTRER	トケイセッテイ 4:カクタイ
Timer set	TIMER SET 4:ENTER	Zeitschaltuhr 4:einstellen	TEMPORIZA - DOR 4:CONFIG	ТАЙМЕР:УСТ. 4:ВВОД	TIMER 4:ENTER	定时器 4:ENTER	PROG HORAIRE 4:ENTRER	タイマーセッテイ 4:カクタイ
Timer monitor	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
Weekly timer	WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
Timer mode off	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
Auto off timer	AUTO OFF TIMER	Auto Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТООТКЛЮЧ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーキャンセル 60ウツ
Simple timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ
Contact number setting of error situation	CALL	←	←	←	←	←	←	←
Display change	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOstrar MODO	НАСТРОЙКА ИНА РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Temperature display °C/°F setting	TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP GRADOS °C/°F	ЕДИН.ТЕМПЕРА °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
Room air temperature display setting	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp gewählt	MOstrar TEMP	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП.В РИМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スリミエオド 60ウツ
Automatic cooling/heating display setting	AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOstrar F/C EN AUTO	ИНА.Т/Х В РЕЖИМЕ АВТО	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動表示 60ウツ

9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller



When the remote controller cannot be used

When the batteries of the remote controller run out or the remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons on the grille.

- Ⓐ DEFROST/STAND BY lamp (only heat pump type)
- Ⓑ Operation lamp
- Ⓒ Emergency operation switch (fan mode)
- Ⓓ Emergency operation switch (cooling)
- Ⓔ Receiver

Starting operation

- To operate the cooling mode, press the Ⓓ button Ⓓ for more than 2 seconds.
- To operate the fan mode, press the Ⓒ button Ⓒ for more than 2 seconds.

* Lighting of the Operation lamp Ⓑ means the start of operation.

Note:

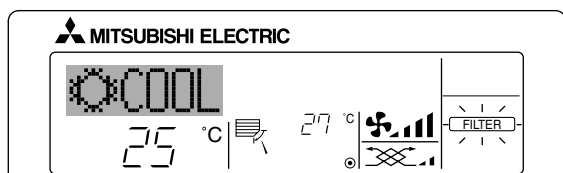
- Details of emergency mode are as shown below.

Operation mode	COOL
Set temperature	24°C
Fan speed	High
Airflow direction	Horizontal

Stopping operation

- To stop operation, press the Ⓐ button Ⓐ or the Ⓒ button Ⓒ for more than 2 seconds.

10. Care and Cleaning



- Indicates that the filter needs cleaning.

Ask authorized people to clean the filter.





- When resetting "FILTER" display

When the [FILTER] button is pressed two times successively after cleaning the filter, the display goes off and is reset.

Note:

- When two or more different types of indoor unit are controlled, the cleaning period differs with the type of filter. When the master unit cleaning period arrives, "FILTER" is displayed. When the filter display goes off, the cumulative time is reset.
- "FILTER" indicates the cleaning period when the air conditioner was used under general indoor air conditions by criteria time. Since the degree of dirtiness depends on the environmental conditions, clean the filter accordingly.
- The filter cleaning period cumulative time differs with the model.
- This indication is not available for wireless remote controller.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not cool well.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	<ul style="list-style-type: none"> ■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ These sounds can be heard when parts rub against each other due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints.
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Turn on the power switch. "●" will appear in the remote controller display.
"  appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During central control, "
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wait approximately three minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Are timer settings invalid? If the timer can be set, WEEKLY , SIMPLE , or AUTO OFF appears in the remote controller display.
"PLEASE WAIT" appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.
Draining water or motor rotation sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Noise is louder than specifications.	<p>■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>High sound absorbing rooms</th> <th>Normal rooms</th> <th>Low sound absorbing rooms</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Location examples</td> <td>Broadcasting studio, music room, etc.</td> <td>Reception room, hotel lobby, etc.</td> <td>Office, hotel room</td> </tr> <tr> <td>Noise levels</td> <td>3 to 7 dB</td> <td>6 to 10 dB</td> <td>9 to 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	<p>■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button.</p> <p>■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -).</p>												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	<p>■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner.</p> <p>■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.</p>												

12. Specifications

Model	PCY-P18KA	PCY-P24KA	PCY-P30KA	PCY-P36KA	PCY-P42KA	PCY-P48KA
Power source(voltage <V>/Frequency<Hz>)	~/N 220-240/50, 220/60					
Rated Input(Indoor unit) <kW>	0.07	0.08	0.11	0.16		
Rated Current(Indoor unit) <A>	0.61	0.72	0.97	1.35		
Dimension(Height) <mm>	230					
Dimension(Width) <mm>	1280			1600		
Dimension(Depth) <mm>	680					
Fan airflow rate(Low-Middle 2-Middle 1-High) <m ³ /min>	16-17-18-20	16-18-20-22	24-26-28-30	27-29-32-34		
Noise level(Low-Middle 2-Middle 1-High) <dB>	34-36-38-40	34-36-40-42	39-41-43-45	42-44-46-48		
Net weight <kg>	32		36	39		

Nội dung

1. Lưu ý an toàn	18	7. Các chức năng khác	26
2. Tên linh kiện	18	8. Lựa chọn chức năng	27
3. Bố trí trên màn hình	21	9. Vận hành nhanh đối với điều khiển từ xa không dây	31
4. Cài đặt Ngày trong tuần và Thời gian	21	10. Chăm sóc và Vệ sinh	31
5. Hoạt động	21	11. Khắc phục sự cố	32
6. Hẹn giờ	23	12. Thông số kỹ thuật	33

Lưu ý:

Cụm từ “Bộ điều khiển từ xa có dây” trong tài liệu hướng dẫn sử dụng này nói đến bộ điều khiển PAR-21MAA. Nếu bạn cần thông tin gì về bộ điều khiển từ xa khác, vui lòng tham khảo sách hướng dẫn có trong hộp này.

1. Lưu ý an toàn

- ▶ Trước khi lắp đặt máy điều hòa, đảm bảo bạn đọc tất cả phần “Lưu ý an toàn”.
- ▶ “Lưu ý an toàn” cung cấp cho bạn những điểm rất quan trọng về an toàn. Đảm bảo bạn tuân thủ các lưu ý này.
- ▶ Vui lòng báo cáo với hoặc có sự đồng ý của nhà chức trách trước khi kết nối với hệ thống.

⚠ Cảnh báo:

- Người dùng chung không tiếp cận được với những thiết bị này.
- Người dùng không được lắp máy điều hòa. Yêu cầu đại lý hoặc một công ty được ủy quyền lắp máy điều hòa. Nếu lắp máy điều hòa không đúng cách, có thể dẫn đến rò rỉ nước, điện giật hoặc xảy ra hỏa hoạn.
- Không đứng lên hoặc đặt bất cứ vật gì lên máy điều hòa.
- Không để nước bắn lên máy điều hòa và không chạm vào máy điều hòa khi tay bị ướt. Có thể dẫn đến bị điện giật.
- Không xịt khí ga dễ cháy ở gần máy điều hòa. Có thể gây ra hỏa hoạn.
- Không đặt máy sưởi hoặc bất cứ thiết bị nào có nguồn lửa cháy ở nơi có thể tiếp xúc với khí thải ra từ máy điều hòa. Có thể xảy ra cháy không hoàn toàn.
- Không tháo nắp mặt trước hoặc miếng bảo vệ quạt ra khỏi dàn nóng khi thiết bị đang vận hành.
- Khi bạn thấy có tiếng ồn hoặc rung bất thường, dừng hoạt động của máy điều hòa, tắt công tắc nguồn và liên hệ với đại lý của bạn.
- Không được đưa ngón tay, que v.v... vào trong miệng gió hút hoặc miệng gió thổi.
- Nếu bạn phát hiện có mùi lạ, dừng sử dụng máy điều hòa, tắt công tắc nguồn và tham vấn đại lý của bạn. Nếu không có thể làm hỏng thiết bị, gây điện giật hoặc hỏa hoạn.

⚠ Cảnh thận:

- Không sử dụng bất kỳ vật sắc nào để ấn vào các nút vì có thể làm hỏng bộ điều khiển từ xa.
- Không bao giờ chẹn hoặc che kín miệng gió hút hoặc miệng gió thổi của dàn lạnh hoặc dàn nóng.

Các ký hiệu sử dụng trong văn bản

⚠ Cảnh báo:

Mô tả những lưu ý phải tuân thủ để tránh nguy hiểm do thương tích hoặc tử vong cho người dùng.

⚠ Cảnh thận:

Mô tả những lưu ý phải tuân thủ để tránh làm hỏng máy điều hòa.

Các ký hiệu sử dụng trong hình minh họa

⚠ : Chỉ báo một bộ phận phải nối đất.

- Máy điều hòa này KHÔNG được thiết kế để cho trẻ em hoặc người sức khỏe yếu sử dụng mà không có sự giám sát.
- Trẻ nhỏ phải được giám sát để đảm bảo trẻ không đùa nghịch máy điều hòa.
- Nếu môi chất làm lạnh bị xì ra hoặc rò rỉ, dừng hoạt động của máy điều hòa, thông gió toàn bộ phòng và liên hệ với đại lý của bạn.
- Máy điều hòa này không được thiết kế dành cho những người (bao gồm trẻ em) có vấn đề về sức khỏe, hay thần kinh hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức trừ khi họ được giám sát và hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi những người có trách nhiệm đảm bảo an toàn.
- Khi lắp đặt hoặc định vị lại hoặc bảo dưỡng máy điều hòa, chỉ sử dụng môi chất làm lạnh tiêu chuẩn (R410A) để nạp vào đường ống làm lạnh. Không được trộn với bất kỳ môi chất làm lạnh nào khác và không được để không khí còn lại trong đường ống. Nếu không khí bị lẫn với môi chất làm lạnh thì có thể tạo ra áp suất cao bất thường trong đường ống làm lạnh và có thể gây nổ hoặc dẫn đến những nguy hiểm khác. Việc sử dụng bất kỳ môi chất làm lạnh nào khác có thể làm hư hỏng về cơ khí, hư hỏng hệ thống hoặc thiết bị. Trong trường hợp xấu nhất, có thể dẫn đến trở ngại nghiêm trọng để đảm bảo an toàn cho thiết bị.

Thải bỏ thiết bị

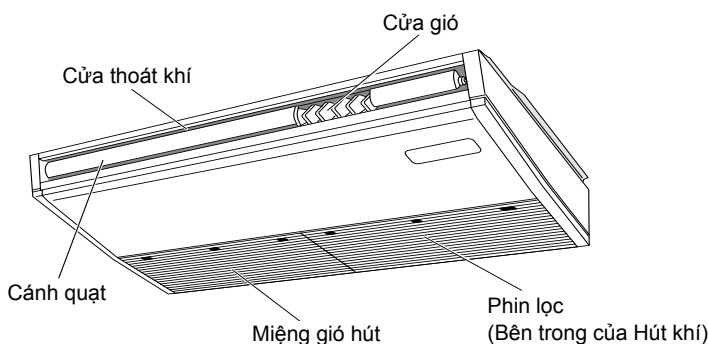
Khi bạn cần thải bỏ thiết bị, hãy tham vấn với đại lý của bạn.

2. Tên linh kiện

■ Dàn lạnh

	PCY-P-KA
Tốc độ quạt	4 tốc độ + Tự động
Cánh quạt	Tự động với đảo gió
Cửa gió	Hướng dẫn sử dụng
Phin lọc	Tuổi thọ bền
Chỉ báo vệ sinh phin lọc	2.500 giờ
Cài đặt số model cho bộ điều khiển từ xa không dây*	033

* Tham khảo Tài liệu hướng dẫn lắp đặt để biết thông tin về cách cài đặt số model.



2. Tên linh kiện

■ Bộ điều khiển từ xa có dây

Vùng hiển thị

Tất cả các phần của màn hình đều được hiển thị để giải thích cho phần này. Trong hoạt động thực tế, chỉ có những phần liên quan sẽ được hiển thị.

Xác định hoạt động hiện thời

Hiện thị chế độ hoạt động, v.v...
* Hỗ trợ hiển thị nhiều ngôn ngữ.

Chỉ báo "Điều khiển từ trung tâm"

Báo hoạt động của bộ điều khiển từ xa đã bị bộ điều khiển tổng khóa lại.

Chỉ báo "Hẹn giờ đã tắt"

Báo hẹn giờ đã tắt.

Cài đặt nhiệt độ

Hiện thị nhiệt độ mong muốn.


Ngày trong tuần

Hiện thị ngày trong tuần.

Màn hình Thời gian/Hẹn giờ

Hiện thị thời gian hiện tại nếu không đặt chế độ hẹn giờ đơn giản hoặc hẹn giờ Tắt tự động. Nếu đặt hẹn giờ đơn giản hoặc hẹn giờ Tắt tự động, màn hình sẽ hiển thị thời gian còn lại.

Chỉ báo hướng gió Lên/Xuống

Chỉ báo  cho biết hướng của luồng gió thổi.

Chỉ báo "Chỉ trong một giờ"

Được hiển thị nếu luồng gió được cài đặt xuống mức thấp và hướng xuống trong chế độ COOL (LÀM LẠNH) hoặc DRY (HÚT ẨM). (Hoạt động có thể khác nhau tùy theo model). Chỉ báo sẽ tắt sau 1 giờ khi thay đổi hướng gió.

Màn hình nhiệt độ phòng

Hiện thị nhiệt độ phòng. Dải hiển thị của nhiệt độ phòng là từ 8 - 39 °C. Màn hình sẽ nhấp nháy nếu nhiệt độ dưới 8 °C hoặc trên 39 °C.

Màn hình cửa gió

Báo hoạt động của cửa gió đảo hướng. Sẽ không hiển thị nếu cửa gió đứng yên.

●(Chỉ báo Bật nguồn)

Báo nguồn đã bật.

Chỉ báo "Cảm biến"

Hiện thị khi sử dụng cảm biến của bộ điều khiển từ xa.

Chỉ báo "Đã khóa"

Báo các nút của bộ điều khiển từ xa đã bị khóa.

Chỉ báo "Vệ sinh phin lọc"

Hiện thị khi đến thời điểm phải vệ sinh phin lọc.

Chỉ báo hẹn giờ

Chỉ báo hiển thị nếu đặt hẹn giờ tương ứng.

Chỉ báo Tốc độ quạt

Hiện thị tốc độ quạt đã chọn.

Chỉ báo thông gió

Hiện thị khi thiết bị đang chạy ở chế độ Thông gió.

Vùng hoạt động

Các nút Cài đặt nhiệt độ

▽ Xuống

△ Lên

Nút Menu hẹn giờ
(Nút Giám sát/Cài đặt)

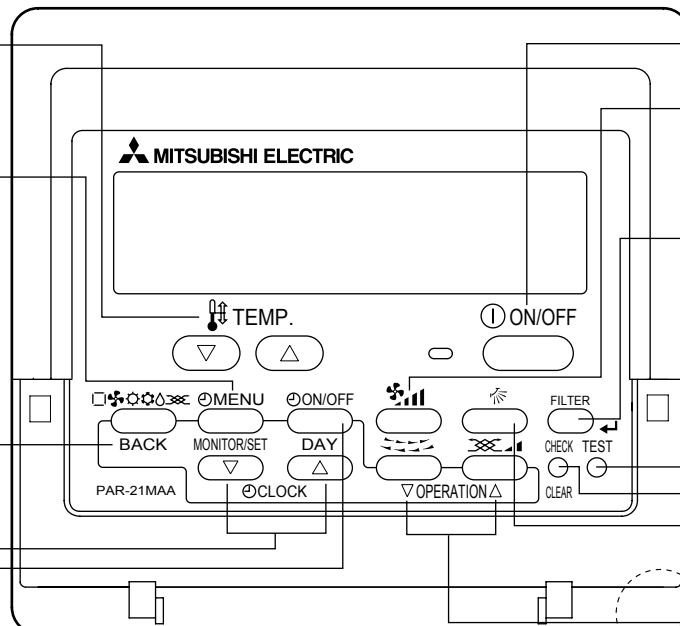
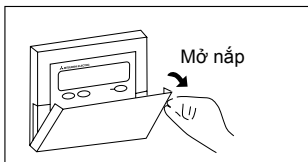
Nút Chế độ (Nút Quay lại)

Nút Cài đặt thời gian

▽ Lùi

△ Tiến

Nút Hẹn giờ bật/tắt
(Nút Cài đặt ngày)



Nút BẬT/TẮT

Nút Tốc độ quạt

Nút Lọc ←
(Nút <Nhập>)

Nút Chạy kiểm tra

Nút Kiểm tra (nút Xóa)

Nút Luồng gió lên/xuống

Nút Cửa gió
(▽ Nút hoạt động)

▽ Để quay lại số hoạt động

Nút Thông gió
(△ Nút hoạt động)

△ Để tới số hoạt động tiếp theo

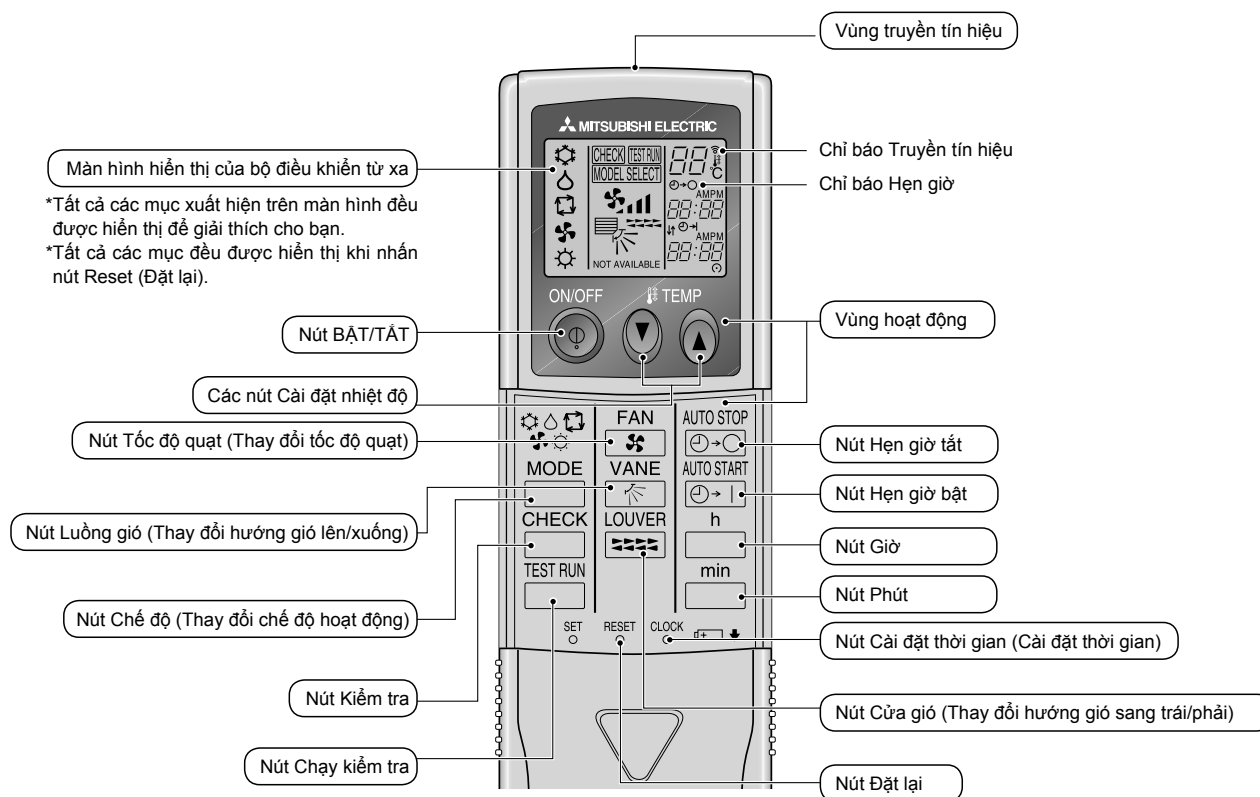
Cảm biến nhiệt độ tích hợp sẵn

Lưu ý:

- Thông báo "PLEASE WAIT" ("VUI LÒNG ĐỢI")
Thông báo này được hiển thị trong khoảng 3 phút khi cấp nguồn điện cho dàn lạnh hoặc khi thiết bị này hoạt động trở lại sau khi mất nguồn điện.
- Thông báo "NOT AVAILABLE" ("KHÔNG SẴN CÓ")
Thông báo này hiển thị nếu bạn ấn một nút để vận hành một chức năng mà dàn lạnh không có. Nếu chỉ dùng một bộ điều khiển từ xa để đồng thời vận hành nhiều dàn lạnh có model khác nhau, thông báo này sẽ không hiển thị nếu có bất kỳ dàn lạnh nào có chức năng đó.

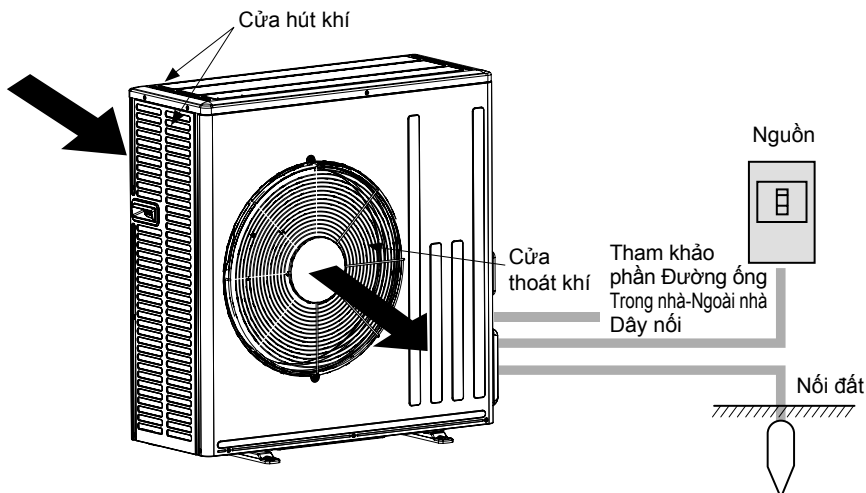
2. Tên linh kiện

■ Bộ điều khiển từ xa không dây (Các bộ phận tùy chọn)



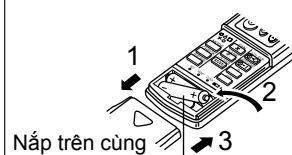
- Khi sử dụng bộ điều khiển từ xa không dây, hướng về phía bộ nhận tín hiệu trên dàn lạnh.
- Nếu sử dụng bộ điều khiển từ xa trong khoảng 2 phút sau khi cấp nguồn cho dàn lạnh, dàn lạnh có thể sẽ kêu hai tiếng bíp do thiết bị đang tiến hành kiểm tra tự động ban đầu.
- Dàn lạnh kêu bíp để xác nhận đã nhận được tín hiệu truyền đến từ bộ điều khiển từ xa. Tín hiệu có thể nhận được từ khoảng cách tối đa khoảng 7 mét theo đường thẳng từ dàn lạnh với góc chệch 45° về bên trái và bên phải của dàn lạnh. Tuy nhiên, ánh sáng như đèn huỳnh quang và các loại đèn có ánh sáng mạnh có thể ảnh hưởng đến khả năng nhận tín hiệu của dàn lạnh.
- Nếu đèn hoạt động gần bộ nhận tín hiệu của dàn lạnh nhấp nháy thì cần phải kiểm tra thiết bị. Tham vấn đại lý của bạn để bảo dưỡng.
- Giữ bộ điều khiển từ xa cẩn thận! Không làm rơi bộ điều khiển từ xa hoặc để va chạm mạnh. Ngoài ra, không để bộ điều khiển từ xa bị ướt hoặc để ở nơi có độ ẩm cao.
- Để tránh đặt bộ điều khiển từ xa không đúng chỗ, lắp giá đỡ kèm theo bộ điều khiển từ xa lên tường và đảm bảo luôn đặt bộ điều khiển từ xa vào giá đỡ sau khi sử dụng.

■ Dàn nóng



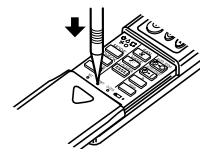
Lắp/Thay pin

1. Tháo nắp trên cùng, lắp 2 pin AAA rồi lắp lại nắp trên cùng.



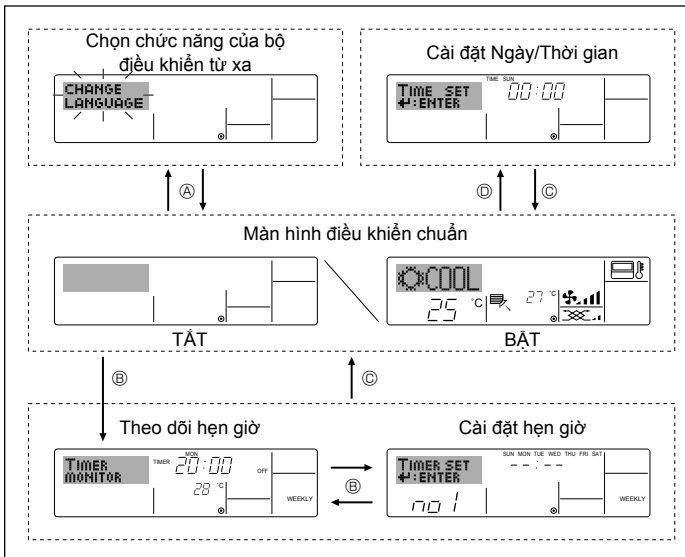
Hai pin AAA
Lắp cực âm (-) của mỗi pin vào trước. Lắp pin đúng chiều (+, -)!

2. Nhấn nút Reset (Đặt lại).



Dùng một vật có đầu nhỏ để nhấn nút Reset (Đặt lại).

3. Bố trí trên màn hình



<Loại màn hình>

Để biết chi tiết về cài đặt ngôn ngữ cho màn hình của bộ điều khiển từ xa, tham khảo phần 8. Chọn chức năng. Ngôn ngữ cài đặt ban đầu là tiếng Anh.

- Chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa:

Cài đặt các chức năng và dải hoạt động cho bộ điều khiển từ xa (chức năng hẹn giờ, hạn chế hoạt động, v.v...)

- Cài đặt Ngày/Thời gian:

Cài đặt ngày trong tuần hoặc thời gian hiện tại.

- Màn hình điều khiển chuẩn:

Xem và cài đặt trạng thái hoạt động của hệ thống điều hòa

- Theo dõi hẹn giờ: Xem cài đặt hẹn giờ hiện tại (hẹn giờ hàng tuần, hẹn giờ đơn giản hoặc hẹn giờ Tắt tự động)

- Cài đặt Hẹn giờ: Cài đặt hoạt động của chế độ hẹn giờ bất kỳ (hẹn giờ hàng tuần, hẹn giờ đơn giản hoặc hẹn giờ Tắt tự động).

<Cách thay đổi màn hình>

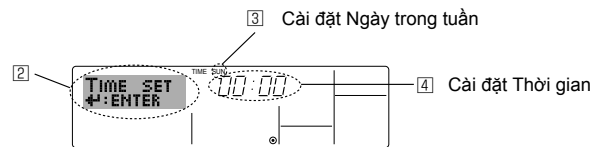
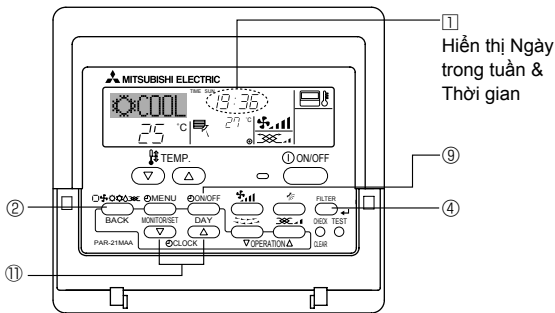
Ⓐ : Nhấn và giữ hai nút Mode (Chế độ) và nút Hẹn giờ bật/tắt trong 2 giây.

Ⓑ : Nhấn nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ).

Ⓒ : Nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)).

Ⓓ : Nhấn nút Cài đặt thời gian (∇ hoặc ∆).

4. Cài đặt Ngày trong tuần và Thời gian



1. Nhấn nút ∇ hoặc ∆ Cài đặt thời gian ① để hiển thị ②.

2. Nhấn nút Hẹn giờ bật/tắt (Cài đặt ngày) ③ để cài đặt ngày.

* Mỗi lần nhấn sẽ tịnh tiến ngày hiển thị ở ③ :

Sun (Chủ nhật) → Mon (Thứ 2) → ... → Fri (Thứ 6) → Sat (Thứ 7).

3. Nhấn nút Cài đặt thời gian phù hợp ④ khi cần cài đặt thời gian.

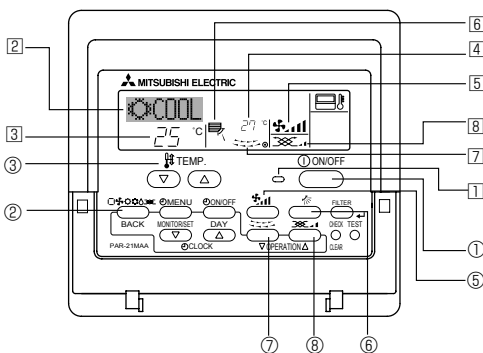
* Khi bạn nhấn và giữ nút, thời gian (hiển thị ở ④) sẽ tăng lên lúc đầu từng phút một, sau đó là 10 phút và sau đó là 1 giờ.

4. Sau khi thực hiện các cài đặt phù hợp ở Bước 2 và 3, nhấn nút Filter (Lọc) ∆ ④ để khóa các giá trị đó.

Lưu ý:

Ngày và thời gian sẽ không hiển thị nếu chức năng sử dụng đồng hồ đã bị khóa ở Chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa.

5. Hoạt động

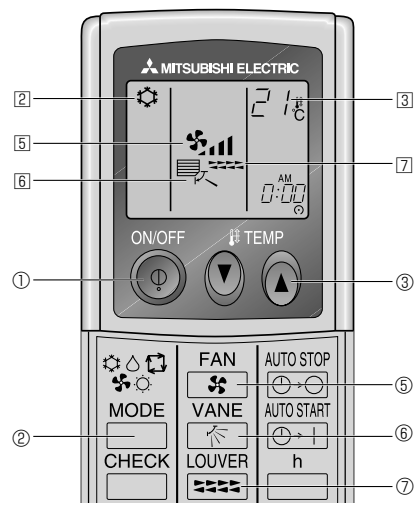


5.1. BẬT/TẮT

<Để bắt đầu hoạt động>

- Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ①.

- Đèn ON ② và vùng hiển thị sẽ hiện lên.



5. Hoạt động

<Đề dừng hoạt động>

- Nhấn lại nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ①.
 - Đèn ON và vùng hiển thị sẽ tối đi.

Lưu ý:

Kể cả khi bạn nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ngay sau khi đang thực hiện tắt máy, máy điều hòa sẽ không khởi động trong khoảng 3 phút.

Điều này là để tránh hư hỏng các bộ phận bên trong.

5.2. Chọn Chế độ

- Nhấn nút chế độ hoạt động (②) và chọn chế độ hoạt động ③.

5.2.1. Đối với điều khiển từ xa có dây

- Chế độ Làm mát
- Chế độ Hút ẩm
- Chế độ Quạt
- Chế độ Thông gió

Chỉ hiển thị với điều kiện sau

Dùng bộ điều khiển từ xa có dây

Đã kết nối hệ thống thông gió khôi phục năng lượng LOSSNAY

Lưu ý:

Màn hình sưởi ấm và màn hình tự động sẽ không hiển thị ở các model máy điều hòa chỉ có chức năng làm mát.

5.2.2. Đối với điều khiển từ xa không dây của loại máy điều hòa chỉ có chức năng làm mát

- Chế độ Làm mát
- Chế độ Hút ẩm
- Chế độ Quạt

5.3. Cài đặt nhiệt độ

► Để giảm nhiệt độ phòng:

- Nhấn nút ③ để cài đặt nhiệt độ mong muốn.
- Nhiệt độ đã chọn được hiển thị ④.

► Để tăng nhiệt độ phòng:

- Nhấn nút ③ để cài đặt nhiệt độ mong muốn.
- Nhiệt độ đã chọn được hiển thị ④.

- Dải nhiệt độ hoạt động như sau:
Làm mát/Hút ẩm: 19 - 30 °C
- Màn hình nhấp nháy ở nhiệt độ 8 °C hoặc 39 °C để báo cho bạn biết nhiệt độ phòng đang thấp hơn hoặc cao hơn nhiệt độ được hiển thị. (Hiển thị này không xuất hiện trên bộ điều khiển từ xa không dây).

5.4. Cài đặt Tốc độ quạt

- Nhấn nút Fan Speed (Tốc độ quạt) ⑤ nhiều lần khi cần trong lúc hệ thống đang hoạt động.
 - Mỗi lần nhấn sẽ thay đổi độ mạnh của quạt. Tốc độ quạt đã chọn hiện tại được hiển thị ở ⑥.
 - Trình tự việc thay đổi và các cài đặt sẵn có như sau.

TỐC ĐỘ QUẠT	Hiển thị
4-tốc độ + Tự động	Tốc độ 1 → Tốc độ 2 → Tốc độ 3 → Tốc độ 4 → Tự động

Lưu ý:

- Số tốc độ quạt sẵn có phụ thuộc vào loại thiết bị được kết nối.
- Trong các trường hợp sau, tốc độ quạt thực tế do thiết bị tạo ra sẽ khác so với tốc độ hiển thị trên bộ điều khiển từ xa.
 - Khi thiết bị chạy ở chế độ DRY (HÚT ẨM).

5.5. Cài đặt hướng gió

<Đề thay đổi Hướng gió Lên/Xuống>

- Khi thiết bị đang hoạt động, nhấn nút Luồng gió Lên/Xuống ⑥ khi cần.
 - Mỗi lần nhấn sẽ làm đổi hướng. Hướng đã chọn hiện tại được hiển thị ở ⑦.
 - Trình tự việc thay đổi và các cài đặt sẵn có như sau.

Bộ điều khiển từ xa	Màn hình
Loại có dây	(Đảo gió) (Tự động) Swing Auto 1 2 3 4 5
Loại không dây	(Đảo gió) Swing 1 2 3 4

- Lưu ý trong khi đảo hướng gió, chỉ báo hướng trên màn hình không thay đổi để đồng bộ với các thanh hướng gió của máy điều hòa.

Lưu ý:

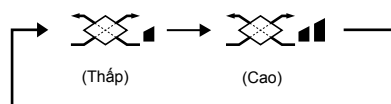
- Các hướng sẵn có tùy thuộc vào loại thiết bị được kết nối.

5.6. Thông gió

► Kết hợp với hệ thống thông gió khôi phục năng lượng LOSSNAY

5.6.1. Đối với Bộ điều khiển từ xa có dây

- Để vận hành bộ thông gió cùng với dàn lạnh:
 - Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ①.
 - Chỉ báo Thông gió xuất hiện trên màn hình (hiển thị ở ⑧). Bộ thông gió sẽ tự động vận hành ngay khi dàn lạnh hoạt động.
- Để vận hành riêng bộ thông gió:
 - Nhấn nút Mode (Chế độ) ② đến khi xuất hiện trên màn hình. Điều này sẽ khởi động bộ thông gió.
- Để thay đổi lực của bộ thông gió:
 - Nhấn nút Thông gió ③ khi cần.
 - Mỗi lần nhấn sẽ chuyển cài đặt, như hiển thị dưới đây.



5.6.2. Đối với Bộ điều khiển từ xa không dây

- Bộ thông gió sẽ tự động hoạt động khi bật dàn lạnh.
- Không có chỉ báo trên bộ điều khiển từ xa không dây.

6. Hẹn giờ

6.1. Đối với Bộ điều khiển từ xa có dây

Bạn có thể sử dụng Chọn chức năng của điều khiển từ xa để chọn sử dụng trong 3 chế độ hẹn giờ: ① Hẹn giờ hàng tuần, ② Hẹn giờ đơn giản, hoặc ③ Hẹn giờ Tắt tự động.

6.1.1. Hẹn giờ hàng tuần

■ Hẹn giờ hàng tuần có thể sử dụng để đặt tối đa 8 chế độ điều khiển cho mỗi ngày trong tuần.

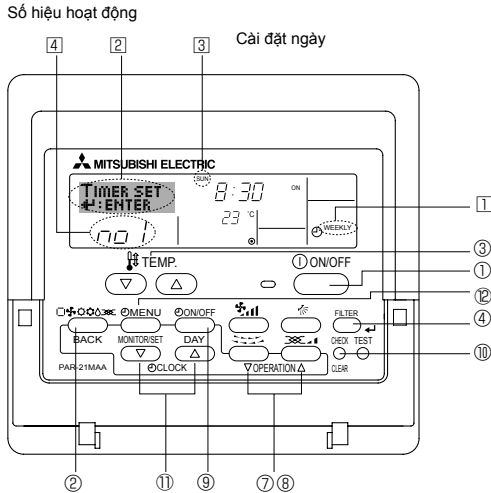
- Mỗi điều khiển có thể bao gồm một trong những cài đặt sau: Thời gian BẬT/TẮT (ON/OFF) cùng với cài đặt nhiệt độ, hoặc chỉ có thời gian BẬT/TẮT, hoặc chỉ có cài đặt nhiệt độ.
- Khi thời gian hiện tại đến thời gian cài đặt trên hẹn giờ, máy điều hòa sẽ hoạt động như đã cài đặt theo hẹn giờ.

■ Độ chính xác của việc đặt thời gian cho hẹn giờ này là 1 phút.

Lưu ý:

- Không thể sử dụng Hẹn giờ hàng tuần/đơn giản/tắt tự động cùng một lúc.
- Hẹn giờ hàng tuần sẽ không hoạt động được khi bị ảnh hưởng bởi một trong những điều kiện sau.

Chức năng hẹn giờ bị tắt; hệ thống ở trong trạng thái hư hỏng; đang tiến hành chạy kiểm tra; điều khiển từ xa đang tự kiểm tra hoặc kiểm tra điều khiển từ xa; người dùng đang đặt hẹn giờ; người dùng đang đặt ngày trong tuần hoặc thời gian hiện tại; hệ thống đang được điều khiển từ trung tâm. (Đặc biệt, hệ thống sẽ không thực hiện các điều khiển (bật, tắt thiết bị hoặc đặt nhiệt độ) khi các điều khiển này bị khóa trong những điều kiện này.)



<Cách Đặt hẹn giờ hàng tuần>

- Đảm bảo bạn đang ở màn hình điều khiển tiêu chuẩn và chỉ báo hẹn giờ hàng tuần ① hiển thị trên màn hình.
 - Nhấn nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ) ②, để "Set Up" xuất hiện trên màn hình (hiển thị ở ②). (Lưu ý mỗi lần nhấn nút hiển thị sẽ chuyển giữa "Set Up" và "Monitor").
 - Nhấn nút Hẹn giờ bật/tắt (Đặt ngày) ③ để cài đặt ngày. Mỗi lần nhấn sẽ tịnh tiến hiển thị ở ③ đến cài đặt tiếp theo, theo thứ tự sau: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
 - Nhấn nút ∇ hoặc ∆ Hoạt động (⑦ hoặc ⑧) khi cần để chọn số điều khiển phù hợp (1 đến 8) ④.
- * Nội dung bạn nhập ở các Bước 3 và 4 sẽ chọn được một trong các ô trong bảng minh họa dưới đây.
(Hiển thị trên điều khiển từ xa ở bên trái sẽ thể hiện cách hiển thị sẽ hiện lên khi cài đặt Hoạt động 1 cho ngày Chủ nhật tương ứng với các giá trị hiển thị dưới đây.)

Bảng cài đặt

H.động số	Chủ nhật	Thứ hai	...	Thứ bảy
Số 1	• 8:30 • BẬT • 23 °C			
Số 2	• 10:00 • TẮT	• 10:00 • TẮT	• 10:00 • TẮT	• 10:00 • TẮT
...				
Số 8				

<Cài đặt hoạt động 1 cho Chủ nhật>
Bật điều hòa lúc 8:30 giờ, với nhiệt độ cài đặt ở 23 °C.

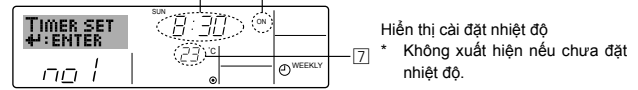
<Cài đặt hoạt động 2 cho hàng ngày>
Tắt máy điều hòa lúc 10:00 giờ.

Lưu ý:

Bằng cách đặt ngày "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", bạn có thể đặt cùng một hoạt động cho máy thực hiện vào cùng thời điểm hàng ngày.
(Ví dụ: Hoạt động 2 ở trên, là như nhau cho tất cả các ngày trong tuần.)

<Đặt hẹn giờ hàng tuần>

Hiện thị cài đặt hẹn giờ ⑤ ⑥ Hiện thị thao tác đã chọn (ON (BẬT) hoặc OFF (TẮT))
* Không xuất hiện nếu chưa đặt thao tác.



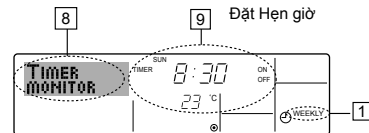
- Nhấn nút Cài đặt thời gian phù hợp ⑤ khi cần đặt thời gian mong muốn (hiển thị ở ⑤).
* Khi bạn nhấn và giữ nút, thời gian sẽ tăng lên lúc đầu từng phút một, sau đó là 10 phút và sau đó là 1 giờ.
- Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ⑥ để chọn hoạt động bạn mong muốn (ON (BẬT) hoặc OFF (TẮT)), hiển thị ở ⑥.
* Mỗi lần nhấn sẽ chuyển đến cài đặt tiếp theo, theo trình tự sau: Không có hiển thị (không có cài đặt) → "ON" → "OFF"
- Nhấn nút Cài đặt nhiệt độ phù hợp ⑦ để đặt thời gian mong muốn (hiển thị ở ⑦).
* Mỗi lần nhấn sẽ chuyển đến cài đặt tiếp theo, theo trình tự sau: Không có hiển thị (không có cài đặt) ↔ 24 ↔ 25 ↔ ... ↔ 29 ↔ 30 ↔ 12 ↔ ... ↔ 23 ↔ Không hiển thị.
(Dải hoạt động: Dải cho cài đặt là từ 12 °C đến 30 °C. Tuy nhiên, dải có thể điều chỉnh nhiệt độ thực tế sẽ khác nhau tùy theo loại thiết bị được kết nối.)
- Sau khi thực hiện cài đặt phù hợp ở các Bước 5, 6 và 7, nhấn nút Filter (Lọc) ← ④ để khóa các giá trị đó.
Để xóa các giá trị cài đặt hiện tại cho hoạt động đã chọn, nhấn và nhanh một lần nút Check (Clear) (Kiểm tra (Xóa)) ⑩.
* Cài đặt thời gian được hiển thị sẽ chuyển sang "—:—", Bật/Tắt và cài đặt nhiệt độ sẽ mất đi.
(Để xóa ngay tất cả cài đặt thời gian hàng tuần, nhấn và giữ nút Check (Clear) (Kiểm tra (Xóa)) ⑩ trong 2 giây hoặc lâu hơn. Hiển thị sẽ bắt đầu nhấp nháy, báo tất cả các cài đặt đã được xóa.)

Lưu ý:

Các phản bạn mới nhập vào sẽ bị hủy nếu bạn nhấn nút Mode (Quay lại) ② trước khi nhấn nút Filter (Lọc) ← ④.
Nếu bạn đã cài đặt 2 hoặc nhiều hoạt động khác nhau cho chính xác cùng một thời điểm, chỉ có hoạt động có số hoạt động cao nhất sẽ được thực hiện.

- Lặp lại các Bước từ 3 đến 8 khi cần để nhập vào các ô sẵn có như bạn muốn.
- Nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ② để quay lại màn hình điều khiển tiêu chuẩn và hoàn thành bước cài đặt.
- Để kích hoạt hẹn giờ, nhấn nút Hẹn giờ bật/tắt ⑨, để hiển thị "Timer Off" mất đi trên màn hình. **Đảm bảo hiển thị "Timer Off" (Hẹn giờ tắt) không còn hiển thị trên màn hình.**
* Nếu không có cài đặt hẹn giờ, hiển thị "Timer Off" sẽ nhấp nháy trên màn hình.

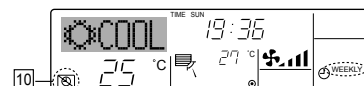
<Cách xem cài đặt hẹn giờ hàng tuần>



- Đảm bảo chỉ báo hẹn giờ hàng tuần hiển thị trên màn hình (hiển thị ở ①).
- Nhấn nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ) ② để hiển thị "Monitor" trên màn hình (hiển thị ở ②).
- Nhấn nút Hẹn giờ bật/tắt (Đặt ngày) ③ khi cần chọn ngày bạn muốn xem.
- Nhấn nút Hoạt động ∇ hoặc ∆ (⑦ hoặc ⑧) khi cần thay đổi điều khiển hẹn giờ hiển thị trên màn hình (hiển thị ở ③).
* Mỗi lần nhấn sẽ tịnh tiến đến điều khiển hẹn giờ tiếp theo, theo thứ tự cài đặt thời gian.
- Để đóng theo dõi hẹn giờ và quay lại màn hình điều khiển chuẩn, nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ②.

<Để tắt Hẹn giờ hàng tuần>

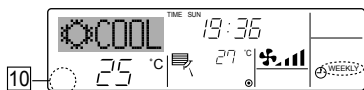
Nhấn nút On/Off hẹn giờ ⑨ để "Tắt hẹn giờ" hiển thị ở ⑩.



6. Hẹn giờ

<Đề bật Hẹn giờ hàng tuần>

Nhấn nút Hẹn giờ Bật/Tắt ⑨ để chỉ báo "Timer Off" (Hẹn giờ Tắt) (tại ⑩) tối đi.



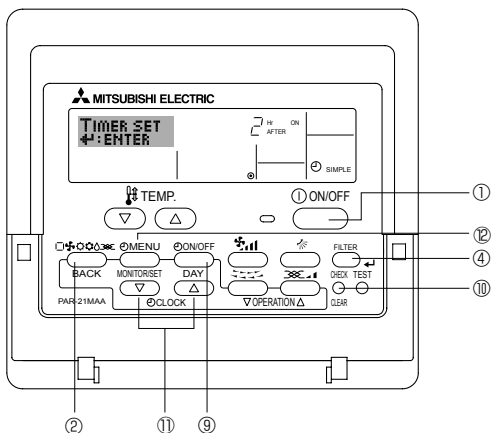
6.1.2. Hẹn giờ đơn giản

■ Bạn có thể đặt hẹn giờ đơn giản theo 3 cách.

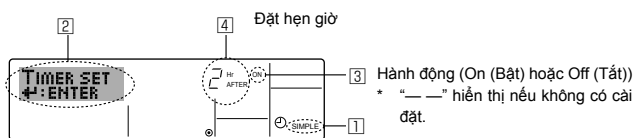
- Chỉ thời gian khởi động:
Máy điều hòa khởi động khi đã qua thời gian đã đặt.
 - Chỉ thời gian dừng:
Máy điều hòa dừng khi đã qua thời gia đã đặt.
 - Thời gian khởi động & dừng:
Máy điều hòa khởi động và dừng tại thời điểm đã trôi qua tương ứng.
- Hẹn giờ đơn giản (khởi động và dừng) chỉ có thể đặt được một lần trong vòng 72 tiếng.
- Cài đặt giờ được đặt theo gia số tiếng.

Lưu ý:

1. Không thể sử dụng Hẹn giờ hàng tuần/đơn giản/tắt tự động cùng một lúc.
2. Hẹn giờ đơn giản sẽ không hoạt động khi bất kỳ điều kiện nào sau đây bị ảnh hưởng.
Hẹn giờ tắt; hệ thống ở tình trạng hỏng; đang ở chế độ chạy thử; đang tự kiểm tra bộ điều khiển từ xa hoặc kiểm tra bộ điều khiển từ xa; người dùng đang chọn một chức năng; người dùng đang đặt hẹn giờ; hệ thống đang được kiểm soát từ trung tâm. (Ở những điều kiện này, cảm mọi hoạt động Bật/Tắt.)



<Cách đặt hẹn giờ đơn giản>



1. Đảm bảo rằng bạn đang ở màn hình điều khiển chuẩn, và chỉ báo hẹn giờ đơn giản hiển thị trên màn hình (tại ①).
Khi có gì đó khác Hẹn giờ đơn giản hiển thị, hãy đặt về SIMPLE TIMER (HẸN GIỜ ĐƠN GIẢN) sử dụng chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa (xem 8.[3] (3)) cài đặt chức năng hẹn giờ.
2. Nhấn nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ) ②, để "Set Up" xuất hiện trên màn hình (hiển thị ở ②). (Lưu ý mỗi lần nhấn nút hiển thị sẽ chuyển giữa "Set Up" và "Monitor".)
3. Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ① để hiển thị cài đặt hẹn giờ đơn giản của ON (BẬT) hoặc OFF (TẮT) hiện tại. Nhấn nút một lần để hiển thị thời gian còn lại để ON (BẬT), rồi nhấn lại để hiển thị thời gian còn lại để OFF (TẮT). (Chỉ báo ON/OFF xuất hiện ở ③).
 - Hẹn giờ "ON" (BẬT):
Máy điều hòa sẽ khởi động khi số giờ cụ thể đã trôi qua.
 - Hẹn giờ "OFF" (TẮT):
Máy điều hòa sẽ dừng hoạt động khi số tiếng cụ thể đã trôi qua.

4. Có "ON" hoặc "OFF" hiện ở ③: Nhấn nút Đặt giờ ① khi cần để đặt giờ ON (BẬT) (nếu "ON" hiển thị) hoặc giờ OFF (TẮT) (nếu "OFF" hiển thị) ở ④.

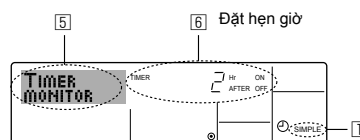
- Dải hoạt động: 1 đến 72 tiếng
5. Để đặt cả giờ ON (BẬT) và OFF (TẮT), lặp lại bước 3 và 4.
* Lưu ý rằng không thể đặt giờ ON (BẬT) và OFF (TẮT) cùng một giá trị.
 6. Để xóa cài đặt giờ ON (BẬT) và OFF (TẮT) hiện tại: Hiển thị cài đặt ON (BẬT) và OFF (TẮT) (xem bước 3) rồi nhấn nút Check (Clear) (Kiểm tra (Xóa)) ⑩, cài đặt giờ sẽ được xóa thành "—" ở ④. (Nếu bạn chỉ muốn sử dụng cài đặt giờ ON (BẬT) hoặc chỉ sử dụng cài đặt giờ OFF (TẮT), đảm bảo rằng cài đặt bạn không muốn sử dụng sẽ được hiển thị là "—".)
 7. Sau khi hoàn thành bước 3 tới bước 6 bên trên, nhấn nút Filter (Lọc) ④ để khóa giá trị.

Lưu ý:

Cài đặt mới của bạn sẽ bị hủy nếu bạn nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ② trước khi nhấn nút Filter (Lọc) ④.

8. Nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ② để quay lại màn hình điều khiển chuẩn.
9. Nhấn nút Hẹn Giờ Bật/Tắt ⑨ để khởi động bộ đếm hẹn giờ. Khi hẹn giờ chạy, giá trị của hẹn giờ hiển thị trên màn hình. **Đảm bảo rằng giá trị hẹn giờ được hiển thị và đúng.**

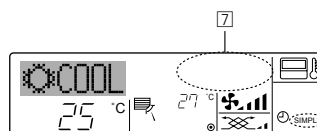
<Xem Cài đặt hẹn giờ đơn giản hiện tại>



1. Đảm bảo rằng đèn chỉ báo hẹn giờ đơn giản hiển thị trên màn hình (tại ①).
2. Nhấn nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ) ②, để "Monitor" xuất hiện trên màn hình (tại ⑤).
 - Nếu đang chạy hẹn giờ đơn giản ON (BẬT) hoặc OFF (TẮT), giá trị hẹn giờ hiện tại sẽ xuất hiện tại ⑥.
 - Nếu đặt cả hai giá trị ON (BẬT) và OFF (TẮT) thì cả hai giá trị sẽ lần lượt xuất hiện.
3. Nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ② để đóng hiển thị bộ giám sát và quay lại màn hình điều khiển chuẩn.

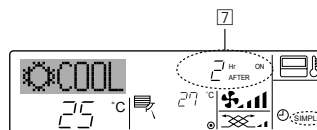
<Đề tắt hẹn giờ đơn giản...>

Nhấn nút Hẹn giờ bật/tắt ⑨ thì cài đặt hẹn giờ sẽ không xuất hiện trên màn hình nữa (tại ⑦).



<Đề bật hẹn giờ đơn giản...>

Nhấn nút Hẹn giờ bật/tắt ⑨ thì cài đặt hẹn giờ sẽ hiển thị tại ⑦.



6. Hẹn giờ

Ví dụ

Nếu đặt cả thời gian BẬT và TẮT trong hẹn giờ đơn giản, hoạt động và hiển thị sẽ được chỉ báo như sau.

Ví dụ 1:

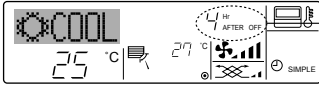
Bật hẹn giờ với thời gian BẬT đặt sớm hơn thời gian TẮT

Cài đặt ON (BẬT): 3 giờ

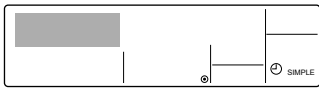
Cài đặt OFF (TẮT): 7 giờ



Tại thời điểm Hẹn giờ bật
Màn hình hiển thị cài đặt ON (BẬT) của hẹn giờ (số tiếng còn lại để ON (BẬT)).



Tại 3 tiếng sau khi hẹn giờ bật
Màn hình thay đổi để hiển thị cài đặt OFF (TẮT) của hẹn giờ (số tiếng còn lại để OFF (TẮT)). Thời gian được hiển thị là cài đặt OFF (TẮT) (7 giờ) – cài đặt ON (BẬT) (3 giờ) = 4 giờ.



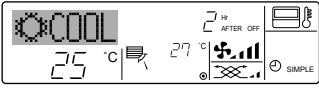
Tại 7 tiếng sau khi hẹn giờ bật
Máy điều hòa sẽ tắt và vẫn tắt cho đến khi được bật lại.

Ví dụ 2:

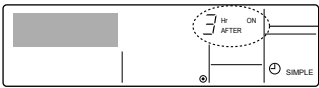
Bật hẹn giờ với thời gian OFF (TẮT) cài đặt sớm hơn thời gian ON (BẬT)

Cài đặt ON (BẬT): 5 giờ

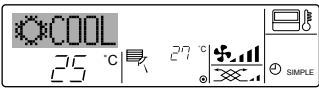
Cài đặt OFF (TẮT): 2 giờ



Tại thời điểm Hẹn giờ bật
Màn hình hiển thị cài đặt hẹn giờ OFF (TẮT) (số giờ còn lại đến khi OFF (TẮT)).



Tại 2 tiếng sau khi hẹn giờ bật
Màn hình thay đổi để hiển thị cài đặt hẹn giờ ON (BẬT) (số giờ còn lại đến khi ON (BẬT)). Thời gian hiển thị là cài đặt ON (BẬT) (5 giờ) – cài đặt OFF (TẮT) (2 giờ) = 3 giờ.



Tại 5 tiếng sau khi hẹn giờ bật
Máy điều hòa vẫn hoạt động và sẽ tiếp tục hoạt động đến khi tắt đi.

6.1.3. Hẹn giờ tự động tắt

■ Hẹn giờ bắt đầu đếm khi bật máy điều hòa và tắt máy điều hòa khi thời gian đã đặt trôi qua.

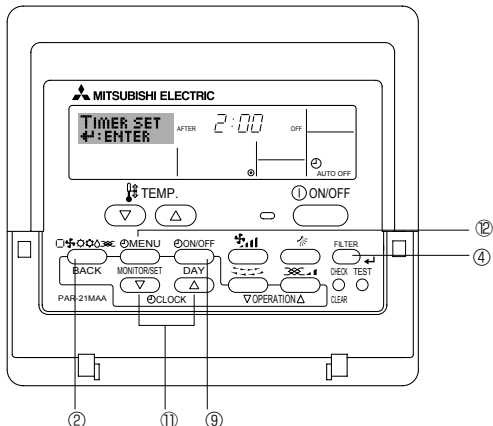
■ Có thể cài đặt chạy trong 30 phút tới 4 giờ với khoảng nghỉ là 30 phút.

Lưu ý:

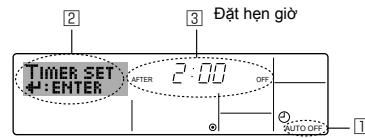
*1. Không thể sử dụng Hẹn giờ hàng tuần/đơn giản/tắt tự động cùng một lúc.

*2. Hẹn giờ Tự động tắt sẽ không hoạt động khi bất kỳ điều kiện nào sau đây bị ảnh hưởng.

Hẹn giờ tắt; hệ thống ở tình trạng hỏng; đang ở chế độ chạy thử; đang tự kiểm tra bộ điều khiển từ xa hoặc kiểm tra bộ điều khiển từ xa; người dùng đang chọn một chức năng; người dùng đang đặt hẹn giờ; hệ thống đang được kiểm soát từ trung tâm. (Ở những điều kiện này, cảm mọi hoạt động On/Off (Bật/Tắt).)



<Phương pháp đặt Hẹn giờ tắt tự động>



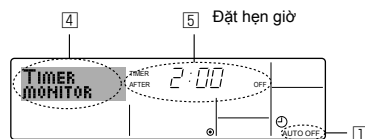
- Đảm bảo rằng bạn đang ở màn hình điều khiển chuẩn, và đèn chỉ báo hẹn giờ Tự động tắt xuất hiện trên màn hình (tại ❶). Khi không phải là Auto off timer (Hẹn giờ tự động tắt) xuất hiện, hãy đặt về AUTO OFF TIMER (HẸN GIỜ TỰ ĐỘNG TẮT) bằng cách sử dụng chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa (xem 8.[4]-3 (3)) cài đặt chức năng hẹn giờ.
- Giữ nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ) ❷ trong **3 giây** để ký hiệu "Set Up" (Cài Đặt) xuất hiện trên màn hình (tại ❷). (Lưu ý rằng mỗi lần nhấn nút sẽ luân phiên xuất hiện giữa "Set Up" (Cài đặt) và "Monitor" (Bộ giám sát).)
- Nhấn nút Set Time (Đặt Thời Gian) phù hợp ❸ khi cần thiết để đặt giờ OFF (TẮT) (tại ❸).
- Nhấn nút Filter (Lọc) ❹ để khóa cài đặt.

Lưu ý:

Mục nhập của bạn sẽ bị hủy nếu bạn nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ❷ trước khi nhấn nút Filter (Lọc) ❹ ❸.

- Nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ❷ để hoàn tất quy trình cài đặt và quay lại màn hình điều khiển chuẩn.
- Nếu máy điều hòa đang chạy, hẹn giờ sẽ bắt đầu đếm ngay lập tức. **Đảm bảo kiểm tra xem cài đặt hẹn giờ có xuất hiện đúng trên màn hình không.**

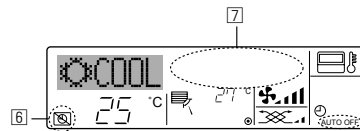
<Kiểm tra Cài đặt hẹn giờ tự động tắt hiện tại>



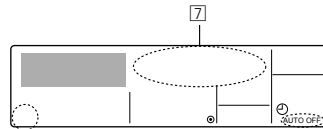
- Đảm bảo nhìn thấy ký hiệu "Auto Off" (Tự động tắt) trên màn hình (tại ❶).
- Giữ nút Timer Menu (Menu Hẹn Giờ) ❷ trong **3 giây** để "Monitor" xuất hiện trên màn hình (tại ❷).
 - Hẹn giờ còn lại để tắt xuất hiện tại ❷.
- Để đóng theo dõi hẹn giờ và quay lại màn hình điều khiển chuẩn, nhấn nút Mode (Reset) (Chế độ (Quay lại)) ❷.

<Để tắt Hẹn giờ tắt tự động...>

- Giữ nút Timer On/Off (Hẹn giờ Tắt/Bật) ❸ trong **3 giây** để ký hiệu "Timer Off" (Hẹn giờ tắt) xuất hiện (tại ❸) và giá trị hẹn giờ (tại ❷) biến mất.

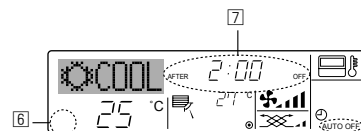


- Ngoài ra, có thể tắt điều hòa nhiệt độ. Giá trị hẹn giờ (tại ❷) sẽ biến mất khỏi màn hình.



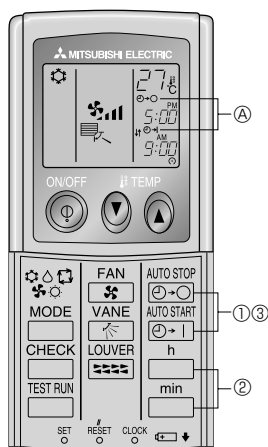
<Để bật Hẹn giờ tắt tự động...>

- Giữ nút Timer On/Off (Hẹn giờ Bật/Tắt) ❸ trong **3 giây**. Chỉ báo "Timer Off" (Hẹn giờ Tắt) biến mất (tại ❸), và cài đặt hẹn giờ xuất hiện trên màn hình (tại ❷).
- Ngoài ra, hãy bật máy điều hòa lên. Giá trị hẹn giờ sẽ xuất hiện tại ❷.



6. Hẹn giờ

6.2. Đối với Bộ điều khiển từ xa không dây



- ① Nhấn nút hoặc TIMER SET (ĐẶT HẸN GIỜ).
- Có thể đặt thời gian trong khi những biểu tượng sau nhấp nháy.
Hẹn giờ OFF (TẮT) : Ký hiệu nhấp nháy.
Hẹn giờ ON (BẬT) : Ký hiệu nhấp nháy.
- ② Sử dụng các nút và để đặt thời gian mong muốn.
- ③ Hủy hẹn giờ.
Để hủy hẹn giờ OFF (TẮT), nhấn nút .
- Để hủy hẹn giờ ON (BẬT), nhấn nút .
- Có thể kết hợp cả hẹn giờ OFF (TẮT) và ON (BẬT).
- Nhấn nút ① ON/OFF (BẬT/TẮT) trên bộ điều khiển từ xa trong chế độ hẹn giờ để tắt thiết bị sẽ hủy các hẹn giờ.
- Nếu chưa đặt thời gian hiện tại thì sẽ không thể sử dụng hoạt động hẹn giờ.

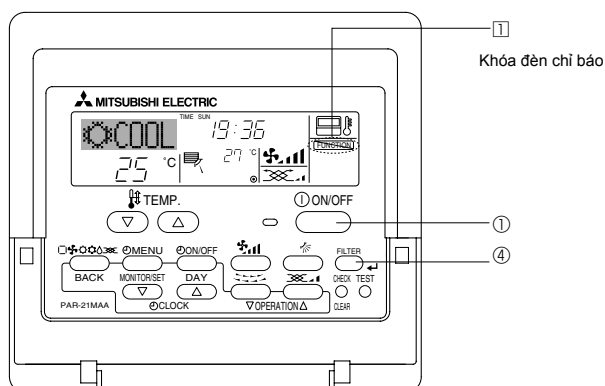
7. Các chức năng khác

7.1. Khóa các nút của bộ điều khiển từ xa (Giới hạn chức năng hoạt động của bộ điều khiển)

- Nếu bạn muốn, bạn có thể khóa các nút của bộ điều khiển từ xa. Bạn có thể sử dụng Lựa chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa để chọn loại khóa sử dụng.
(Để biết thông tin về cách chọn loại khóa, hãy xem phần 8, mục [2] (1)). Đặc biệt, bạn có thể sử dụng cả hai loại khóa sau.

- ① Khóa tất cả các nút:
Khóa tất cả các nút trên bộ điều khiển từ xa.
- ② Khóa tất cả các nút ngoại trừ nút ON/OFF:
Khóa tất cả các nút ngoại trừ nút ON/OFF (BẬT/TẮT).

Lưu ý:
Chỉ báo "Locked" (Đã khóa) xuất hiện trên màn hình để chỉ báo rằng các nút hiện đang bị khóa.



<Cách khóa các nút>

1. Trong khi giữ nút Filter (Lọc) ④, nhấn và giữ nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ① trong 2 giây. Chỉ báo "Locked" (Đã khóa) xuất hiện trên màn hình (tại ①), chỉ báo rằng đã bật chức năng khóa nút.
* Nếu tắt chức năng khóa nút trong Lựa chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa, màn hình sẽ hiển thị thông báo "Not Available" (Không khả dụng) khi bạn nhấn các nút như được mô tả bên trên.

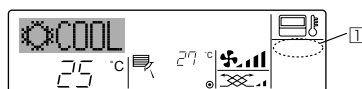


- Nếu bạn nhấn các nút đã bị khóa, chỉ báo "Locked" (Đã khóa) (tại ①) sẽ nhấp nháy trên màn hình.



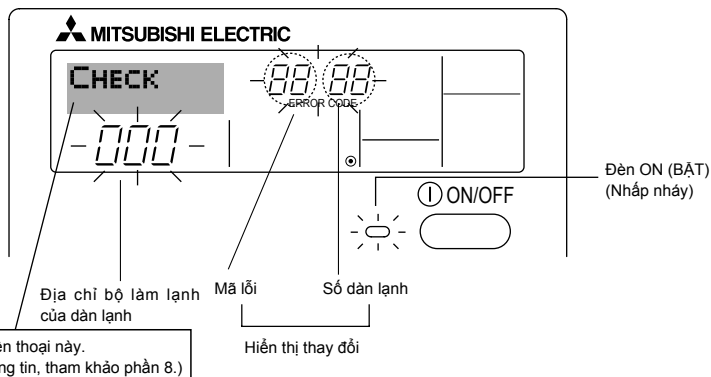
<Cách mở khóa các nút>

1. Trong khi giữ nút Filter (Lọc) ④, nhấn và giữ nút ON/OFF (BẬT/TẮT) ① trong 2 giây—để chỉ báo "Locked" (Đã khóa) biến mất khỏi màn hình (tại ①).



7. Các chức năng khác

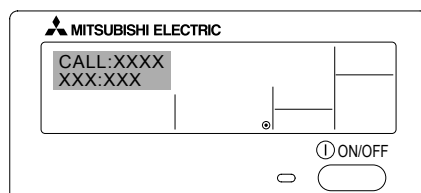
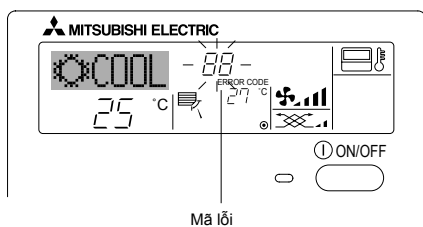
7.2. Chi báo mã lỗi



Nếu bạn đã nhập số điện thoại liên hệ để gọi trong trường hợp có vấn đề, màn hình hiển thị số điện thoại này. (Bạn có thể đặt bật chức năng này trong Lựa chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa. Để biết thông tin, tham khảo phần 8.)

- Nếu đèn ON (BẬT) và mã lỗi cùng nhấp nháy: Điều này có nghĩa là máy điều hòa đã bị hỏng và sẽ dừng hoạt động (và không thể khởi động lại). Ghi lại số thiết bị được hiển thị và mã lỗi, rồi tắt nguồn của máy điều hòa và gọi cho đại lý hoặc người dịch vụ của bạn.

Khi nút Check (Kiểm tra) được nhấn:



- Nếu chỉ mã lỗi nhấp nháy (trong khi đèn ON (BẬT) vẫn sáng): Hoạt động vẫn tiếp tục nhưng có thể hệ thống có sự cố. Trong trường hợp này, bạn nên ghi lại mã lỗi rồi gọi cho đại lý hoặc người dịch vụ để được tư vấn.
- * Nếu bạn nhập số liên lạc để gọi trong trường hợp có sự cố, nhấn nút Check (Kiểm tra) để xuất hiện trên màn hình. (Bạn có thể đặt bật chức năng này trong Lựa chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa. Để biết thông tin, tham khảo phần 8.)

8. Lựa chọn chức năng

Lựa chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa

Có thể thay đổi cài đặt những chức năng sau của bộ điều khiển từ xa bằng cách sử dụng chế độ lựa chọn chức năng của bộ điều khiển từ xa. Thay đổi cài đặt khi cần thiết.

Mục 1	Mục 2	Mục 3 (Nội dung cài đặt)
1. Thay đổi ngôn ngữ ("CHANGE LANGUAGE")	Cài đặt ngôn ngữ hiển thị	• Có thể hiển thị bằng nhiều ngôn ngữ
2. Hạn chế chức năng ("FUNCTION SELECTION")	(1) Cài đặt hạn chế chức năng hoạt động (khóa hoạt động) ("LOCKING FUNCTION")	• Cài đặt phạm vi hạn chế hoạt động (khóa hoạt động)
	(2) Sử dụng cài đặt chế độ tự động ("SELECT AUTO MODE")	• Cài đặt sử dụng hoặc không sử dụng chế độ hoạt động "tự động"
	(3) Cài đặt hạn chế dải nhiệt độ ("LIMIT TEMP FUNCTION")	• Cài đặt dải nhiệt độ có thể điều chỉnh (tối đa, tối thiểu)
3. Lựa chọn chế độ ("MODE SELECTION")	(1) Cài đặt điều khiển từ xa chính/phụ ("CONTROLLER MAIN/SUB")	• Lựa chọn điều khiển từ xa chính hoặc phụ * Khi 2 điều khiển từ xa được nối với 1 nhóm, 1 điều khiển phải được đặt là phụ.
	(2) Cài đặt sử dụng đồng hồ ("CLOCK")	• Cài đặt sử dụng hoặc không sử dụng chức năng đồng hồ
	(3) Cài đặt chức năng hẹn giờ ("WEEKLY TIMER")	• Cài đặt loại hẹn giờ
	(4) Đặt số liên hệ cho tình huống lỗi ("CALL.")	• Hiển thị số liên hệ trong trường hợp lỗi • Đặt số điện thoại
4. Thay đổi hiển thị ("DISP MODE SETTING")	(1) Cài đặt °C/°F cho hiển thị nhiệt độ ("TEMP MODE °C/°F")	• Cài đặt đơn vị nhiệt độ (°C hoặc °F) để hiển thị
	(2) Cài đặt hiển thị nhiệt độ không khí trong phòng ("ROOM TEMP DISP SELECT")	• Cài đặt sử dụng hoặc không sử dụng hiển thị nhiệt độ không khí (hút) trong phòng
	(3) Cài đặt hiển thị làm mát/sưởi ấm tự động ("AUTO MODE DISP C/H")	• Cài đặt sử dụng hoặc không sử dụng hiển thị màn hình "Làm mát" hoặc "Sưởi ấm" khi vận hành ở chế độ tự động

8. Lựa chọn chức năng

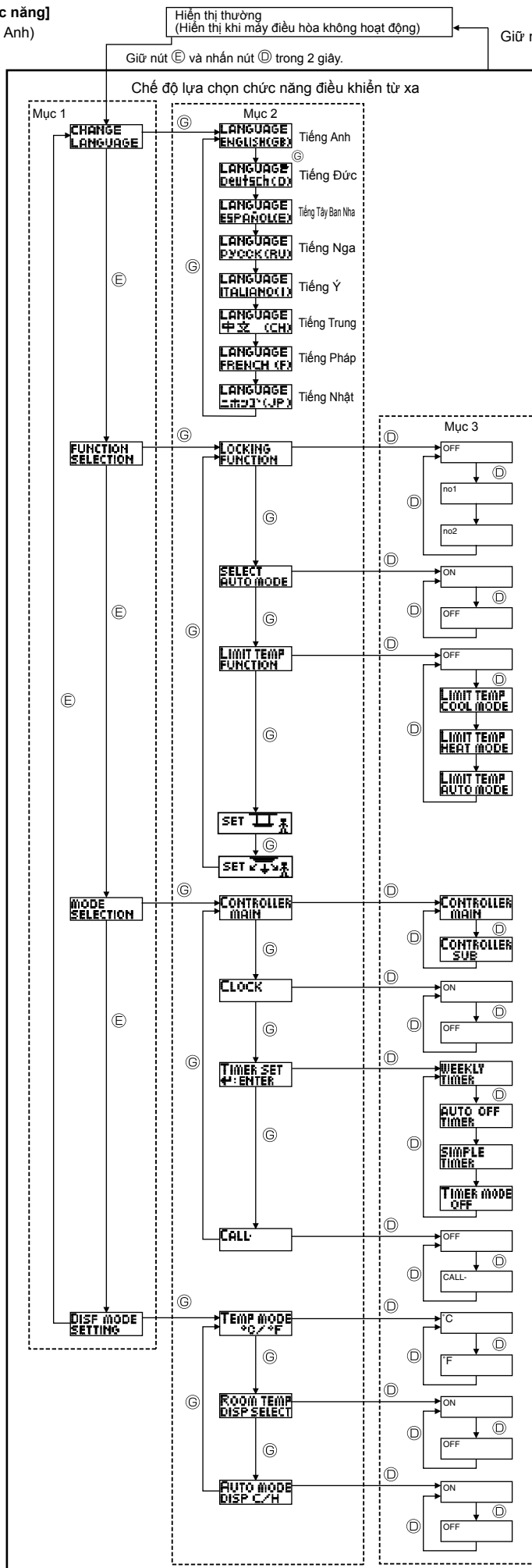
[Biểu đồ lựa chọn chức năng]
Cài đặt ngôn ngữ (Tiếng Anh)

Thay đổi ngôn ngữ

Lựa chọn chức năng

Chế độ chức năng

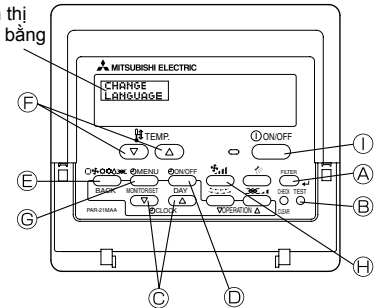
Hiện thị cài đặt chế độ



Giữ nút (E) và nhấn nút (D) trong 2 giây.

- ⓔ Nhấn nút chế độ vận hành.
- ⓓ Nhấn nút TIMER MENU (MENU HẸN GIỜ).
- ⓓ Nhấn nút TIMER ON/OFF (HẸN GIỜ BẬT/TẮT).

Phản hiển thị bao ngoài bằng dấu chấm



Cài đặt khóa vận hành không được sử dụng. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Cài đặt khóa vận hành áp dụng cho tất cả các nút ngoại trừ nút On/Off.

Cài đặt khóa vận hành áp dụng cho tất cả các nút.

Chế độ tự động được hiển thị khi chế độ vận hành được chọn. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Chế độ tự động không được hiển thị khi chế độ vận hành được chọn.

Giới hạn dải nhiệt độ không được kích hoạt. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Dải nhiệt độ có thể thay đổi ở chế độ làm mát/hút ẩm.

Dải nhiệt độ có thể thay đổi ở chế độ sưởi ấm.

Dải nhiệt độ có thể thay đổi ở chế độ tự động.

Chế độ vận hành lên/xuống tẩm năng bộ lọc tự động
Không cần đặt chế độ này. Tham khảo HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH về (Bảng) Linh kiện tùy chọn để biết chi tiết vận hành.

Chế độ hướng gió cố định
Không cần đặt chế độ này. Tham khảo HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH về dàn lạnh để biết chi tiết vận hành.

Điều khiển từ xa sẽ là điều khiển chính. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Điều khiển từ xa sẽ là điều khiển phụ.

Có thể sử dụng chức năng đồng hồ. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Không thể sử dụng chức năng đồng hồ.

Có thể sử dụng hẹn giờ hàng tuần. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Có thể sử dụng hẹn giờ tự động tắt.

Có thể sử dụng hẹn giờ đơn giản.

Không thể sử dụng chế độ hẹn giờ.

Số liên hệ đã đặt không được hiển thị trong trường hợp lỗi. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Số liên hệ đã đặt được hiển thị trong trường hợp lỗi.

Đơn vị nhiệt độ SDgrC được sử dụng. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Đơn vị nhiệt độ SDgrF được sử dụng.

Nhiệt độ không khí trong phòng được hiển thị. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Nhiệt độ không khí trong phòng không được hiển thị.

Hoặc là "Làm mát tự động" hoặc là "Sưởi ấm tự động" được hiển thị khi đang chạy chế độ tự động. (Giá trị cài đặt ban đầu)

Chỉ "Tự động" được hiển thị dưới chế độ tự động.

8. Lựa chọn chức năng

[Cài đặt chi tiết]

[4]-1 Cài đặt CHANGE LANGUAGE

Có thể chọn ngôn ngữ xuất hiện trong phần hiển thị bao ngoài bằng dấu chấm.

- Nhấn nút [⊖ MENU] ⊕ để thay đổi ngôn ngữ.
 - Tiếng Anh (GB),
 - Tiếng Đức (D),
 - Tiếng Tây Ban Nha (E),
 - Tiếng Nga (RU),
 - Tiếng Ý (I),
 - Tiếng Trung (CH),
 - Tiếng Pháp (F),
 - Tiếng Nhật (JP)

Tham khảo bảng hiển thị bao ngoài bằng dấu chấm.

[4]-2 Giới hạn chức năng

(1) Cài đặt giới hạn chức năng vận hành (khóa vận hành)

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - no1: Cài đặt khóa vận hành được áp dụng cho tất cả các nút ngoài nút [⊕ ON/OFF] ⊕.
 - no2: Cài đặt khóa vận hành được áp dụng cho tất cả các nút.
 - OFF (Giá trị cài đặt ban đầu): Cài đặt khóa vận hành không được áp dụng.
- * Để cài đặt khóa vận hành trở thành hợp lệ trên màn hình thường, cần nhấn các nút (Nhấn và giữ các nút [FILTER] ⊕ và [⊕ ON/OFF] ⊕ đồng thời trong 2 giây.) trên màn hình thường sau khi áp dụng cài đặt phía trên.

(2) Cài đặt sử dụng chế độ tự động

Khi điều khiển từ xa được nối với thiết bị có chế độ vận hành tự động, có thể áp dụng các cài đặt sau.

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON (Giá trị cài đặt ban đầu): Chế độ tự động được hiển thị khi chế độ vận hành được chọn.
 - OFF: Chế độ tự động không được hiển thị khi chế độ vận hành được chọn.

(3) Cài đặt giới hạn dải nhiệt độ

Sau khi áp dụng cài đặt này, nhiệt độ có thể thay đổi trong dải đã đặt.

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - LIMIT TEMP COOL MODE: Dải nhiệt độ có thể thay đổi ở chế độ làm mát/hút ẩm.
 - LIMIT TEMP HEAT MODE: Dải nhiệt độ có thể thay đổi ở chế độ sưởi ấm.
 - LIMIT TEMP AUTO MODE: Dải nhiệt độ có thể thay đổi ở chế độ tự động.
 - OFF (cài đặt ban đầu): Giới hạn dải nhiệt độ không được kích hoạt.
- * Khi áp dụng cài đặt không phải ở chế độ OFF, cài đặt giới hạn dải nhiệt độ ở chế độ làm mát, sưởi ấm và tự động được áp dụng đồng thời. Tuy nhiên, không thể giới hạn dải nhiệt độ khi dải nhiệt độ đã đặt chưa thay đổi.
- Để tăng hoặc giảm nhiệt độ, nhấn nút [⬇️ TEMP. (▽) hoặc (Δ)] ⊕.
- Để chuyển đổi cài đặt giới hạn trên và cài đặt giới hạn dưới, nhấn nút [⚙️] ⊕. Cài đặt được chọn sẽ nhấp nháy và có thể đặt nhiệt độ.
- Dải nhiệt độ có thể đặt được

Chế độ làm mát/hút ẩm:	Giới hạn dưới: 19°C - 30°C	Giới hạn trên: 30°C - 19°C
Chế độ sưởi ấm:	Giới hạn dưới: 17°C - 28°C	Giới hạn trên: 28°C - 17°C
Chế độ tự động:	Giới hạn dưới: 19°C - 28°C	Giới hạn trên: 28°C - 19°C

[4]-3 Cài đặt lựa chọn chế độ

(1) Cài đặt điều khiển từ xa chính/phụ

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊕ ON/OFF] ⊕.
 - Chính: Điều khiển sẽ là điều khiển chính.
 - Phụ: Điều khiển sẽ là điều khiển phụ.

(2) Cài đặt sử dụng đồng hồ

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON: Có thể sử dụng chức năng đồng hồ.
 - OFF: Không thể sử dụng chức năng đồng hồ.

(3) Cài đặt chức năng hẹn giờ

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊕ ON/OFF] ⊕ (Chọn một trong các lựa chọn sau.).
 - WEEKLY TIMER (giá trị cài đặt ban đầu): Có thể sử dụng hẹn giờ hàng tuần.
 - AUTO OFF TIMER: Có thể sử dụng hẹn giờ tự động tắt.
 - SIMPLE TIMER: Có thể sử dụng hẹn giờ đơn giản.
 - TIMER MODE OFF: Không thể sử dụng chế độ hẹn giờ.
- * Khi cài đặt sử dụng đồng hồ là OFF, không thể sử dụng "WEEKLY TIMER".

(4) Đặt số liên hệ cho tình huống lỗi

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊕ ON/OFF] ⊕.
 - CALL OFF: Số liên hệ đã đặt không được hiển thị trong trường hợp lỗi.
 - CALL **** * * * * *: Số liên hệ đã đặt được hiển thị trong trường hợp lỗi. CALL : Có thể đặt số liên hệ khi hiển thị giống như minh họa ở trên.
- Đặt số liên hệ
Để đặt số liên hệ, làm theo quy trình sau.
Di chuyển con trỏ đang nhấp nháy để đặt số. Nhấn nút [⚙️ TEMP. (▽) và (Δ)] ⊕ để di chuyển con trỏ sang bên phải (trái). Nhấn nút [⊖ CLOCK (▽) và (Δ)] ⊕ để đặt số.

[4]-4 Cài đặt thay đổi hiển thị

(1) Cài đặt °C/°F cho hiển thị nhiệt độ

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - °C: Đơn vị nhiệt độ °C được sử dụng.
 - °F: Đơn vị nhiệt độ °F được sử dụng.

(2) Cài đặt hiển thị nhiệt độ không khí trong phòng

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON: Nhiệt độ không khí trong phòng được hiển thị.
 - OFF: Nhiệt độ không khí trong phòng không được hiển thị.

(3) Cài đặt hiển thị làm mát/sưởi ấm tự động

- Để chuyển đổi cài đặt, nhấn nút [⊕ ON/OFF] ⊕.
 - ON: Hoặc là "Làm mát tự động" hoặc là "Sưởi ấm tự động" được hiển thị khi đang chạy chế độ tự động.
 - OFF: Chỉ "Tự động" được hiển thị dưới chế độ tự động.

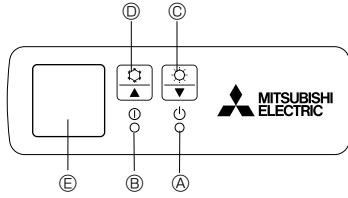
8. Lựa chọn chức năng

[Bảng hiển thị bao ngoài bằng dấu chấm]

Lựa chọn ngôn ngữ		Tiếng Anh	Tiếng Đức	Tiếng Tây Ban Nha	Tiếng Nga	Tiếng Ý	Tiếng Trung	Tiếng Pháp	Tiếng Nhật
Chờ khởi động		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Chế độ vận hành	Làm mát	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FRROID	冷房
	Làm khô	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Sưởi ấm	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Tự động	AUTO	AUTO	AUTO MÀTICO	АВТО	AUTO	自动	AUTO	自動
	Tự động (Làm mát)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FRROID	冷房
	Tự động (Sưởi ấm)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Quạt	FAN	Lüfter	VENTILACION	ВЕНТ	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Thông gió	VENTILATION	Gebälsebetrieb	VENTILACION	ВЕНТИЛЯЦИЯ	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気
	Chế độ chờ (Điều chỉnh nóng)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
Xả băng	DEFROST	Abtauen	DESCONGE-LACION	ОТТАВЛИВАНИЕ	SRINA MENTO	除霜中	DESIVRAGE	霜取中	
Nhiệt độ đã đặt	SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度	
Tốc độ quạt	FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速	
Nút không sử dụng	NOT AVAILABLE	Nicht verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBILE	無効ボタン	
Kiểm tra (Lỗi)	CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	検査	CONTROLE	点検	
Chạy thử	TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転	
Tự kiểm tra	SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断	
Lựa chọn chức năng thiết bị	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	メニュー選択	
Cài đặt thông gió	SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACION	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАН.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定	

Lựa chọn ngôn ngữ		Tiếng Anh	Tiếng Đức	Tiếng Tây Ban Nha	Tiếng Nga	Tiếng Ý	Tiếng Trung	Tiếng Pháp	Tiếng Nhật
CHANGE LANGUAGE (THAY ĐỔI NGÔN NGỮ)		CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Lựa chọn chức năng		FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	メニュー制限
Cài đặt giới hạn chức năng vận hành		LOCKING FUNCTION	Sperre-Funktion	FUNCION BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作禁止
Cài đặt sử dụng chế độ tự động		SELECT AUTO MODE	Auswahl autobetrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード
Cài đặt giới hạn dải nhiệt độ		LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УСТ. ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Chế độ làm mát/ban ngày có giới hạn nhiệt độ		LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRÍO	ОГРАНИЧЕНО ОХЛАЖДЕНИЕ	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷冷房
Chế độ sưởi ấm có giới hạn nhiệt độ		LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕН ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热暖房
Chế độ tự động có giới hạn nhiệt độ		LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕН РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	制自动
Lựa chọn chế độ		MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本メニュー
Cài đặt điều khiển từ xa MAIN		CONTROLLER MAIN	Hauptcontroller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TECOMMANDE MÄITRE	リモコン主機
Cài đặt điều khiển từ xa SUB		CONTROLLER SUB	Nebencontroller	CONTROL SECUNDARIO	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TECOMMANDE ESCLAVE	リモコン主機
Cài đặt sử dụng đồng hồ		CLOCK	Uhr	RELOJ	ЧАСЫ	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計 ヨコ
Cài đặt ngày trong tuần và giờ		TIME SET 4:ENTER	Uhr stellen 4:einstellen	CONFIG RELOJ 4:CONFIG	ЧАСЫ: УСТ. 4: ВВОД	OROLOGIO 4:ENTER	时间 4:ENTER	HORLOGE 4:ENTRER	トケイセッテイ 4: カクテイ
Đặt hẹn giờ		TIMER SET 4:ENTER	Zeitschaltuhr 4:einstellen	TEMPORIZA - DOR 4:CONFIG	ТАЙМЕР: УСТ. 4: ВВОД	TIMER 4:ENTER	定时器 4:ENTER	PROG HORAIRE 4:ENTRER	タイマーセッテイ 4: カクテイ
Giám sát hẹn giờ		TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
Hẹn giờ hàng tuần		WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНАЯ ТАЙМЕР	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
Chế độ hẹn giờ tắt		TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
Hẹn giờ tắt tự động		AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТОПРИКЛЮЧ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーキャンセル 取消
Hẹn giờ đơn giản		SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ
Đặt số liên hệ cho tình huống lỗi		CALL	←	←	←	←	←	←	←
Thay đổi hiển thị		DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	НАСТРОЙКА ИНА РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Cài đặt °C/°F cho hiển thị nhiệt độ		TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP GRADOS °C/°F	ЕДИН.ТЕМПЕРАТ. °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
Cài đặt hiển thị nhiệt độ không khí trong phòng		ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp Auswahl	MOSTRAR TEMP.	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП. В КОМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	室温表示 ヨコ
Cài đặt hiển thị làm mát/sưởi ấm tự động		AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOSTRAR F/C EN AUTO	ИНА. Т./Х В РЕЖИМЕ АВТО	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動表示 ヨコ

9. Vận hành nhanh đối với điều khiển từ xa không dây



Khi không sử dụng được remote điều khiển từ xa.

Khi pin của điều khiển từ xa bị cạn hoặc điều khiển từ xa bị hỏng, có thể thực hiện vận hành nhanh bằng cách sử dụng nút chế độ nhanh trên lưới.

- Ⓐ Đèn DEFROST/STAND BY (chỉ loại bơm nhiệt)
- Ⓑ Đèn hoạt động
- Ⓒ Công tắc vận hành nhanh (chế độ quạt)
- Ⓓ Công tắc vận hành nhanh (làm mát)
- Ⓔ Bộ thu

Bắt đầu vận hành

- Để vận hành chế độ làm mát, nhấn nút Ⓓ trong hơn 2 giây.
- Để vận hành chế độ quạt, nhấn nút Ⓒ trong hơn 2 giây.
- * Đèn hoạt động Ⓑ sáng lên có nghĩa là vận hành bắt đầu.

Lưu ý:

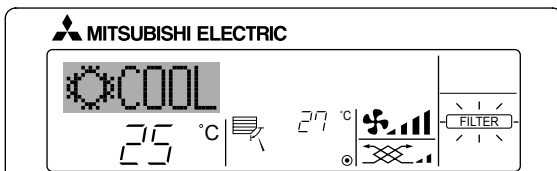
- Chi tiết về chế độ nhanh được hiển thị bên dưới.

Chế độ vận hành	COOL
Nhiệt độ đã đặt	24°C
Tốc độ quạt	Cao
Hướng gió	Ngang

Dừng vận hành

- Để dừng hoạt động, ấn nút Ⓓ Ⓒ hoặc nút Ⓒ Ⓓ nhiều hơn 2 giây.

10. Chăm sóc và Vệ sinh



■ Cho biết cần vệ sinh bộ lọc.

Đề nghị người được ủy quyền vệ sinh bộ lọc.









■ Khi đặt lại màn hình "FILTER"

Khi nút [FILTER] được nhấn 2 lần liên tiếp sau khi vệ sinh bộ lọc, màn hình tắt và được đặt lại.

Lưu ý:

- Khi hai hoặc nhiều loại dàn lạnh khác nhau được điều khiển thì kỳ vệ sinh cũng khác nhau với từng loại bộ lọc. Khi đến kỳ vệ sinh thiết bị chính, "FILTER" được hiển thị. Khi màn hình bộ lọc tắt, thời gian tích lũy được đặt lại.
- "FILTER" cho biết kỳ vệ sinh khi máy điều hòa được sử dụng trong điều kiện nhiệt độ trong phòng thông thường theo thời gian chuẩn. Vì độ bẩn phụ thuộc vào điều kiện môi trường nên hãy vệ sinh bộ lọc theo đó.
- Thời gian tích lũy của kỳ vệ sinh bộ lọc là khác nhau với từng kiểu mẫu.
- Chỉ báo này không có đối với điều khiển từ xa không dây.

11. Khắc phục sự cố

Gặp sự cố?	Giải pháp. (Thiết bị hoạt động bình thường.)
Máy điều hòa làm mát không hiệu quả.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vệ sinh bộ lọc. (Luồng gió sẽ bị giảm đi khi bộ lọc bị bẩn hoặc tắc). ■ Kiểm tra điều chỉnh nhiệt độ và điều chỉnh cài đặt nhiệt độ. ■ Đảm bảo có nhiều không gian xung quanh bộ phận điều hòa ngoài phòng. Bộ phận điều hòa trong hay ngoài phòng bị tắc? ■ Cửa ra vào hay cửa sổ có để mở hay không?
Hướng gió thay đổi trong khi hoạt động hoặc không thể cài đặt được hướng gió.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trong chế độ làm mát, khi chọn hướng gió xuống (ngang), thanh hướng gió tự chuyển sang vị trí ngang (xuống) sau đó 1 giờ. Việc di chuyển này là để tránh nước đọng lại và nhỏ xuống từ thanh hướng gió.
Khi thay đổi hướng gió, thanh hướng gió luôn chuyển động lên và xuống qua vị trí cài đặt trước khi dừng lại cuối cùng tại vị trí đó.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Khi thay đổi hướng gió, thanh hướng gió chuyển động tới vị trí cài đặt sau khi xác định được vị trí cơ bản.
Nghe thấy tiếng nước chảy hoặc đôi khi nghe thấy tiếng rít.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Có thể nghe thấy những âm thanh này khi môi chất làm lạnh đang chạy trong máy điều hòa hoặc khi dòng môi chất làm lạnh đang thay đổi.
Nghe thấy tiếng rãc rãc hoặc tiếng cọt kẹt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Có thể nghe thấy những âm thanh này khi các linh kiện cọ sát vào nhau do sự giãn nở hoặc co lại vì thay đổi nhiệt độ.
Phòng có mùi khó chịu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dàn lạnh hút vào không khí có các loại khí từ tường, thảm và đồ đạc cũng như mùi trong quần áo và sau đó lại thổi không khí đó trở lại vào phòng.
Một làn khói trắng hoặc hơi nước thoát ra từ dàn lạnh.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nếu nhiệt độ và độ ẩm trong phòng cao, tình trạng này có thể xảy ra khi máy bắt đầu hoạt động.
Nước hoặc hơi nước thoát ra từ bộ phận điều hòa ngoài phòng.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trong chế độ làm mát, nước có thể đọng lại và nhỏ xuống từ các ống làm lạnh và các mối nối.
Chỉ báo hoạt động không hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bật công tắc nguồn. “” sẽ hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa.
“  ” hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Khi có điều khiển trung tâm, “” hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa và sẽ không thể dùng điều khiển từ xa để khởi động hoặc dừng hoạt động của máy điều hòa.
Khi khởi động lại máy điều hòa ngay sau khi vừa tắt, máy sẽ không hoạt động mặc dù đã nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Đợi khoảng 3 phút. (Hoạt động dừng lại để bảo vệ máy điều hòa.)
Máy điều hòa hoạt động mà không cần nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Có đặt hẹn giờ bật hay không? Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) để dừng hoạt động. ■ Máy điều hòa có kết nối với một điều khiển từ xa của trung tâm hay không? Tham vấn những người có liên quan đến việc điều khiển máy điều hòa. ■ “” có hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa hay không? Tham vấn những người có liên quan đến việc điều khiển máy điều hòa. ■ Có cài đặt chức năng tự động khởi phục khi bị mất nguồn điện hay không? Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) để dừng hoạt động.
Máy điều hòa tắt mà không cần nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Có đặt hẹn giờ tắt hay không? Nhấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT) để khởi động lại. ■ Máy điều hòa có kết nối với một điều khiển từ xa của trung tâm hay không? Tham vấn những người có liên quan đến việc điều khiển máy điều hòa. ■ “” có hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa hay không? Tham vấn những người có liên quan đến việc điều khiển máy điều hòa.
Không cài đặt được hoạt động hẹn giờ bằng điều khiển từ xa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Các cài đặt hẹn giờ có sai không? Nếu có thể đặt hẹn giờ,  ,  , hoặc  sẽ hiển thị trên màn hình điều khiển từ xa.
“PLEASE WAIT”(“VUI LÒNG ĐỢI”) sẽ hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Đang thực hiện cài đặt ban đầu. Đợi khoảng 3 phút.
Một mã lỗi hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Thiết bị bảo vệ đã hoạt động để bảo vệ máy điều hòa. ■ Bạn không được cố gắng tự mình sửa thiết bị này. Tắt công tắc nguồn ngay lập tức và tham vấn với nhà phân phối của bạn. Đảm bảo cung cấp cho nhà phân phối của bạn tên model và thông tin hiển thị trên màn hình điều khiển từ xa.
Nghe thấy tiếng nước chảy hoặc tiếng động cơ quay.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Khi hoạt động làm mát dừng lại, bơm thoát nước hoạt động rồi dừng lại. Đợi khoảng 3 phút.

11. Khắc phục sự cố

Gặp sự cố?	Giải pháp. (Thiết bị hoạt động bình thường.)												
Tiếng ồn to hơn so với thông số kỹ thuật.	<ul style="list-style-type: none"> Mức độ âm thanh hoạt động trong phòng bị ảnh hưởng bởi âm thanh của riêng phòng đó như trong bảng sau và sẽ cao hơn thông số kỹ thuật về tiếng ồn đã được đo trong phòng không vang. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Phòng hấp thụ lượng âm thanh lớn</th> <th>Phòng bình thường</th> <th>Phòng hấp thụ lượng âm thanh nhỏ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ví dụ về địa điểm</td> <td>Phòng phát thanh, phòng nhạc, v.v.</td> <td>Phòng lễ tân, sảnh khách sạn.</td> <td>Phòng làm việc, phòng khách sạn</td> </tr> <tr> <td>Mức độ tiếng ồn</td> <td>Từ 3 đến 7 dB</td> <td>Từ 6 đến 10 dB</td> <td>Từ 9 đến 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		Phòng hấp thụ lượng âm thanh lớn	Phòng bình thường	Phòng hấp thụ lượng âm thanh nhỏ	Ví dụ về địa điểm	Phòng phát thanh, phòng nhạc, v.v.	Phòng lễ tân, sảnh khách sạn.	Phòng làm việc, phòng khách sạn	Mức độ tiếng ồn	Từ 3 đến 7 dB	Từ 6 đến 10 dB	Từ 9 đến 13 dB
	Phòng hấp thụ lượng âm thanh lớn	Phòng bình thường	Phòng hấp thụ lượng âm thanh nhỏ										
Ví dụ về địa điểm	Phòng phát thanh, phòng nhạc, v.v.	Phòng lễ tân, sảnh khách sạn.	Phòng làm việc, phòng khách sạn										
Mức độ tiếng ồn	Từ 3 đến 7 dB	Từ 6 đến 10 dB	Từ 9 đến 13 dB										
Không có gì hiện lên trên màn hình điều khiển từ xa, màn hình hiển thị mờ, hoặc dàn lạnh không nhận được tín hiệu nếu điều khiển từ xa không ở gần.	<ul style="list-style-type: none"> Pin yếu. Thay pin và nhấn nút Reset (Đặt lại). Nếu không có gì hiện lên cả sau khi đã thay pin, kiểm tra để đảm bảo đã lắp pin đúng chiều (+, -). 												
Đèn hoạt động gần thiết bị nhận tín hiệu của điều khiển từ xa trên dàn lạnh đang nhấp nháy.	<ul style="list-style-type: none"> Chức năng tự dự báo đã hoạt động để bảo vệ máy điều hòa. Bạn không được cố gắng tự mình sửa thiết bị này. Tắt công tắc nguồn ngay lập tức và tham vấn với nhà phân phối của bạn. Đảm bảo cung cấp cho nhà phân phối tên model của máy. 												

12. Thông số kỹ thuật

Kiểu máy	PCY-P18KA	PCY-P24KA	PCY-P30KA	PCY-P36KA	PCY-P42KA	PCY-P48KA
Nguồn điện (hiệu điện thế <V>/Tần số <Hz>)	~N 220-240/50, 220/60					
Công suất đầu vào định mức (Khối gắn trong nhà) <kW>	0,07	0,08	0,11	0,16		
Dòng định mức (Khối gắn trong nhà) <A>	0,61	0,72	0,97	1,35		
Kích thước (Cao) <mm>	230					
Kích thước (Rộng) <mm>	1280			1600		
Kích thước (Dày) <mm>	680					
Lưu lượng quạt gió (Thấp-Trung bình2-Trung bình1-Cao) <m ³ /phút>	16-17-18-20	16-18-20-22	24-26-28-30	27-29-32-34		
Mức độ tiếng ồn (Thấp -Trung bình2-Trung bình1-Cao) <dB>	34-36-38-40	34-36-40-42	39-41-43-45	42-44-46-48		
Trọng lượng tịnh <kg>	32		37	40		

هل لديك مشكلة؟				هذا هو الحل. (الوحدة تعمل بصورة طبيعية.)												
الموضوع أعلى من القيمة المذكورة في المواصفات.				<p>■ مستوى صوت تشغيل الوحدة الداخلية يتأثر بالخصائص الصوتية للغرفة كما هي مبينة في الجدول التالي وسيكون أعلى من مستوى الضوضاء المذكور في المواصفات الذي تم قياسه في غرفة عديمة الصدى.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>غرفة عالية الامتصاص للصوت</th> <th>غرفة عادية</th> <th>غرفة ضعيفة الامتصاص للصوت</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أمثلة المواقع</td> <td>غرفة استقبال، بهو الفندق، إلخ</td> <td>مكتب، غرفة في فندق</td> <td></td> </tr> <tr> <td>مستويات الضوضاء</td> <td>٦ إلى ١٠ ديسيبل</td> <td>٩ إلى ١٣ ديسيبل</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	غرفة عالية الامتصاص للصوت	غرفة عادية	غرفة ضعيفة الامتصاص للصوت		أمثلة المواقع	غرفة استقبال، بهو الفندق، إلخ	مكتب، غرفة في فندق		مستويات الضوضاء	٦ إلى ١٠ ديسيبل	٩ إلى ١٣ ديسيبل	
غرفة عالية الامتصاص للصوت	غرفة عادية	غرفة ضعيفة الامتصاص للصوت														
أمثلة المواقع	غرفة استقبال، بهو الفندق، إلخ	مكتب، غرفة في فندق														
مستويات الضوضاء	٦ إلى ١٠ ديسيبل	٩ إلى ١٣ ديسيبل														
لا يظهر شيء على شاشة وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو الشاشة خافتة الإضاءة أو الوحدة الداخلية لا تستلم الإشارات إلا إذا كانت وحدة التحكم عن بعد قريبة.				<p>■ شحنة البطاريات منخفضة. استبدل البطاريات واضغط زر إعادة التهيئة. ■ إذا لم يحدث شيء حتى بعد استبدال البطاريات، تأكد من تركيب البطاريات في الاتجاهات (+، -) الصحيحة.</p>												
يومض مصباح التشغيل القريب من المستقبل في وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية على الوحدة الداخلية.				<p>■ تم تشغيل وظيفة التشخيص الذاتي لحماية مكيف الهواء. ■ لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك. أوقف مفتاح التيار فوراً وقم باستشارة الموزع. تأكد من تزويد الموزع باسم الموديل.</p>												

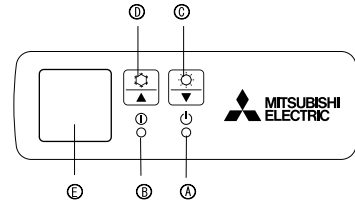
١٢. المواصفات

الموديلات	PCY-P48KA	PCY-P42KA	PCY-P36KA	PCY-P30KA	PCY-P24KA	PCY-P18KA
مصدر الطاقة (الفولطية <فولت>/ التردد <هرتز>)	٦٠/٢٢٠، ٥٠/٢٤٠-٢٢٠ ~/N					
دخل القدرة (الوحدة الداخلية)	٠,١٦		٠,١١	٠,٠٨	٠,٠٧	
تيار القدرة (الوحدة الداخلية)	١,٣٥		٠,٩٧	٠,٧٢	٠,٦١	
الأبعاد (الطول)	٢٣٠					
الأبعاد (العرض)	١٦٠٠			١٢٨٠		
الأبعاد (العمق)	٦٨٠					
نسبة تيار الهواء (منخفض - متوسط ٢ - متوسط ١ - مرتفع) <م/دقيقة>	٣٤-٣٢-٢٩-٢٧		٣٠-٢٨-٢٦-٢٤		٢٢-٢٠-١٨-١٦	٢٠-١٨-١٧-١٦
مستوى الضوضاء (منخفض - متوسط ٢ - متوسط ١ - مرتفع) <ديسيبل>	٤٨-٤٦-٤٤-٤٢		٤٥-٤٣-٤١-٣٩		٤٢-٤٠-٣٦-٣٤	٤٠-٣٨-٣٦-٣٤
الوزن الصافي	٤٠		٣٧		٣٢	

هل لديك مشكلة؟	هذا هو الحل. (الوحدة تعمل بصورة طبيعية).
مكيف الهواء لا يقوم بالتدفئة أو التبريد جيداً.	<ul style="list-style-type: none"> ■ قم بتنظيف المرشّح. (يقال تدفق تيار الهواء عندما يكون المرشّح متسخاً أو مسدوداً). ■ تحقق من ضبط درجة الحرارة واضبط تهيئة درجة الحرارة. ■ تأكد من وجود حيز كافٍ حول الوحدة الخارجية. هل مدخل أو مخرج هواء الوحدة الداخلية مسدود؟ ■ هل تم ترك أحد الأبواب أو النوافذ مفتوحاً؟
يتغيّر اتجاه تيار الهواء أثناء التشغيل أو لا يمكن تهيئة اتجاه تيار الهواء.	<ul style="list-style-type: none"> ■ أثناء التشغيل في وضع التبريد، تتحرك الريش تلقائياً إلى الموضع الأفقي (السفلي) بعد ساعة واحدة عند اختيار اتجاه تيار الهواء السفلي (الأفقي). الغرض من ذلك هو منع تكون الماء وتساقط قطراته من الريش.
عند تغيير اتجاه تيار الهواء، تتحرك الريش دائماً إلى الأعلى وإلى الأسفل متجاوزة الموضع المحدد قبل أن تتوقف نهائياً عند ذلك الموضع.	<ul style="list-style-type: none"> ■ عند تغيير اتجاه تيار الهواء، تتحرك الريش إلى الموضع المحدد بعد تحريّ الموضع الأساسي.
يُسمع صوت ماء متدفق أو صوت خفيف من حين لآخر.	<ul style="list-style-type: none"> ■ يمكن سماع هذه الأصوات عند تدفق مادة التبريد في مكيف الهواء أو أثناء تعيّر تدفق مادة التبريد.
يُسمع صوت فرقة أو صرير.	<ul style="list-style-type: none"> ■ يمكن سماع هذه الأصوات عند احتكاك الأجزاء ببعضها البعض نتيجة للتمدد والتقلص بفعل تغيّر درجة الحرارة.
توجد رائحة كريهة في الغرفة.	<ul style="list-style-type: none"> ■ تمتص الوحدة الداخلية هواءً يحتوي على غازات مصدرها الجدران والسجاد والأثاث وكذلك روائح متجمعة في الملابس، ثم تقوم الوحدة بنفث هذا الهواء مرة أخرى إلى الغرفة.
ينبعث ضباب أو بخار أبيض من الوحدة الداخلية.	<ul style="list-style-type: none"> ■ في حالة ارتفاع درجة الحرارة الداخلية والرطوبة يمكن لهذا الوضع أن ينشأ عندما يبدأ التشغيل.
ينبعث ماء أو بخار من الوحدة الخارجية.	<ul style="list-style-type: none"> ■ أثناء التشغيل في وضع التبريد، قد يتكون الماء وتسقط قطرات منه من الأنابيب والوصلات الباردة.
مؤشر التشغيل لا يظهر على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> ■ قم بتشغيل مفتاح التيار. تظهر العلامة "●" على شاشة وحدة التحكم عن بعد.
تظهر العلامة "☒" على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> ■ أثناء التحكم المركزي، تظهر العلامة "☒" على شاشة وحدة التحكم عن بعد ولا يمكن بدء أو إيقاف تشغيل مكيف الهواء باستعمال وحدة التحكم عن بعد.
عند إعادة بدء تشغيل مكيف الهواء بعد إيقافه مباشرة، لا يعمل مكيف الهواء على الرغم من ضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ■ انتظر حوالي 3 دقائق. ■ (تم إيقاف التشغيل لحماية مكيف الهواء.)
يعمل مكيف الهواء دون ضغط زر تشغيل/الإيقاف ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ■ هل تمت تهيئة مؤقت التشغيل؟ ■ اضغط الزر ON/OFF لإيقاف التشغيل. ■ هل مكيف الهواء موصل بوحدة تحكم عن بعد مركزية؟ ■ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. ■ هل تظهر العلامة "☒" على شاشة وحدة التحكم عن بعد؟ ■ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. ■ هل تمت تهيئة خاصية استعادة التيار تلقائياً بعد انقطاعه؟ ■ اضغط الزر ON/OFF لإيقاف التشغيل.
يتوقف مكيف الهواء دون ضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ■ هل تمت تهيئة مؤقت الإيقاف؟ ■ اضغط الزر ON/OFF لإعادة بدء التشغيل. ■ هل مكيف الهواء موصل بوحدة تحكم عن بعد مركزية؟ ■ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. ■ هل تظهر العلامة "☒" على شاشة وحدة التحكم عن بعد؟ ■ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء.
لا يمكن تهيئة تشغيل مؤقت وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> ■ هل تهيئات المؤقتات غير فعالة؟ ■ إذا كان بالإمكان تهيئة المؤقت، تظهر المؤشرات (WEEKLY) أو (SIMPLE) أو (AUTO OFF) على شاشة وحدة التحكم عن بعد.
تظهر العبارة "PLEASE WAIT" على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> ■ يجري تنفيذ عمليات التهيئة المبدئية. انتظر حوالي 3 دقائق.
يظهر رمز خطأ على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> ■ تم تشغيل أنظمة الحماية لحماية مكيف الهواء. ■ لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك. ■ أوقف مفتاح التيار على الفور وقم باستشارة الموزع. تأكد من تزويد الموزع باسم الموديل والمعلومات التي ظهرت على شاشة وحدة التحكم عن بعد.
يُسمع صوت تصريف الماء أو صوت دوران الموتور.	<ul style="list-style-type: none"> ■ عندما يتوقف التبريد، تعمل مضخة التصريف ثم تتوقف. انتظر حوالي 3 دقائق.

عندما لا يكون استعمال وحدة التحكم عن بعد ممكناً
إذا فرغت شحنة بطاريات وحدة التحكم عن بعد أو أصيبت وحدة التحكم عن بعد بخلل، يمكن تنفيذ عمليات
التشغيل الطارئ باستعمال أزرار الطوارئ الموجودة على الشبكة.

- Ⓐ مصباح إزالة الصقيع/الانتظار DEFROST/STAND BY
(فقط للون المزود بمضخة حرارة)
Ⓑ مصباح التشغيل
Ⓒ مفتاح التشغيل الطارئ (وضع المروحة)
Ⓓ مفتاح التشغيل الطارئ (تبريد)
Ⓔ المستقبل



بدء التشغيل

- لتشغيل وضع التبريد، اضغط الزر Ⓓ لأكثر من ثانيتين.
- لتشغيل وضع المروحة، اضغط الزر Ⓒ لأكثر من ثانيتين.
- * إضاءة مصباح التشغيل Ⓑ تعني بدء التشغيل.

ملاحظة:

• تفاصيل التشغيل الطارئ مبينة أدناه.

وضع التشغيل	تبريد
تهيئة درجة الحرارة	٢٤°م
سرعة المروحة	عالية
اتجاه تيار الهواء	أفقي

إيقاف التشغيل

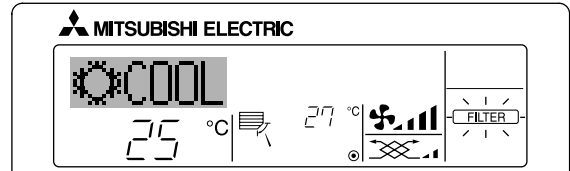
- لإيقاف التشغيل، اضغط الزر Ⓓ أو الزر Ⓒ لمدة أكثر من ثانيتين.

١٠. العناية والتنظيف

- يدل على أن المرشح بحاجة للتنظيف.
- اطلب من الأشخاص المؤهلين تنظيف المرشح.
- عند إعادة تهيئة عرض مؤشر المرشح "FILTER" عند ضغط الزر [FILTER] مرتين متتاليتين بعد تنظيف المرشح، ينطفئ المؤشر وتعاد تهيئته.

ملاحظة:

- عند التحكم في نوعين مختلفين أو أكثر من الوحدات الداخلية، تختلف فترة التنظيف حسب نوع المرشح. عندما يحين موعد تنظيف الوحدة الرئيسية، يتم عرض المؤشر "FILTER". عندما ينطفئ مؤشر المرشح، تعاد تهيئة الزمن التراكمي.
- المؤشر "FILTER" يدل على فترة التنظيف عندما يكون قد تم استعمال مكيف الهواء في ظروف الهواء العادية داخل المبنى خلال الزمن المعياري. وبما أن درجة الاتساخ تعتمد على ظروف البيئة المحيطة، لذا ينبغي أن تقوم بتنظيف المرشح تبعاً لذلك.
- الزمن التراكمي لفترة تنظيف المرشح يختلف تبعاً للموديل.
- هذه القراءة غير موجودة بالنسبة لوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.



[جدول الشاشة النقطية]

اختيار اللغة	الابانية	الفرنسية	الصينية	الاطالية	الروسية	الاسبانية	الالمانية	الانجليزية
انتظار بدء التشغيل	←	←	←	←	←	←	←	PLEASE WAIT
وضع التشغيل	冷房	FROID	制冷	COOL	Холод	FRÍO	Kühlen	COOL
تجفيف	ドライ	DESHU	除湿	DRY	Сушка	DESHUMIDIFICACIÓN	Trocknen	DRY
تدفئة	暖房	CHAUD	制热	HEAT	Тепло	CALOR	Heizen	HEAT
تلقائي	自動	AUTO	自动	AUTO	Автомат	AUTOMÁTICO	AUTO	AUTO
تلقائي (تبريد)	冷房	FROID	制冷	COOL	Холод	FRÍO	Kühlen	COOL
تلقائي (تدفئة)	暖房	CHAUD	制热	HEAT	Тепло	CALOR	Heizen	HEAT
مروحة	送風	VENTILATION	送风	VENTILAZIONE	Вентиляция	VENTILACIÓN	Lüfter	FAN
تهوية	換気	VENTILATION	换气	ARIA ESTERNA	Вентиляция	VENTILACIÓN	Gebäude Lüftung	VENTILATION
انتظار (الضبط الحامي) إزالة الصقيع	準備中	PRE CHAUFFAGE	准备中	STAND BY	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	CALENTANDO	STAND BY	STAND BY
تهيئة درجة الحرارة	霜取中	DEGIVRAGE	除霜中	SRAMA MENTO	ОТТАВЛИВАНИЕ	DESCONGELACIÓN	Abtauen	DEFROST
سرعة المروحة	設定温度	REGLAGE TEMPERATURE	设定温度	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	TEMP. CONSIGNA	TEMP Einstellen	SET TEMP
زر غير مستعمل	風速	VITESSE DE VENTILATION	风速	VELOCITA' VENTILATORE	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCIDAD VENTILADOR	Lüftergeschwindigkeit	FAN SPEED
تحقق (خطأ)	無効ボタン	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBILE	НЕ ДОСТУПНО	NO DISPONIBLE	Nicht verfügbar	NOT AVAILABLE
تشغيل تجريبي	点検	CONTROLE	検査	CHECK	ПРОВЕРКА	COMPROBAR	Prüfen	CHECK
فحص ذاتي	試運転	TEST	试运行	TEST RUN	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST FUNCIONAMIENTO	Testbetrieb	TEST RUN
اختيار وظيفة الوحدة	自己診断	AUTO CONTROLE	自我诊断	SELF CHECK	САМОДИАГНОСТИКА	AUTO REVISIÓN	selbst-diagnose	SELF CHECK
تهيئة التهوية	モード選択	SELECTION FONCTIONS	功能选择	SELEZIONE FUNZIONI	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	Funktion auswählen	FUNCTION SELECTION
	換気設定	SELECTION VENTILATION	换气设定	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАЯ	CONFIG. VENTILACIÓN	Lüfterstufen wählen	SETTING OF VENTILATION

اختيار اللغة	الابانية	الفرنسية	الصينية	الاطالية	الروسية	الاسبانية	الالمانية	الانجليزية
تغيير اللغة	←	←	←	←	←	←	←	CHANGE LANGUAGE
اختيار الوظيفة	モード制限	SELECTION FONCTIONS	功能限制	SELEZIONE FUNZIONI	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELECCIÓN DE FUNCIONES	Funktion auswählen	FUNCTION SELECTION
تهيئة حدود وظائف التشغيل	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作限制	BLOCCO FUNZIONI	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	FUNCIÓN BLOQUEADA	Sperre - Funktion	LOCKING FUNCTION
تهيئة استعمال الوضع التلقائي	自動モード	SELECTION DU MODE AUTO	自动模式	SELEZIONE MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELECCIÓN MODO AUTO	Auswahl Autobetrieb	SELECT AUTO MODE
تهيئة حدود نطاق درجة الحرارة	温度制限	LIMITATION TEMPERATURE	温度限制	LIMITAZIONE TEMPERATURA	ОГРАНИЧЕНИЕ УСТ.ТЕМПЕРАТ	LIMIT TEMP CONSIGNA	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP FUNCTION
حدود درجة حرارة وضع التبريد/التدفئة	制冷范围	LIMITE TEMP MODE FROID	制冷范围	LIMITAZIONE MODO COOL	ОГРАНИЧЕНО ОХЛАЖДЕНИЕ	LIMIT TEMP MODO FRIO	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP COOL MODE
حدود درجة حرارة وضع التدفئة	制热范围	LIMITE TEMP MODE CHAUD	制热范围	LIMITAZIONE MODO HEAT	ОГРАНИЧЕН ОБОГРЕВ	LIMIT TEMP MODO CALOR	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP HEAT MODE
حدود درجة حرارة الوضع التلقائي	自動范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	自动范围	LIMITAZIONE MODO AUTO	ОГРАНИЧЕН РЕЖИМ АВТО	LIMIT TEMP MODO AUTO	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP AUTO MODE
اختيار الوضع	基本模式	SELECTION DU MODE	基本模式	SELEZIONE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELECCIÓN DE MODO	Betriebsart wählen	MODE SELECTION
تهيئة وحدة التحكم عن بعد الرئيسية	遥控主	TELECOMMANDE MAITRE	遥控主	CONTROLLO MAIN	ДИСТАНЦИОННЫЙ ПУЛЬТ	CONTROL PRINCIPAL	Haupt Controller	CONTROLLER MAIN
تهيئة وحدة التحكم عن بعد الثانوية	遥控辅	TELECOMMANDE ESCLAVE	遥控辅	CONTROLLO SUB	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROL SECUNDARIO	Neben Controller	CONTROLLER SUB
تهيئة استعمال الساعة	時計	AFFICHAGE HORLOGE	时钟	OROLOGIO	ЧАСЫ	RELOJ	Uhr	CLOCK
تهيئة اليوم من الاسبوع والوقت	時間 4: ENTER	HORLOGE 4: ENTRER	时间 4: ENTER	OROLOGIO 4: ENTER	ЧАСЫ:УСТ. 4: ВВОД	CONFIG RELOJ 4: CONFIG	Uhr stellen 4: einstellen	TIME SET 4: ENTER
تهيئة المؤقت	定时器 4: ENTER	PROG HORAIRE 4: ENTRER	定时器 4: ENTER	TIMER 4: ENTER	ТАЙМЕР:УСТ. 4: ВВОД	TEMPORIZA - DOR 4: CONFIG	Zeitschaltuhr 4: einstellen	TIMER SET 4: ENTER
مشاهدة المؤقت	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	定时器状态	VISUALIZ TIMER	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	Uhrzeit Anzeige	TIMER MONITOR
المؤقت الاسبوعي	每周定时器	PROG HEBDO MAHAIRE	每周定时器	TIMER SETTIMANALE	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	Wochenzeit Schalt Uhr	WEEKLY TIMER
إيقاف وضع المؤقت	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	定时器无效	TIMER OFF	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TEMPORIZA - DOR APAGADO	Zeitschaltuhr AUS	TIMER MODE OFF
موقت الإيقاف التلقائي	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	解除定时	AUTO OFF TIMER	ОТКЛЮЧ. ПО ТАЙМЕРУ	APAGADO AUTOMÁTICO	AUTO Zeit Funktion aus	AUTO OFF TIMER
المؤقت البسيط	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	简易定时器	TIMER SEMPLIFICATO	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	Einfache Zeitfunktion	SIMPLE TIMER
تهيئة رقم الاتصال عند وجود خطأ	←	←	←	←	←	←	←	CALL
تغيير العرض	表示切替	AFFICHAGE SOUS MENU	转换表示	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	НАСТРОЙКА ИНА РЕЖИМА	MOSTRAR MODO	Anzeige Betriebsart	DISP MODE SETTING
تهيئة عرض درجة الحرارة بدرجات مئوية/ فهرنهايت °F/°C	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	ТЕМПЕРАТУРА °C/°F	TEMPERADOS °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP MODE °C/°F
تهيئة عرض درجة حرارة هواء الغرفة	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	吸入温度	TEMPERATURA AMBIENTE	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП.В КОМН.	MOSTRAR TEMP	Raum Temp gewählt	ROOM TEMP DISP SELECT
تهيئة عرض مؤشر التبريد/التدفئة التلقائيين	自動表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自动表示	AUTO C/H	ИНА.Т/Х В РЕЖИМЕ АВТО	MOSTRAR F/C EN AUTO	Auto Betrieb C/H	AUTO MODE DISP C/H

[التهيئة التفصيلية]

البند ١,١ تهيئة تغيير اللغة CHANGE LANGUAGE

يمكن اختيار اللغة التي تظهر على الشاشة النقطية.

- اضغط الزر [MENU] (⊖) لتغيير اللغة.
- ① الإنجليزية (GB)، ② الألمانية (D)، ③ الإسبانية (E)، ④ الروسية (RU)، ⑤ الإيطالية (I)، ⑥ الصينية (CH)، ⑦ الفرنسية (F)، ⑧ اليابانية (JP)

راجع جدول الشاشة النقطية.

البند ٢,١ حدود الوظائف

(١) تهيئة حدود وظائف التشغيل (فعل التشغيل)

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).
- ① no1: تتم تهيئة قفل تشغيل كل الأزرار عند زر التشغيل/الإيقاف [ON/OFF].
- ② no2: تتم تهيئة قفل تشغيل كل الأزرار.
- ③ OFF (قيمة التهيئة المبدئية): لا تتم تهيئة قفل التشغيل.
- * لتفعيل تهيئة قفل التشغيل على الشاشة العادية، من الضروري ضغط الأزرار (اضغط الزرين [FILTER] و [ON/OFF]) وأبقهما مضغوطين في نفس الوقت لمدة ثانيتين. على الشاشة العادية بعد عمل التهيئة أعلاه.

(٢) استعمال تهيئة الوضع التلقائي

عند توصيل وحدة التحكم عن بعد بوحدة تتضمن وضع التشغيل التلقائي، يمكن عمل التهيئات التالية.

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① ON (قيمة التهيئة المبدئية):

يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل.

② OFF:

لا يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل.

(٣) تهيئة حدود نطاق درجة الحرارة

بعد عمل هذه التهيئة، يمكن تغيير درجة الحرارة ضمن النطاق المحدد.

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① LIMIT TEMP COOL MODE

يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع التبريد/التجفيف.

② LIMIT TEMP HEAT MODE

يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع التدفئة.

③ LIMIT TEMP AUTO MODE

يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة للوضع التلقائي.

④ OFF (التهيئة المبدئية): حدود نطاق درجة الحرارة غير فعالة.

* عند عمل تهيئة غير OFF، تتم تهيئة حدود نطاق درجة الحرارة لوضعي التبريد والتدفئة والوضع التلقائي في نفس الوقت. على أنه لا يمكن تهيئة حدود للنطاق إذا لم يتغير نطاق درجة الحرارة.

• لرفع أو خفض درجة الحرارة، اضغط أحد الزرين [TEMP] (▽) أو [TEMP] (△).

• لتغيير تهيئة الحد الأعلى وتهيئة الحد الأدنى، اضغط الزر [H] (H). توضع التهيئة المختارة

ويمكن تهيئة درجة الحرارة.

• النطاق الذي يمكن تهيئته

وضع التبريد/التجفيف:

الحد الأدنى: ١٩°م - ٣٠°م الحد الأعلى: ٣٠°م - ١٩°م

وضع التدفئة:

الحد الأدنى: ١٧°م - ٢٨°م الحد الأعلى: ٢٨°م - ١٧°م

الوضع التلقائي:

الحد الأدنى: ١٩°م - ٢٨°م الحد الأعلى: ٢٨°م - ١٩°م

البند ٣,١ تهيئة اختيار الوضع

(١) تهيئة وحدة التحكم عن بعد الرئيسية/الثانوية

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).
- ① Main: تكون وحدة التحكم عن بعد هي وحدة التحكم الرئيسية.
- ② Sub: تكون وحدة التحكم عن بعد هي وحدة التحكم الثانوية.

(٢) استعمال تهيئة الساعة

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① ON: يمكن استعمال وظيفة الساعة.

② OFF: لا يمكن استعمال وظيفة الساعة.

(٣) تهيئة وظيفة المؤقت

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖) (قم باختيار أحد الأوضاع التالية).

① WEEKLY TIMER (قيمة التهيئة المبدئية):

يمكن استعمال المؤقت الأسبوعي.

② AUTO OFF TIMER:

يمكن استعمال مؤقت الإيقاف التلقائي.

③ SIMPLE TIMER:

يمكن استعمال المؤقت البسيط.

④ TIMER MODE OFF:

لا يمكن استعمال وضع المؤقت.

* عندما يكون استعمال تهيئة الساعة مهياً على وضع الإيقاف OFF، لا يمكن استعمال المؤقت الأسبوعي "WEEKLY TIMER".

(٤) تهيئة رقم الاتصال عند وجود خطأ

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① CALL OFF:

لا يتم عرض أرقام الاتصال في حالة وجود خطأ.

② CALL **** *:

يتم عرض أرقام الاتصال في حالة وجود خطأ.

③ CALL_:

يمكن تهيئة رقم الاتصال عندما تكون الشاشة كما هو مبين في الأعلى.

• تهيئة أرقام الاتصال

لتهيئة أرقام الاتصال، اتبع الخطوات التالية.

حزك مؤشر الموضع الوماض لتهيئة الأرقام. اضغط الزر [TEMP] (▽) أو

[TEMP] (△) لتحريك مؤشر الموضع إلى اليمين (اليسار). اضغط الزر [CLOCK] (▽) أو

[TEMP] (△) لتهيئة الأرقام.

البند ٤,١ تهيئة تغيير العرض

(١) تهيئة عرض درجة الحرارة بالدرجات المئوية °C / الفهرنهايت °F

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① °C: يتم استعمال الوحدات المئوية °C لعرض درجة الحرارة.

② °F: يتم استعمال وحدات فهرنهايت °F لعرض درجة الحرارة.

(٢) تهيئة عرض درجة حرارة هواء الغرفة

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① ON: يتم عرض درجة حرارة هواء الغرفة.

② OFF: لا يتم عرض درجة حرارة هواء الغرفة.

(٣) تهيئة عرض مؤشر التبريد/التدفئة التلقائيين

- لتغيير التهيئة، اضغط الزر [ON/OFF] (⊖).

① ON:

يتم عرض أحد المؤشرين "Automatic cooling" (تبريد تلقائي) أو "Automatic

heating" (تدفئة تلقائية) أثناء التشغيل في الوضع التلقائي.

② OFF:

يتم عرض المؤشر "Automatic" (تلقائي) فقط أثناء التشغيل في الوضع التلقائي.

[المخطط التتابعي لاختيار الوظيفة (Function Selection) تهيئة اللغة (الإنجليزية)]

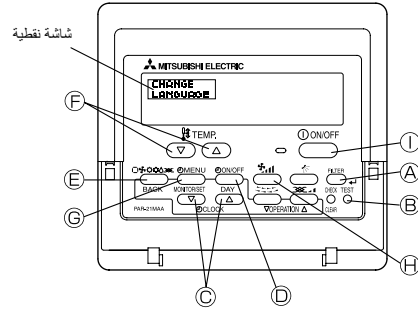
احتفظ بالزر (E) مضغوطةً واضغط الزر (D) لمدة ثانيتين.

العرض العادي (يظهر أثناء عدم تشغيل مكيف الهواء)

(E) اضغط زر وضع التشغيل.

(C) اضغط زر قائمة الموقتات (TIMER MENU).

(D) اضغط زر تشغيل/إيقاف الموقت (TIMER ON/OFF).

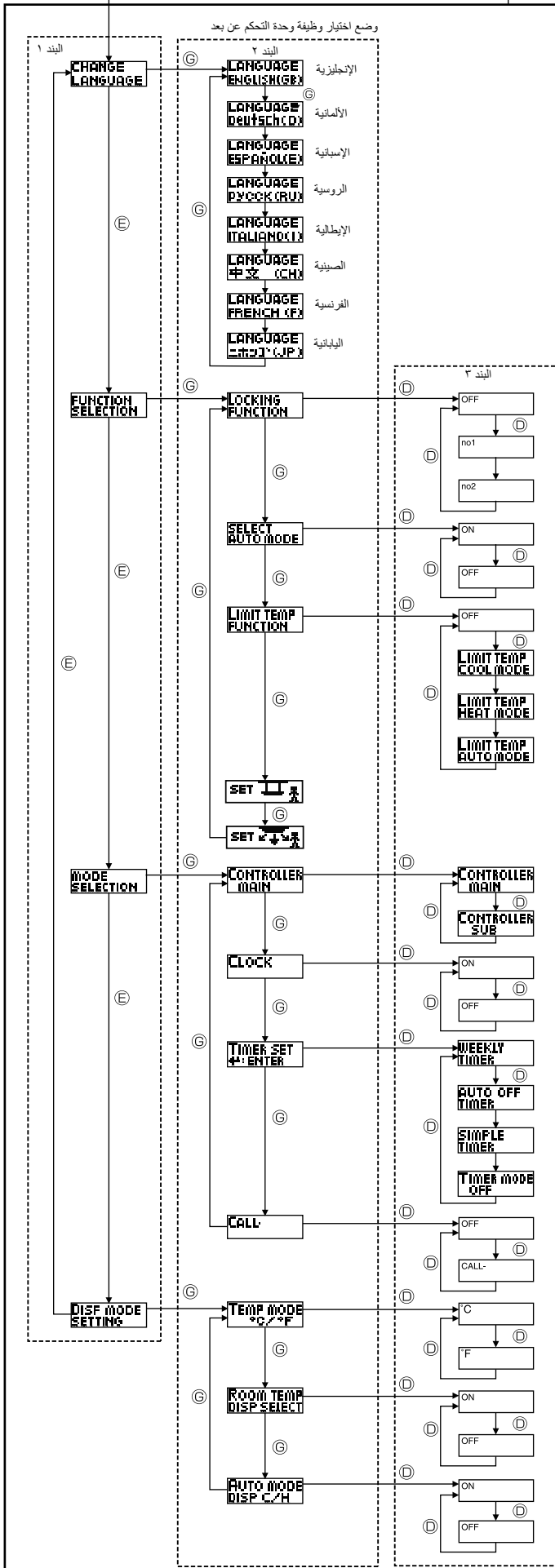


تغيير اللغة

اختيار الوظيفة

اختيار الوضع

تهيئة وضع العرض



تهيئة قفل التشغيل غير مستعملة (قيمة التهيئة المبدئية)

تهيئة قفل التشغيل باستثناء زر ON/OFF.

تهيئة قفل تشغيل كل الأزرار.

يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل. (قيمة التهيئة المبدئية)

لا يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل.

حدود نطاق درجة الحرارة غير فعالة. (قيمة التهيئة المبدئية)

يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع التبريد/التجفيف.

يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع التدفئة.

يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة للوضع التلقائي.

وضع تشغيل لوحة رفع المرشح التلقائي باتجاه الأعلى/الأسفل

غير ضروري لضبط هذا الوضع. راجع دليل التعليمات OPERATION MANUAL

للقطع الاختيارية (اللوحة) للتفاصيل حول التشغيل.

وضع اتجاه تدفق تيار الهواء الثابت

غير ضروري لضبط هذا الوضع. راجع دليل التعليمات OPERATION MANUAL

للوحدة الداخلية للتفاصيل حول التشغيل.

وحدة التحكم عن بعد ستكون هي وحدة التحكم الرئيسية. (قيمة التهيئة المبدئية)

وحدة التحكم عن بعد ستكون هي وحدة التحكم الثانوية.

يمكن استعمال وظيفة الساعة. (قيمة التهيئة المبدئية)

لا يمكن استعمال وظيفة الساعة.

يمكن استعمال الموقت الأسبوعي. (قيمة التهيئة المبدئية)

يمكن استعمال موقت الإيقاف التلقائي.

يمكن استعمال الموقت البسيط.

لا يمكن استعمال وضع الموقت.

لا يتم عرض أرقام الاتصال المبرمجة في حالة وجود خطأ. (قيمة التهيئة المبدئية)

يتم عرض أرقام الاتصال المبرمجة في حالة وجود خطأ.

يتم استعمال الوحدات المنوية °C لعرض درجة الحرارة. (قيمة التهيئة المبدئية)

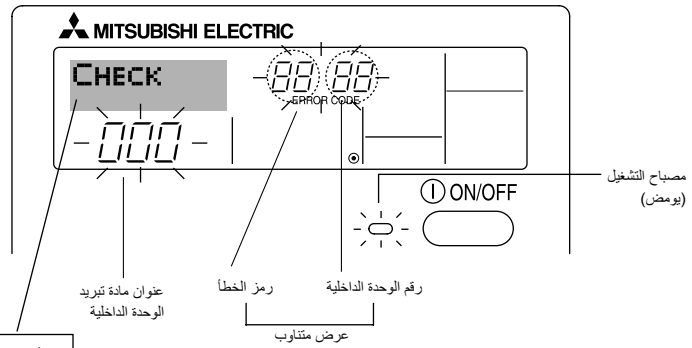
يتم استعمال وحدة فهرنهايت °F لعرض درجة الحرارة.

يتم عرض درجة حرارة هواء الغرفة. (قيمة التهيئة المبدئية)

لا يتم عرض درجة حرارة هواء الغرفة.

يتم عرض أحد المؤشرين "Automatic cooling" (تبريد تلقائي) أو "Automatic heating" (تدفئة تلقائية) أثناء التشغيل في الوضع التلقائي. (قيمة التهيئة المبدئية)

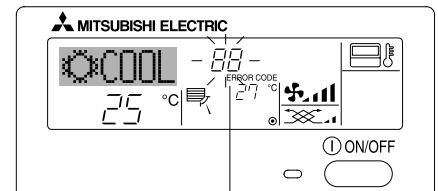
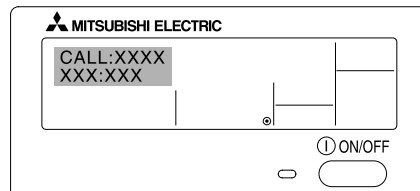
يتم عرض المؤشر "Automatic" (تلقائي) فقط أثناء تشغيل الوضع التلقائي.



إذا أدخلت رقم اتصال لطلبه في حالة وجود مشكلة فستعرض الشاشة هذا الرقم. (يمكنك تهيئة ذلك في اختيار الوظيفة Function Selection على وحدة التحكم عن بعد. لمزيد من المعلومات، راجع القسم ٨.)

- إذا كان مصباح التشغيل ON ورمز الخطأ كلاهما يومض: فمعنى ذلك أن مكيف الهواء مصاب بخلل وقد تم إيقاف التشغيل (ولا يمكن استئنافه). اكتب رقم الوحدة ورمز الخطأ المعروضين ثم أوقف إمداد التيار الكهربائي عن مكيف الهواء واطلب الموزع أو فني الصيانة.

عند ضغط زر الفحص:



رمز الخطأ

- إذا كان رمز الخطأ وحده هو الذي يومض (بينما مصباح التشغيل ON يظل مضاءً): التشغيل مستمر لكن قد تكون هناك مشكلة في النظام. في تلك الحالة، ينبغي أن تكتب رمز الخطأ وتطلب الموزع أو فني الصيانة لأخذ المشورة.
- * إذا أدخلت رقم اتصال لطلبه في حالة وجود مشكلة، اضغط زر التحقق لعرضه على الشاشة. (يمكنك تهيئة ذلك في اختيار الوظيفة Function Selection على وحدة التحكم عن بعد. لمزيد من المعلومات، راجع القسم ٨.)

٨. اختيار الوظيفة

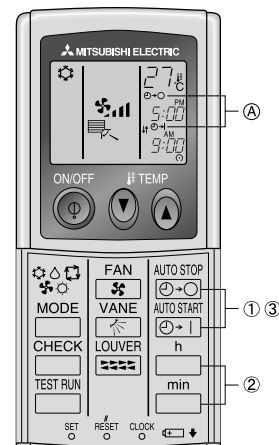
اختيار الوظيفة Function Selection على وحدة التحكم عن بعد

تهيئة وظائف وحدة التحكم عن بعد التالية يمكن تغييرها باستعمال وضع اختيار الوظيفة Function Selection على وحدة التحكم عن بعد. قم بتغيير التهيئة عند الحاجة.

البند ٣ (محتوى التهيئة)	البند ٢	البند ١
• يمكن العرض بلغات متعددة	تهيئة لغة العرض على الشاشة	١. تغيير اللغة ("CHANGE LANGUAGE")
• تهيئة حدود نطاق التشغيل (قفل التشغيل)	(١) تهيئة حدود وظائف التشغيل (قفل التشغيل) ("LOCKING FUNCTION")	٢. حدود الوظائف ("FUNCTION SELECTION")
• تهيئة استعمال أو عدم استعمال وضع التشغيل "automatic" (التلقائي)	(٢) استعمال تهيئة الوضع التلقائي ("SELECT AUTO MODE")	
• تهيئة نطاق درجة الحرارة التي يمكن ضبطها (حد أقصى، حد أدنى)	(٣) تهيئة حدود نطاق درجة الحرارة ("LIMIT TEMP FUNCTION")	
• اختيار وحدة التحكم عن بعد الرئيسية أو الثانوية * عند توصيل وحدتي تحكم عن بعد اثنتين بمجموعة واحدة، يجب تهيئة إحداهما كوحدة ثانوية.	(١) تهيئة وحدة التحكم عن بعد الرئيسية/الثانوية ("CONTROLLER MAIN/SUB")	٣. اختيار الوضع ("MODE SELECTION")
• تهيئة استعمال أو عدم استعمال وظيفة الساعة	(٢) تهيئة استعمال الساعة ("CLOCK")	
• تهيئة نوع المؤقت	(٣) تهيئة وظيفة المؤقت ("WEEKLY TIMER")	
• عرض رقم الاتصال في حالة وجود خطأ • تهيئة رقم الهاتف	(٤) تهيئة رقم الاتصال عند وجود خطأ ("CALL.")	
• تهيئة وحدة عرض درجة الحرارة (درجة مئوية °C أو درجة فهرنهايت °F)	(١) تهيئة عرض درجة الحرارة بالدرجات المئوية (°C/°F) ("TEMP MODE °C/°F")	٤. تغيير العرض ("DISP MODE SETTING")
• تهيئة استعمال أو عدم استعمال وظيفة عرض درجة حرارة الهواء الداخلي (هواء السحب)	(٢) تهيئة عرض درجة حرارة هواء الغرفة ("ROOM TEMP DISP SELECT")	
• تهيئة استعمال أو عدم استعمال عرض مؤشر "Cooling" (التبريد) أو مؤشر "Heating" (التدفئة) أثناء التشغيل في الوضع التلقائي	(٣) تهيئة عرض مؤشر التبريد/التدفئة التلقائيين ("AUTO MODE DISP C/H")	

٢.٦. لوحة التحكم عن بعد اللاسلكية

- ① اضغط أحد الزرين  أو  (تهيئة المؤقت (TIMER SET)).
- يمكن تهيئة الوقت أثناء وميض الرمز التالي.
مؤقت الإيقاف OFF: الرمز  -  يومض.
مؤقت التشغيل ON: الرمز  -  يومض.
- ② استعمل الزرين  و  لتهيئة الوقت المرغوب.
③ إلغاء المؤقت.
- لإلغاء مؤقت الإيقاف OFF، اضغط الزر .
- لإلغاء مؤقت التشغيل ON، اضغط الزر .
- يمكن الجمع بين مؤقتي الإيقاف OFF والتشغيل ON.
- ضغط الزر ON/OFF ① على وحدة التحكم عن بعد في وضع المؤقت لإيقاف الوحدة يؤدي إلى إلغاء المؤقتات.
- إذا لم تتم تهيئة الوقت الحالي، لا يمكن استخدام عمليات المؤقت.



٧. وظائف أخرى

١.٧. قفل أزرار وحدة التحكم عن بعد (وحدة التحكم محدودة الوظائف)

■ إذا رغبت، يمكنك قفل أزرار وحدة التحكم عن بعد. يمكنك استعمال الوظيفة Selection على وحدة التحكم عن بعد لاختيار نوع القفل الذي تريد استخدامه. (بخصوص المعلومات حول اختيار نوع القفل، راجع القسم ٨، البند [٢٠١] (١)).
على وجه الخصوص، يمكنك استعمال أحد نوعي القفل التاليين.

① قفل كل الأزرار:

يقفل جميع الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد.

② قفل الكل باستثناء التشغيل/الإيقاف:

يقفل كل الأزرار باستثناء زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.

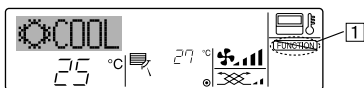
ملاحظة:

يظهر مؤشر القفل "Locked" على الشاشة دلالة على أن الأزرار مغلقة حالياً.

<كيفية قفل الأزرار>

١. بينما تبقى زر المرشح ④ مضغوطاً، اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF ① وأيقه مضغوطاً لمدة ثانيتين. يظهر مؤشر القفل "Locked" على الشاشة (على الشاشة ①) دلالة على أنه تم تفعيل وضع القفل.

* إذا تم فك القفل بواسطة اختيار الوظيفة Function Selection على وحدة التحكم عن بعد فستعرض الشاشة إخطار عدم التوفر "Not Available" (غير متوفر) عندما تضغط الأزرار كما هو موصوف أعلاه.

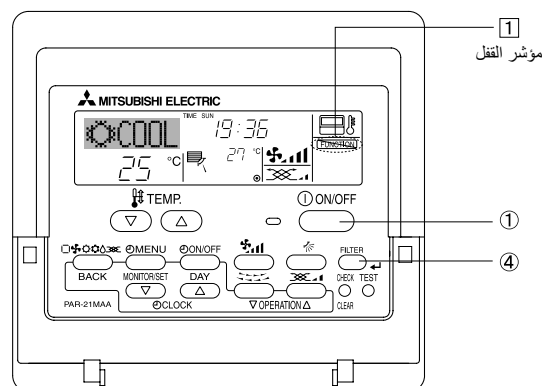


• إذا قمت بضغط زر القفل فسيومض مؤشر القفل "Locked" على الشاشة (على الشاشة ①).



<كيفية فك قفل الأزرار>

١. بينما تبقى زر المرشح ④ مضغوطاً، اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF ① وأيقه مضغوطاً لمدة ثانيتين بحيث يختفي مؤشر القفل "Locked" من على الشاشة (على الشاشة ①).

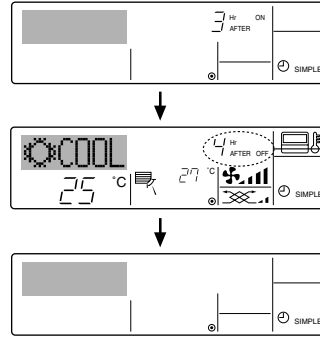


أمثلة

إذا تمت تهيئة كلا وقتي التشغيل ON والإيقاف OFF للمؤقت البسيط، يكون التشغيل والعرض على الشاشة كما هو مبين أدناه.

مثال ١:

بدء المؤقت مع كون وقت التشغيل ON قبل وقت الإيقاف OFF
تهيئة التشغيل ON: ٣ ساعات
تهيئة الإيقاف OFF: ٧ ساعات



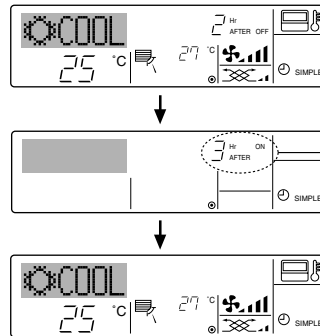
عدد بدء المؤقت
تبين الشاشة تهيئة تشغيل المؤقت
(عدد الساعات المتبقية للتشغيل).

بعد ٣ ساعات من بدء المؤقت
تتغير الشاشة لتبين تهيئة إيقاف المؤقت (عدد الساعات المتبقية
للإيقاف).
الوقت المعروض هو تهيئة الإيقاف (٧ ساعات) - تهيئة التشغيل
(٣ ساعات) = ٤ ساعات.

بعد ٧ ساعات من بدء المؤقت
يتوقف تشغيل مكيف الهواء ويبقى متوقفاً إلى أن يعيد أحد
ما تشغيله.

مثال ٢:

بدء المؤقت مع كون وقت الإيقاف OFF قبل وقت التشغيل ON
تهيئة التشغيل ON: ٥ ساعات
تهيئة الإيقاف OFF: ٣ ساعات

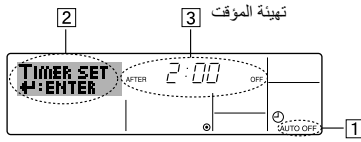


عدد بدء المؤقت
تبين الشاشة تهيئة إيقاف المؤقت
(عدد الساعات المتبقية للإيقاف).

بعد ساعتين من بدء المؤقت
تتغير الشاشة لتبين تهيئة تشغيل المؤقت (عدد الساعات المتبقية
للتشغيل).
الوقت المعروض هو تهيئة التشغيل (٥ ساعات) - تهيئة الإيقاف
(٣ ساعات) = ٢ ساعات.

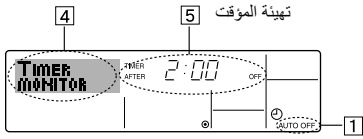
بعد ٥ ساعات من بدء المؤقت
يتم تشغيل مكيف الهواء ويظل يعمل إلى أن يقوم أحد ما
بإيقافه.

< كيفية تهيئة مؤقت الإيقاف التلقائي >

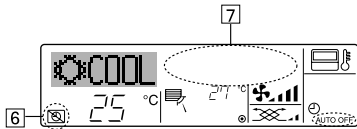


١. تأكد من أن الشاشة الحالية هي شاشة تحكم قياسية وأن مؤشر مؤقت الإيقاف التلقائي معروض على الشاشة (على الشاشة 1).
٢. إذا كان المعروض شيئاً غير مؤقت الإيقاف التلقائي، اضغط على مؤقت الإيقاف التلقائي AUTO OFF TIMER باستعمال اختيار الوظيفة Function Selection في تهيئة وظيفة المؤقت على وحدة التحكم عن بعد (انظر العنصر ٣,١ (٣)).
٣. احتفظ بزر قائمة المؤقتات 2 مضغوطاً لمدة ٣ ثوانٍ بحيث تظهر العبارة "Set Up" على الشاشة (على الشاشة 2).
٤. لاحظ أن كل ضغطة للزر تتغير العرض بين العبارتين "Set Up" و "Monitor".
٥. اضغط زر تهيئة الوقت 1 المعني حسب الحاجة لتهيئة وقت الإيقاف OFF (على الشاشة 3).
٦. اضغط زر المرشح 4 لتثبيت التهيئة.
٧. ملاحظة: يتم إلغاء القيمة التي أدخلتها إذا قمت بضغط زر الوضع (العودة) 2 قبل ضغط زر المرشح 4.
٨. اضغط زر الوضع (العودة) 2 لإتمام طريقة التهيئة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية.
٩. إذا كان مكيف الهواء في وضع التشغيل بالفعل، يبدأ المؤقت العد التنازلي على الفور. تحقق من ظهور تهيئة المؤقت الصحيحة على الشاشة.

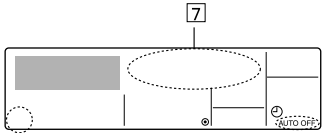
< التحقق من تهيئة مؤقت الإيقاف التلقائي الحالية >



١. تأكد من أن العبارة "Auto Off" معروضة على الشاشة (على الشاشة 1).
 ٢. احتفظ بزر قائمة المؤقتات 2 مضغوطاً لمدة ٣ ثوانٍ بحيث تظهر العبارة "Monitor" على الشاشة (على الشاشة 4).
 ٣. الوقت المتبقي لإيقاف التشغيل يظهر على الشاشة 5.
 ٤. لإغلاق شاشة المشاهدة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية، اضغط زر الوضع (العودة) 2.
- < إيقاف مؤقت الإيقاف التلقائي... >
- احتفظ بزر تشغيل/إيقاف المؤقت 9 مضغوطاً لمدة ٣ ثوانٍ بحيث تظهر العبارة "Timer Off" (على الشاشة 6) وتخفي قيمة المؤقت (على الشاشة 7).

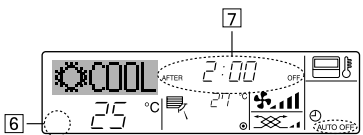


- أو يمكنك الاستعاضة عن ذلك بإيقاف مكيف الهواء نفسه. تخفي قيمة المؤقت (على الشاشة 7) من على الشاشة.



< لتشغيل مؤقت الإيقاف التلقائي... >

- احتفظ بزر تشغيل/إيقاف المؤقت 9 مضغوطاً لمدة ٣ ثوانٍ. تخفي العبارة "Timer Off" (على الشاشة 6) وتضاء تهيئة المؤقت على الشاشة (على الشاشة 7).
- أو يمكنك الاستعاضة عن ذلك بتشغيل مكيف الهواء. تظهر قيمة المؤقت على الشاشة 7.



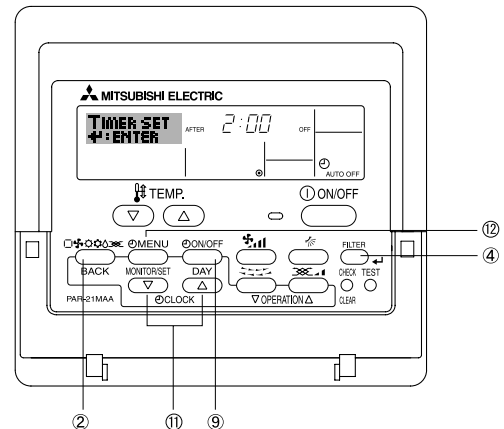
٦.١.٣.١.٦. مؤقت الإيقاف التلقائي

■ هذا المؤقت يبدأ العد التنازلي عندما يبدأ تشغيل مكيف الهواء ويوقف تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي الوقت المبرمج.

■ التهيئات المتاحة تتراوح من ٣٠ دقيقة إلى ٤ ساعات بمراحل كل منها ٣٠ دقيقة.

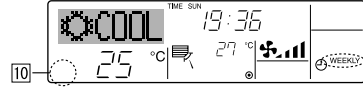
* ١. لا يمكن استعمال كل من المؤقت الأسبوعي/المؤقت البسيط/مؤقت الإيقاف التلقائي في نفس الوقت.

* ٢. لا يعمل مؤقت الإيقاف التلقائي في أي من الظروف التالية.
عندما يكون المؤقت متوقفاً؛ عندما يكون النظام مصاباً بخلل؛ أثناء التشغيل التجريبي؛ أثناء تنفيذ الفحص الذاتي لوحدة التحكم عن بعد أو أثناء فحص وحدة التحكم عن بعد؛ أثناء قيام المستخدم باختيار وظيفة ما؛ أثناء قيام المستخدم بتهيئة المؤقت؛ عندما يكون النظام في وضع التحكم المركزي. (في مثل هذه الظروف يكون التشغيل/الإيقاف محظوراً.)



<تشغيل المؤقت الأسبوعي>

اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت ⑨ بحيث ينطق مؤشر إيقاف المؤقت "Timer Off" (على الشاشة ⑩).



٢.١.٦. المؤقت البسيط

يمكنك تهيئة المؤقت البسيط بإحدى ثلاث طرق.

- وقت البدء فقط:
- يبدأ تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي الوقت المحدد.
- وقت الإيقاف فقط:
- يتوقف تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي الوقت المحدد.
- وقتا البدء والإيقاف:
- يبدأ تشغيل مكيف الهواء ويتم إيقافه عند انقضاء الوقتين المعنيين.

المؤقت البسيط (البدء والإيقاف) لا يمكن تهيئته إلا مرة واحدة خلال فترة ٧٢ ساعة.

تهيئة الوقت تتم بزيادات كل منها ساعة واحدة.

ملاحظة:

١* لا يمكن استعمال كل من المؤقت الأسبوعي/المؤقت البسيط/مؤقت الإيقاف التلقائي في نفس الوقت.

٢* لا يعمل المؤقت البسيط في أي من الظروف التالية.

عندما يكون المؤقت متوقفاً؛ عندما يكون النظام مصاباً بخلل؛ أثناء التشغيل التجريبي؛ أثناء تنفيذ الفحص الذاتي لوحدة التحكم عن بعد أو أثناء فحص وحدة التحكم عن بعد؛ أثناء قيام المستخدم باختيار وظيفة ما؛ أثناء قيام المستخدم بتهيئة المؤقت؛ عندما يكون النظام في وضع التحكم المركزي. (في مثل هذه الظروف يكون التشغيل/الإيقاف محظوراً.)

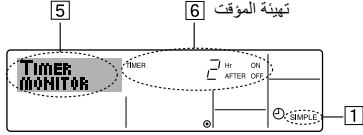
٧. بعد الانتهاء من الخطوات من ٣ إلى ٦ أعلاه، اضغط زر المرشح ← ④ لتثبيت القيمة.

ملاحظة:
يتم إلغاء تهيئتك الجديدة إذا قمت بضغط زر الوضع (العودة) ② قبل ضغط زر المرشح ← ④.

٨. اضغط زر الوضع (العودة) ② للعودة إلى شاشة التحكم القياسية.

٩. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت ⑨ لبدء العد التنازلي للمؤقت. أثناء عمل المؤقت تكون قيمة المؤقت ظاهرة على الشاشة. تأكد من كون قيمة المؤقت ظاهرة وصحيحة.

<مشاهدة تهيئات المؤقت البسيط الحالية>



١. تأكد من كون مؤشر المؤقت البسيط معروض على الشاشة (على الشاشة ①).

٢. اضغط زر قائمة المؤقتات ② بحيث تظهر العبارة "Monitor" على الشاشة (على الشاشة ⑤).

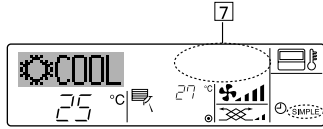
• إذا كان مؤقت التشغيل ON أو الإيقاف OFF البسيط يعمل فستظهر قيمة المؤقت الحالية على الشاشة ⑥.

• إذا كانت قد تمت تهيئة كلتا قيمتي التشغيل ON والإيقاف OFF فستظهر القيمتان بالتناوب.

٣. اضغط زر الوضع (العودة) ② لإغلاق شاشة المشاهدة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية.

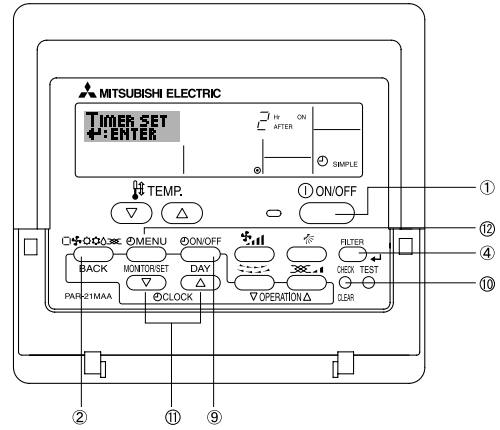
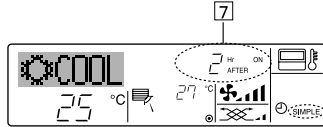
<إيقاف المؤقت البسيط...>

اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت ⑨ بحيث لا تعود تهيئة المؤقت معروضة على الشاشة (على الشاشة ⑦).

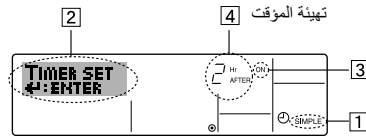


<تشغيل المؤقت البسيط...>

اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت ⑨ بحيث تصبح التهيئة ظاهرة على الشاشة ⑦.



<كيفية تهيئة المؤقت البسيط>



العمل (تشغيل أو إيقاف)

* تظهر العلامة "—" إذا لم تكن هناك تهيئة.

١. تأكد من أن الشاشة الحالية هي شاشة تحكم قياسية وأن مؤشر المؤقت البسيط معروض على الشاشة (على الشاشة ①).

إذا كان المعروض شيئاً غير المؤقت البسيط، اضغط على المؤقت البسيط SIMPLE TIMER باستعمال اختيار الوظيفة Function Selection في تهيئة وظيفة المؤقت على وحدة التحكم عن بعد (راجع ٣، ١).

٢. اضغط زر قائمة المؤقتات ② بحيث تظهر العبارة "Set Up" على الشاشة (على الشاشة ②). (لاحظ أن كل ضغطة للزر تغتير العرض بين العبارتين "Set Up" و "Monitor".)

٣. اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF ① لعرض تهيئة التشغيل ON أو الإيقاف OFF الحالية للمؤقت البسيط. اضغط زر مرة واحدة لعرض الوقت المتبقي للتشغيل ON، ثم اضغطه ثانية لعرض الوقت المتبقي للإيقاف OFF. (يظهر المؤشر ON/OFF على الشاشة ③).

- مؤقت التشغيل "ON":
يبدأ تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي عدد الساعات المبرمج.
- مؤقت الإيقاف "OFF":
يتوقف تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي عدد الساعات المبرمج.

٤. بينما تكون "ON" أو "OFF" معروضة على الشاشة ③: اضغط زر تهيئة الوقت ⑩ المعني حسب الحاجة لتهيئة الساعات للتشغيل ON (إذا كانت "ON" معروضة) أو لتهيئة الساعات للإيقاف OFF (إذا كانت "OFF" معروضة) على الشاشة ④.

• النطاق المتاح: ١ إلى ٧٢ ساعة

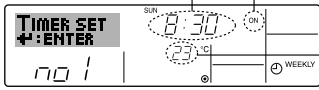
٥. لتهيئة كلا وقتي التشغيل ON والإيقاف OFF، كرر الخطوات ٣ و ٤.

* لاحظ أنه لا يمكن تهيئة وقتي التشغيل ON والإيقاف OFF على نفس القيمة.

٦. لحذف تهيئة التشغيل ON أو الإيقاف OFF الحالية: اعرض تهيئة التشغيل ON أو الإيقاف OFF (راجع الخطوة ٣) ثم اضغط زر التحقق (الحذف) ⑩ بحيث يتم حذف تهيئة الوقت وتصبح "—" على الشاشة ④. (إذا أردت استعمال تهيئة التشغيل ON فقط أو تهيئة الإيقاف OFF فقط، تأكد من أن التهيئة التي لا ترغب في استعمالها معروضة هكذا "—").

<تهيئة الموقت الأسبوعي>

يُبين العملية المختارة (تشغيل أو إيقاف OFF). ⑥ ⑤ بين تهيئة الوقت
* لا يظهر إذا لم تتم تهيئة العملية.



يُبين تهيئة درجة الحرارة.
* لا يظهر إذا لم تتم تهيئة درجة الحرارة.

٥. اضغط زر تهيئة الوقت ⑩ المعنى حسب الحاجة لتهيئة الوقت المرغوب (على الشاشة ⑦).
* بينما تبقى الزر مضغوطاً تتم زيادة الوقت بمراحل كل منها دقيقة في البداية ثم بمراحل كل منها ١٠ دقائق ثم بمراحل كل منها ساعة.

٦. اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF ① لاختيار العملية المرغوبة (تشغيل ON أو إيقاف OFF) على الشاشة ⑧.

* كل ضغط للزر تغيّر التهيئة التالية، وذلك بالتسلسل التالي: بدون مؤشر (بدون تهيئة) ← "ON" ← "OFF"

٧. اضغط زر تهيئة درجة الحرارة ③ المعنى لتهيئة درجة الحرارة المرغوبة (على الشاشة ⑦).
* تغيّر التهيئة مع كل ضغط للزر، حسب التسلسل التالي: بدون مؤشر (بدون تهيئة) ← 24 ← 25 ← 26 ← 27 ← 28 ← 29 ← 30 ← 12 ← 13 ← 14 ← 15 ← 16 ← 17 ← 18 ← 19 ← 20 ← 21 ← 22 ← 23 ← بدون مؤشر.

(لكن النطاق الفعلي الذي يمكن التحكم ضمنه في درجة الحرارة يتفاوت تبعاً لنوع الوحدة الموصلة.)

٨. بعد عمل تهيئات الضبط المعنية في الخطوات ٥ و ٦ و ٧، اضغط زر المرشح ← ④ لتثبيت القيم. لحذف القيم المهيأة حالياً للعملية المختارة، اضغط زر التحقق (الحذف) ⑩ مرة واحدة واتركه بسرعة.

* تهيئة الوقت المعروضة تتغيّر إلى "—"، وتختفي تهيئات التشغيل/الإيقاف ودرجة الحرارة جميعها.

(لحذف جميع تهيئات الموقت الأسبوعي دفعة واحدة، احتفظ بزر التحقق (الحذف) ⑩ مضغوطاً لمدة ثانيتين أو أكثر. تبدأ الشاشة بالوميض دلالة على أنه تم حذف جميع التهيئات.)

ملاحظة:

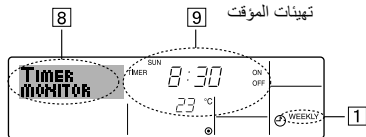
يتم إلغاء مدخلاتك الجديدة إذا قمت بضغط زر الوضع (العودة) ② قبل ضغط زر المرشح ← ④.
إذا قمت بتهيئة عمليتين مختلفتين أو أكثر على نفس الوقت تماماً فسيتم تنفيذ العملية ذات رقم العملية الأعلى فقط.

٩. كرر الخطوات من ٣ إلى ٨ حسب الحاجة لتلماً أي عدد مرغوب من المربعات.

١٠. اضغط زر الوضع (العودة) ② للعودة إلى شاشة التحكم القياسية وإتمام عملية التهيئة.

١١. لتشغيل الموقت، اضغط زر تشغيل/إيقاف الموقت ⑨، بحيث يخفي مؤشر إيقاف الموقت "Timer Off" من على الشاشة. تأكد من أن مؤشر إيقاف الموقت "Timer Off" لم يعد معروضاً.
* إذا لم تكن هناك تهيئات للموقت، يومض مؤشر إيقاف الموقت "Timer Off" على الشاشة.

<كيفية مشاهدة تهيئات الموقت الأسبوعي>



١. تأكد من أن مؤشر الموقت الأسبوعي ظاهر على الشاشة (على الشاشة ①).
٢. اضغط زر قائمة الموقتات ② بحيث يظهر مؤشر المشاهدة "Monitor" على الشاشة (على الشاشة ⑧).

٣. اضغط زر تشغيل/إيقاف الموقت (تهيئة اليوم) ⑨ حسب الحاجة لاختيار اليوم الذي ترغب في مشاهدته.

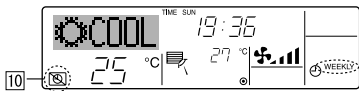
٤. اضغط زر التشغيل/إيقاف أو ⑦ أو ⑧ حسب الحاجة لتغيير عملية الموقت المبيّنة على الشاشة (على الشاشة ⑨).

* كل ضغط للزر تقوم بالتقديم إلى عملية الموقت التالية وذلك حسب ترتيب تهيئة الوقت.

٥. لإغلاق شاشة المشاهدة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية، اضغط زر الوضع (العودة) ②.

<إيقاف الموقت الأسبوعي>

اضغط زر تشغيل/إيقاف الموقت ⑨ بحيث يظهر مؤشر إيقاف الموقت "Timer Off" على الشاشة ⑩.



١.٦. لوحة التحكم عن بعد السلكية

يمكنك استعمال اختيار الوظيفة Function Selection في وحدة التحكم عن بعد لاختيار الموقت الذي تريد استعماله من بين الموقتات الثلاثة: ① الموقت الأسبوعي، ② الموقت البسيط، أو ③ موقت الإيقاف التلقائي.

١.١.٦. الموقت الأسبوعي

يمكن استعمال الموقت الأسبوعي لبرمجة ما يصل إلى ٨ عمليات لكل يوم من أيام الأسبوع.

• لا يمكن لكل عملية أن تتكون من أي من البنود التالية: وقت التشغيل/الإيقاف مع تهيئة درجة الحرارة، أو وقت التشغيل/الإيقاف فقط، أو تهيئة درجة الحرارة فقط.
• عندما يطابق الوقت الحالي وقتاً مبرمجاً على هذا الموقت، يقوم مكيف الهواء بتنفيذ العملية المبرمجة للموقت.

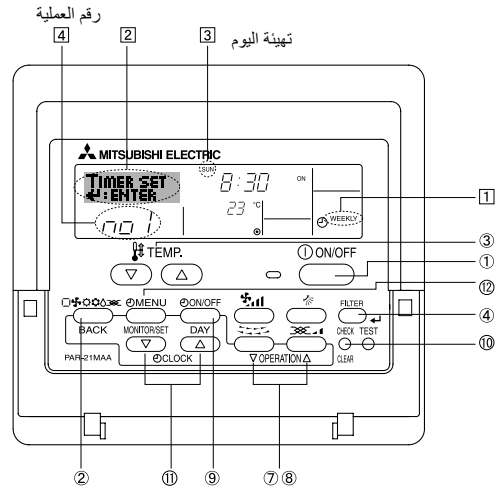
• دورة تهيئة الوقت لهذا الموقت هي دقيقة واحدة.

ملاحظة:

١* لا يمكن استعمال كل من الموقت الأسبوعي/الموقت البسيط/موقت الإيقاف التلقائي في نفس الوقت.

٢* لا يعمل الموقت الأسبوعي في أي من الظروف التالية.

عندما تكون خاصية الموقت متوقفة؛ عندما يكون النظام مصاباً بخلل؛ أثناء التشغيل التجريبي؛ أثناء تنفيذ الفحص الذاتي لوحدة التحكم عن بعد أو أثناء فحص وحدة التحكم عن بعد؛ أثناء قيام المستخدم بتهيئة وظيفة ما؛ أثناء قيام المستخدم بتهيئة الموقت؛ أثناء قيام المستخدم بتهيئة اليوم الحالي من أيام الأسبوع أو بتهيئة الوقت؛ عندما يكون النظام في وضع التحكم المركزي. (تحديداً، لا يقوم النظام بتنفيذ العمليات المحظورة أثناء هذه الظروف (تشغيل الوحدة، أو إيقاف الوحدة، أو تهيئة درجة الحرارة).)



<كيفية تهيئة الموقت الأسبوعي>

١. تأكد من أن الشاشة الحالية هي شاشة تحكم قياسية وأن مؤشر الموقت الأسبوعي ① معروض على الشاشة.

٢. اضغط زر قائمة الموقتات ② بحيث تظهر العبارة "Set Up" على الشاشة (على الشاشة ②). (لاحظ أن كل ضغط للزر تغيّر العرض بين العبارتين "Set Up" و "Monitor".)

٣. اضغط زر تشغيل/إيقاف الموقت (تهيئة اليوم) ⑨ لاختيار اليوم. كل ضغط للزر تقدّم التهيئة على الشاشة ③ إلى التهيئة التالية، وذلك بالتسلسل التالي:

"Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...

٤. اضغط زر التشغيل/إيقاف أو ⑦ أو ⑧ حسب الحاجة لاختيار رقم العملية المعنية (١ إلى ٨).

* التهيئات التي تختارها في الخطوتين ٣ و ٤ تختار أحد المربعات من المصفوفة المبيّنة في الشكل أدناه.

(شاشة وحدة التحكم عن بعد الظاهرة على اليمين تبين كيف ينبغي للشاشة أن تظهر عند تهيئة العملية ١ ليوم الأحد على القيم المبيّنة أدناه.)

مصفوفة التهيئة

رقم العملية	Sunday (الأحد)	Monday (الاثنين)	...	Saturday (الجمعة)
رقم ١	8:30 (٨:٣٠) ON (تشغيل) 23°C (٢٣°م)			
رقم ٢	10:00 (١٠:٠٠) OFF (إيقاف)	10:00 (١٠:٠٠) OFF (إيقاف)	10:00 (١٠:٠٠) OFF (إيقاف)	10:00 (١٠:٠٠) OFF (إيقاف)
...				
رقم ٨				

تهيئات العملية ٢ لكل يوم < إيقاف مكيف الهواء الساعة ١٠:٠٠.

تهيئات العملية ١ ليوم الأحد < بدء تشغيل مكيف الهواء الساعة ٨:٣٠ مع تهيئة درجة الحرارة على ٢٣°م.

ملاحظة:

عن طريق تهيئة اليوم على "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"، يمكنك برمجة نفس العملية بحيث يتم تنفيذها في نفس الوقت من كل يوم.

(مثال: العملية ٢ أعلاه، وهي نفس العملية لكل يوم من أيام الأسبوع.)

٥.٥. تهيئة اتجاه تيار الهواء

<لتغيير اتجاه تيار الهواء إلى الأعلى/الأسفل>

- أثناء دوران الوحدة، اضغط زر رفع/خفض تيار الهواء ⑥ حسب الحاجة.
- يتغير الاتجاه مع كل ضغطة للزر. يظهر الاتجاه الحالي على الشاشة ⑥.
- تسلسل التغيير والتهيئات المتاحة هما كما يلي.

وحدة التحكم عن بعد	التهيئة المعروضة
النوع السلبي	Swing Auto (تحريك) 1 2 3 4 5
النوع اللاسلكي	Swing (تحريك) 1 2 3 4

* لاحظ أنه أثناء تشغيل وضع التحريك، فإن مؤشر الاتجاه على الشاشة لا يتغير بالتزامن مع تغير الاتجاه على الوحدة نفسها.

ملاحظة:

- الاتجاهات المتاحة تعتمد على نوع الوحدة الموصلة.

٥.٦. التهوية

<للتشغيل مع LOSSNAY>

١.٦.٥. لوحة التحكم عن بعد السلوكية

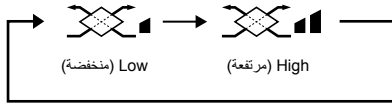
- لتشغيل التهوية بالتزامن مع الوحدة الداخلية:
- اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF ①.
- يظهر مؤشر التهوية على الشاشة (على الشاشة ⑧). تعمل الهوائية الآن تلقائياً كلما تم تشغيل الوحدة الداخلية.

● لتشغيل الهوائية بشكل مستقل:

- اضغط زر الوضع ② إلى أن يظهر المؤشر على الشاشة. يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل الهوائية.

● لتغيير قوة الهوائية:

- اضغط زر التهوية ③ حسب الحاجة.
- كل ضغطة للزر تؤدي إلى تغيير التهيئة كما هو مبين أدناه.



٢.٦.٥. لوحة التحكم عن بعد اللاسلكية

- تعمل الهوائية تلقائياً عند تشغيل الوحدة الداخلية.
- لا يظهر مؤشر على وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

<إيقاف التشغيل>

- اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF ① مرة أخرى.
- ينطفئ كل من مصباح التشغيل ① ومنطقة العرض.

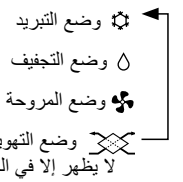
ملاحظة:

حتى ولو قمت بضغط الزر ON/OFF بعد إيقاف التشغيل مباشرة فلن يبدأ تشغيل مكيف الهواء مجدداً إلا بعد ثلاث دقائق تقريباً. الغرض من ذلك هو منع تلف المكونات الداخلية.

٥.٢. اختيار الوضع

- اضغط زر وضع التشغيل (ON/OFF) ② وقم باختيار وضع التشغيل ②.

١.٢.٥. لوحة التحكم عن بعد السلوكية



استخدام وحدة التحكم عن بعد السلوكية
توصيل LOSSNAY

ملاحظة:

لا يظهر أي من مؤشري وضع التبريد والوضع التلقائي في الموديلات التي تعمل كمكيف هواء للتبريد فقط.

٢.٢.٥. لوحة التحكم عن بعد اللاسلكية في طراز التبريد فقط



٥.٣. تهيئة درجة الحرارة

<لخفض درجة حرارة الغرفة>

- اضغط الزر ② لاختيار درجة الحرارة المرغوبة.
- يتم عرض تهيئة درجة الحرارة المختارة ③.

<لرفع درجة حرارة الغرفة>

- اضغط الزر ③ لاختيار درجة الحرارة المرغوبة.
- يتم عرض تهيئة درجة الحرارة المختارة ③.

● نطاقات درجة الحرارة المتاحة هي كما يلي:

- تبريد/تجفيف: ١٩ - ٣٠°م
- تومض على الشاشة إما ٨°م أو ٩°م لتبنيهاً إلى أن درجة حرارة الغرفة أدنى أو أعلى من درجة الحرارة المعروضة.
- (لا تظهر هذه الشاشة في وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية).

٥.٤. تهيئة سرعة المروحة

- اضغط زر سرعة المروحة ⑤ بعدد المرات المطلوبة أثناء دوران النظام.
- كل ضغطة للزر تغير القوة. تهيئة السرعة المختارة حالياً تظهر على الشاشة ⑤.
- تسلسل التغيير والتهيئات المتاحة هما كما يلي.

التهيئة المعروضة	سرعة المروحة
1 السرعة 2 السرعة 3 السرعة 4 السرعة تلقائي	4 سرعات + تلقائي

ملاحظة:

- عدد سرعات المروحة المتوفرة يعتمد على نوع الوحدة الموصولة.
- في الحالات التالية، تختلف سرعة المروحة الفعلية التي تولدها الوحدة عن السرعة الظاهرة على شاشة وحدة التحكم عن بعد.
- ١. عندما تكون الوحدة في وضع التجفيف DRY.

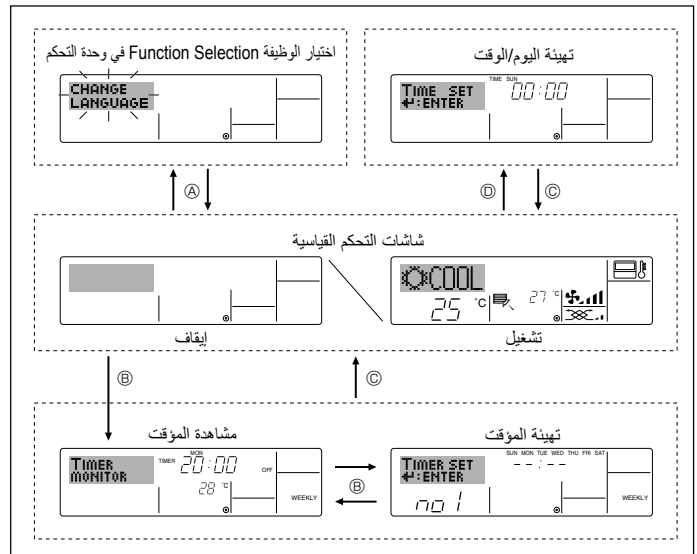
<أنواع الشاشات>

لمعرفة تفاصيل اختيار اللغة لشاشة وحدة التحكم من بعد، راجع القسم ٨. اختيار الوظيفة.
اللغة المختارة مبدئياً هي اللغة الإنجليزية.

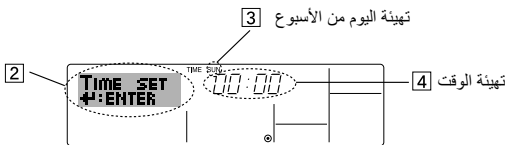
- اختيار الوظيفة Function Selection في وحدة التحكم من بعد:
لتهيئة الوظائف والنطاقات المتاحة لوحدة التحكم من بعد (وظائف المؤقت، القيود على التشغيل، الخ.)
- تهيئة اليوم/الوقت:
لتهيئة اليوم الحالي من أيام الأسبوع أو الوقت الحالي.
- شاشات التحكم القياسية:
لرؤية وتهيئة حالة تشغيل نظام تكييف الهواء
- مشاهدة المؤقت:
لرؤية المؤقت المهيأ حالياً (المؤقت الأسبوعي، أو المؤقت البسيط، أو مؤقت الإيقاف التلقائي)
- تهيئة المؤقت:
لتهيئة تشغيل أي من المؤقتات (المؤقت الأسبوعي، أو المؤقت البسيط، أو مؤقت الإيقاف التلقائي).

<كيفية تغيير الشاشة>

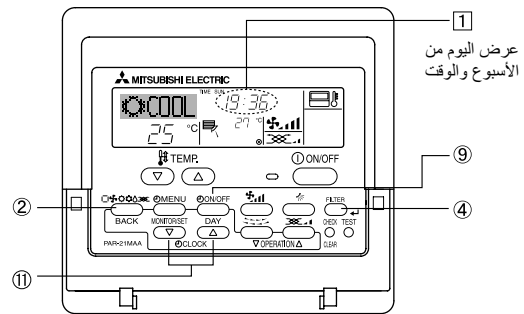
- (A) : احتفظ بكل من زر الوضع وزر تشغيل/إيقاف المؤقت مضغوطين لمدة ثانيتين.
- (B) : اضغط زر قائمة المؤقتات.
- (C) : اضغط زر الوضع (العودة).
- (D) : اضغط أحد زرَي تهيئة الوقت (∇ أو ∆).



٤. تهيئة اليوم من الأسبوع والوقت

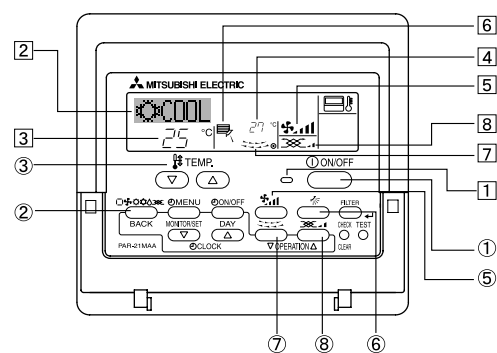
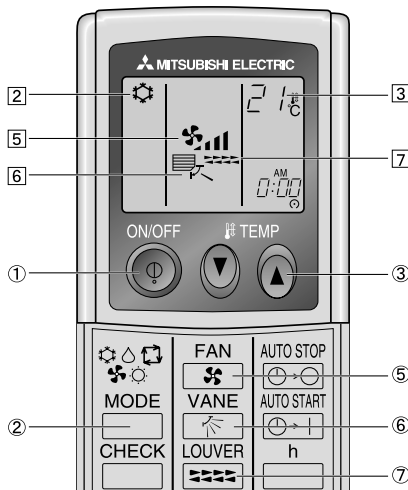


١. اضغط زر تهيئة الوقت ∇ أو ∆ لإظهار الشاشة [2].
٢. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (تهيئة اليوم) [9] لاختيار اليوم.
* كل ضغطة للزر تقوم بتقديم اليوم المبين على الشاشة [3]: Sun ← (الأحد) ← Mon (الاثنين) ← ... ← Fri (الجمعة) ← Sat (السبت).
٣. اضغط زر تهيئة الوقت [11] المعني حسب الحاجة لتهيئة الوقت.
* بينما تبقى الزر مضغوطة تتم زيادة الوقت (على الشاشة [4]) بمراحل كل منها دقيقة في البداية ثم بمراحل كل منها ١٠ دقائق ثم بمراحل كل منها ساعة.
٤. بعد تنفيذ تهيئات الضبط المعنية في الخطوتين ٢ و ٣، اضغط زر المرشح ← [4] لتثبيت القيم.



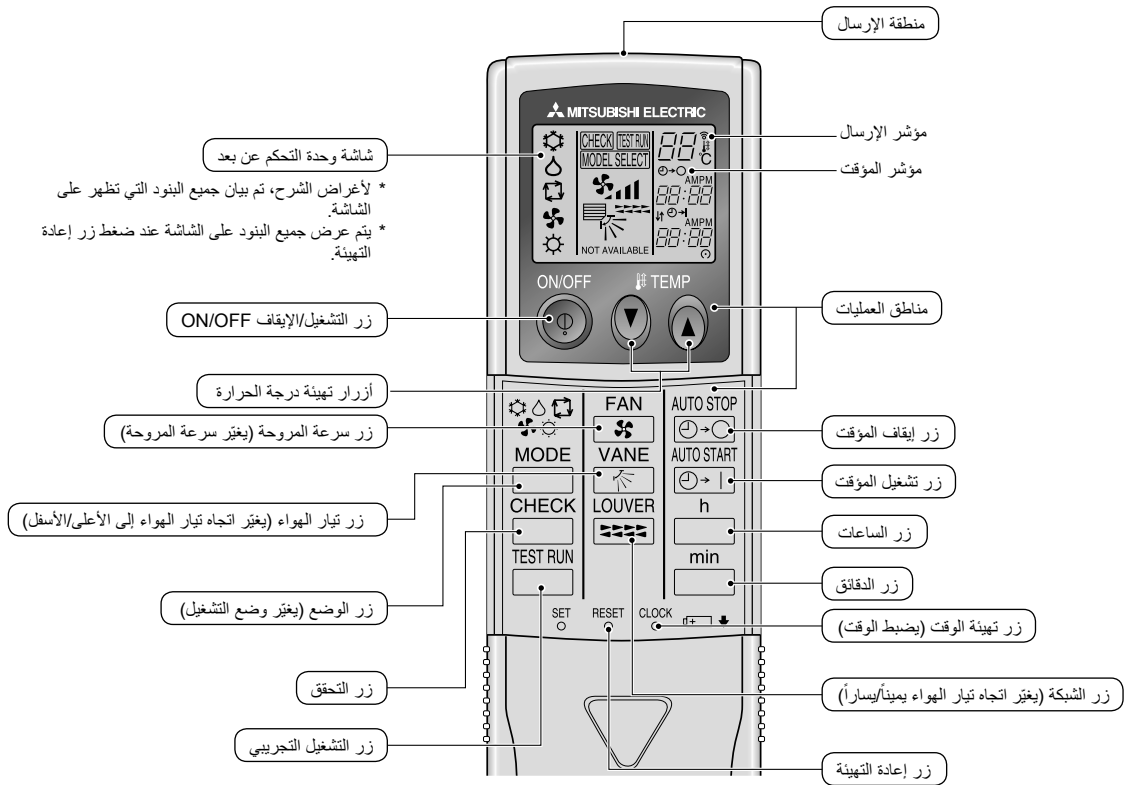
ملاحظة:
لا يظهر اليوم والوقت إذا كان قد تم تعطيل استعمال الساعة عن طريق الوظيفة Function Selection في وحدة التحكم من بعد.

٥. التشغيل



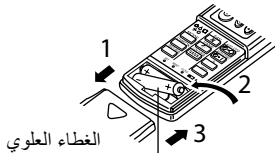
٥.١. التحويل إلى وضعي التشغيل/الإيقاف
<لبداء التشغيل>

- اضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF [1].
- يضاء كل من مصباح التشغيل [1] ومنطقة العرض.



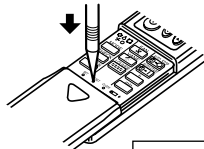
تركيب/استبدال البطاريات

١. انزع الغطاء العلوي وأدخل بطاريتين فئة AAA ثم قم بتركيب الغطاء العلوي.



بطاريتان فئة AAA
أدخل أولاً الطرف السالب (-) لكل بطارية. قم بتركيب البطاريات مراعيًا الاتجاهات الصحيحة (+, -)!

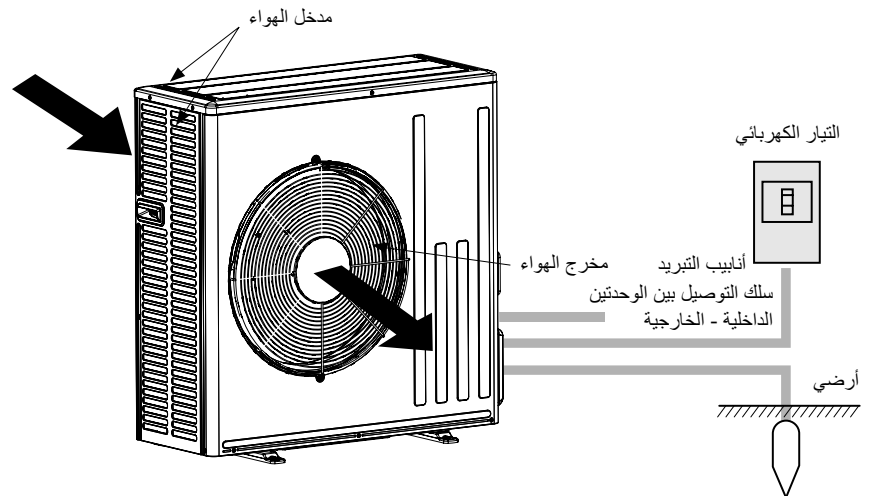
٢. اضغط زر إعادة التهيئة.



اضغط زر إعادة التهيئة باستخدام شيء رفيع الطرف.

- عند استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية، وجهها نحو المستقبل الموجود على الوحدة الداخلية.
- إذا تم تشغيل وحدة التحكم عن بعد خلال حوالي دقيقتين من بدء إمداد التيار الكهربائي إلى الوحدة الداخلية فقد تصدر الوحدة الداخلية نغمتي تنبيه بينما تقوم الوحدة بعملية التحقق المبدئي التلقائي.
- تصدر الوحدة الداخلية نغمتي تنبيه لتأكيد استقبال الإشارة المرسله من وحدة التحكم عن بعد. يمكن استقبال الإشارات من مسافة تصل إلى حوالي ٧ أمتار في خط مباشر من الوحدة الداخلية ضمن زاوية ٤٥° على يمين أو يسار الوحدة. إلا أنه يمكن لإضاءة مثل المصابيح الفلورسنتية والضوء الشديد أن تؤثر على قدرة الوحدة الداخلية على استقبال الإشارات.
- في حالة وميض مصباح التشغيل القريب من المستقبل الموجود على الوحدة الداخلية تكون الوحدة بحاجة للفحص. قم باستشارة الموزع في منطقتك لإجراء الصيانة.
- تعامل مع وحدة التحكم عن بعد بحرص! لا تسقط وحدة التحكم عن بعد أو تعرّضها لصدمات قوية. كذلك، لا تجعل وحدة التحكم عن بعد تبث ولا تتركها في مكان مرتفع الرطوبة.
- لتفادي إضاءة وحدة التحكم عن بعد، قم بتركيب الحافظة المرفقة مع وحدة التحكم عن بعد على الجدار وتأكد دائماً من وضع وحدة التحكم عن بعد في الحافظة بعد استعمالها.

■ الوحدة الخارجية



■ وحدة التحكم عن بعد السلكية

قسم العرض

لأغراض الشرح الوارد هنا، تظهر جميع أجزاء الشاشة مضاءة. ولكن أثناء التشغيل الفعلي لا تضاء سوى البود ذات العلاقة.

اليوم من الأسبوع
يبين اليوم الحالي من أيام الأسبوع.

شاشة عرض الوقت/الموقت
تبين الوقت الحالي، إلا إذا كان الموقت البسيط أو موقت الإيقاف التلقائي مفعلاً.
إذا كانت قد تمت تهيئة الموقت البسيط أو موقت الإيقاف التلقائي فإن هذه الشاشة تبين الوقت المتبقي.

دلالة المستشعر "Sensor"
تظهر عند استعمال مستشعر وحدة التحكم عن بعد.

مؤشر القفل "Locked"
يدل على قفل أزرار وحدة التحكم عن بعد.

مؤشر تنظيف المرشح "Clean The Filter"
يضاء عندما يحين موعد تنظيف المرشح.

مؤشرات الموقت
يضاء المؤشر إذا تمت تهيئة الموقت المناظر له.

مؤشر سرعة المروحة
يبين تهيئة سرعة المروحة المختارة.

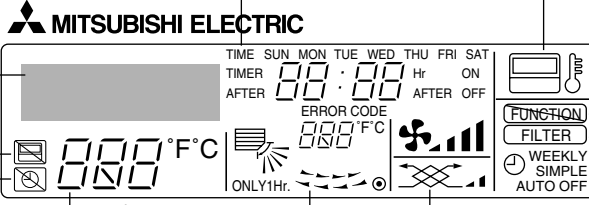
مؤشر التهوية
يظهر أثناء تشغيل الوحدة في وضع التهوية.

يبين العملية الحالية
يبين وضع التشغيل، الخ.
* يقلل عرض لغات متعددة.

مؤشر التحكم المركزي "Centrally Controlled"
يدل على أن تشغيل وحدة التحكم عن بعد تم حظره بواسطة وحدة تحكم رئيسية.

مؤشر إيقاف الموقت "Timer is Off"
يدل على أن الموقت في وضع الإيقاف.

تهيئة درجة الحرارة
تبين درجة الحرارة المستهدفة.



مؤشر رفع/خفض اتجاه الهواء
المؤشر \ بين اتجاه تيار الهواء الخارج.

مؤشر ساعة واحدة فقط "One Hour Only"
يظهر إذا تمت تهيئة تيار الهواء على المستوى الضعيف والاتجاه إلى أسفل في وضع التبريد COOL أو وضع التجفيف DRY. (يتفاوت التشغيل تبعاً للموديل).
ينطفئ المؤشر بعد ساعة واحدة، وهو أيضاً الوقت الذي يتغير فيه اتجاه تيار الهواء.

شاشة عرض درجة حرارة الغرفة
تبين درجة حرارة الغرفة. نطاق عرض درجة حرارة الغرفة هو ٨ - ٣٩ م. تومض الشاشة إذا كانت درجة الحرارة أقل من ٨ م أو كانت ٣٩ م أو أعلى.

شاشة عرض الشبكة
تبين عمل الشبكة المتحركة. لا تظهر إذا كانت الشبكة ثابتة (غير متحركة).

(مؤشر تشغيل التيار الكهربائي)
يدل على تشغيل (إمداد) التيار الكهربائي.

قسم التشغيل

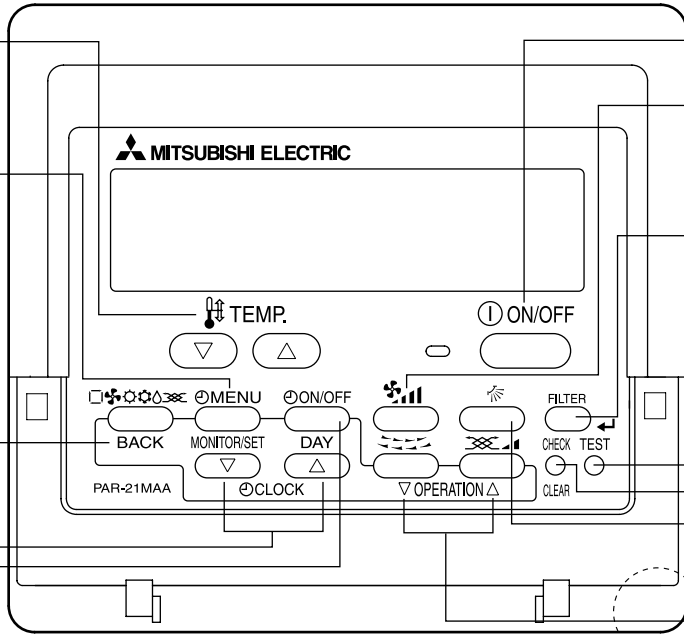
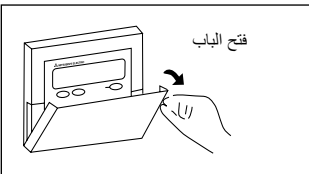
أزرار تهيئة درجة الحرارة
خفض (▽)
رفع (△)

زر قائمة الموقّات (زر المشاهدة/التهيئة)

زر الوضع (زر العودة)

زر تهيئة الوقت
ترجيع (▽)
تقديم (△)

زر تشغيل/إيقاف الموقت (زر تهيئة اليوم)



زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF

زر سرعة المروحة

زر المرشح (زر الإدخال <Enter>)

زر التشغيل التجريبي

زر التحقق (زر الحذف)

زر رفع/خفض تيار الهواء

زر الشبكة (زر العملية ▽)

إلى رقم العملية السابقة (▽)

زر التهوية (زر العملية △)

إلى رقم العملية التالية (△)

مستشعر درجة الحرارة الداخلي

ملاحظة:

- إخطار الانتظار "PLEASE WAIT"
يظهر هذا الإخطار لمدة ٣ دقائق تقريباً عند إمداد التيار الكهربائي إلى الوحدة الداخلية أو عند استعادة الوحدة للتيار الكهربائي بعد انقطاعه.
- إخطار عدم التوفر "NOT AVAILABLE"
يظهر هذا الإخطار إذا تم ضغط زر لتشغيل وظيفة غير موجودة في الوحدة الداخلية.
إذا تم استعمال وحدة تحكم عن بعد واحدة لتشغيل عدة وحدات داخلية مختلفة الموديلات في نفس الوقت فلن يظهر هذا الإخطار إذا كانت أي من الوحدات الداخلية مجهزة بالوظيفة.

١٠.....	٧. وظائف أخرى.....	٢.....	١. احتياطات السلامة.....
١١.....	٨. اختيار الوظيفة.....	٢.....	٢. أسماء الأجزاء.....
١٥.....	٩. التشغيل الطارئ لوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.....	٥.....	٣. تركيبة الشاشة.....
١٥.....	١٠. العناية والتنظيف.....	٥.....	٤. تهيئة اليوم من الأسبوع والوقت.....
١٦.....	١١. تحري الخلل وإصلاحه.....	٥.....	٥. التشغيل.....
١٧.....	١٢. المواصفات.....	٧.....	٦. المؤقت.....

ملاحظة:

تشير جملة "وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية" في دليل التشغيل هذا إلى PAR-21MAA فقط. إذا احتجت إلى معلومات حول وحدة التحكم عن بعد الأخرى، يرجى مراجعة دليل التعليمات الموجود في هذه العلبة.

١. احتياطات السلامة

الرموز المستخدمة في النص

⚠ تحذير:

يبين الاحتياطات التي ينبغي مراعاتها لتفادي خطر إصابة المستخدم بجروح أو وفاته.

⚠ تنبيه:

يبين الاحتياطات التي ينبغي مراعاتها لتفادي تلف الوحدة.

الرموز المستخدمة في الأشكال التوضيحية

⊕ : يشير إلى جزء يجب تريضه (توصيله بالأرضي).

◀ قبل تركيب الوحدة، تأكد من قراءة جميع "احتياطات السلامة".

◀ "احتياطات السلامة" تتضمن نقاطاً بالغة الأهمية تتعلق بالسلامة. تأكد من اتباعها.

◀ يرجى تبليغ أو أخذ موافقة الجهة المسؤولة عن الإمداد قبل التوصيل بالنظام.

⚠ تحذير:

- مكيف الهواء هذا ليس مصمماً للاستعمال من قبل الأطفال أو الأشخاص المرضى دون إشراف.
- يجب الإشراف على الأطفال الصغار لضمان عدم عبثهم بمكيف الهواء.
- في حالة نفث غاز التبريد للخارج أو تسريته، أوقف تشغيل مكيف الهواء وقم بتهوية الغرفة بشكل تام واتصل بالموزع في منطقتك.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي قدرات جسدية وحسية وعقلية محدودة، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- عند تركيب مكيف الهواء أو تغيير موقعه أو صيانتها، قم باستعمال مادة التبريد المحددة (R410A) لشحن خطوط مادة التبريد. لا تقم بمزجها مع أي نوع آخر من مادة التبريد ولا تجعل الهواء يبقى في الخطوط.
- إذا تم مزج الهواء مع مادة التبريد، فإنه قد يؤدي إلى ضغط مفرط غير عادي في خط مادة التبريد، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع انفجار أو حالات خطرة أخرى.
- عند استعمال أية مادة تبريد غير تلك المحددة، فإنه سيؤدي إلى خلل ميكانيكي أو سوء تشغيل النظام أو عطل الوحدة. في أسوأ حالة، قد يؤدي ذلك إلى منع ضمان سلامة تشغيل المنتج.

- الأجهزة غير المصممة ليتمتع فيها الجمهور.
- يجب ألا يقوم المستخدم بتركيب الوحدة. اطلب من الموزع أو شركة مخولة القيام بتركيب الوحدة. إذا تم تركيب الوحدة بطريقة غير صحيحة فقد ينتج عن ذلك تسرب الماء أو صدمات كهربائية أو حريق.
- لا تقف على الوحدة أو تضع عليها أي شيء.
- لا ترش الماء فوق الوحدة ولا تلمس الوحدة بأيدي مبللة. يمكن أن تنتج عن ذلك صدمات كهربائية.
- لا ترش غازاً قابلاً للاشتعال على مقربة من الوحدة. يمكن أن ينتج عن ذلك حريق.
- لا تضع دفايات غازية أو أي جهاز آخر فيه لهب مكشوف حيث يكون معرضاً للهواء الخارج من الوحدة. يمكن أن ينتج عن ذلك احتراق غير تام.
- لا تنزع اللوحة الأمامية أو واقية المروحة عن الوحدة الخارجية أثناء دورانها.
- إذا لاحظت وجود ضوضاء أو اهتزازات غير مألوفة بدرجة استثنائية، أوقف التشغيل وأوقف مفتاح التيار الكهربائي واتصل بالموزع في منطقتك.
- لا تعتمد أبداً على إدخال الأصابع أو عيدان الخ في المداخل والمخارج.
- إذا لاحظت وجود روائح غريبة، أوقف استعمال الوحدة وأوقف مفتاح التيار الكهربائي وقم باستشارة الموزع في منطقتك. إذا لم تفعل ذلك فقد ينتج عطل أو صدمات كهربائية أو حريق.

التخلص من الوحدة

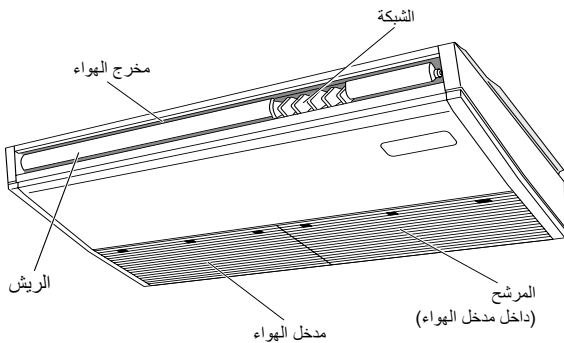
عندما تريد التخلص من الوحدة، قم باستشارة الموزع في منطقتك.

⚠ تنبيه:

- لا تستعمل أي أداة حادة لضغط الأزرار لأن ذلك يمكن أن يتلف وحدة التحكم عن بعد.
- لا تعتمد إلى سد أو تغطية مداخل ومخارج أي من الوحدات الداخلية أو الخارجية.

٢. أسماء الأجزاء

الوحدة الداخلية



PCY-P•KA	
٤ سرعات + تلقائي	سرعة المروحة
تلقائياً مع التحريك	الريش
يدوية	الشبكة
طويل العمر	المرشح
٢٥٠٠ ساعة	مؤشر تنظيف المرشح
٠,٣٣	تهيئة رقم موديل وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية *

* راجع دليل التركيب لمعلومات عن كيفية ضبط رقم الموديل

Air-Conditioners

PCY-P18, P24, P30KA

PCY-P36, P42, P48KA

عربي

للمستعمل

دليل التشغيل

للاستعمال الآمن والصحيح، يُرجى قراءة دليل التشغيل هذا جيداً قبل تشغيل وحدة مكيف الهواء.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN